

GLAS

Glavni urednik: Igor Slavec

Odgovorni urednik: Jože Košnjek

Ob 35-letnici izhajanja odlikovan z Redom zaslug za narod s srebrno zvezdo

LETO XXXVI

GLASILO
SOCIALISTIČNE
ZVEZE
DELOVNEGA
LJUDSTVA
ZA GORENJSKO

V pričakovanju ohceti

Bled bo v teh dneh v znamenju blejske kmečke ohceti, ki jo organizira Turistično društvo Bled — Številne zanimive prireditve vsako leto privabijo domače in tuje obiskovalce

Bled — Na Bledu, našem najbolj znanem in obiskanem turističnem središču, se trenutno mudi na tisoče gostov, tako, da je prostor le še pri zasebnikih. Zasebne sobe pa so letos slabše zasedene kot lani, zato pa so toliko bolj zasedeni hoteli in kampi. Največ je tujih gostov, med njimi agencijskih, čeprav je precej tudi zasebnih turistov.

Za obiskovalce Bleda pa vsako leto v sezoni pripravijo kmečko ohceto, ki so jo znali obogatiti s številnimi spremljajočimi prireditvami, zato si jo je vredno ogledati. Blejska kmečka ohceta je turistično-etnografska prireditev, s katero po izvirnih zapiskih Tončke Maroltove ter po spominu nekaterih najstarejših prebivalcev Bleda in okolice ponazorijo ženski običaji blejskega kmeta iz pred sto in več let. Zadnja štiri leta blejska kmečka ohceta ni več igrana. Na njej se resnično vzameta gorenjski fant in dekle. Letos se bosta na blejskem gradu in v vsem sijaju prave kmečke ohceti resnično vzela Milena Lončar iz Tržiča in Martin Kozjek iz Zbilja.

Prireditve se je začela že včeraj, v četrtek, z otvoritvijo sejma domače in umetne obrti na prireditvenem prostoru, kjer je rastopila tudi godba na pihala iz Gorij. Z ohcetnimi

dobrotami so na stojnicah postregle blejske hotelske hiše, danes, v petek, 5. avgusta, pa bo poleg sejma domače in umetne obrti vasovanje pri dekletih, ko ženin zadnjič skrivaj zvečer obišče nevesto pod oknom. Nato bo »fantovska«, v soboto zjutraj pa vabljenje, ko starešina in ženin v spremstvu vaških godcev vabita na ohceto sorodnike in goste iz hotelov. Popoldne ob 16. uri bodo nakladali nevestino balo pri Piberču, sledila bo šraga, po njej pa bo promenadni koncert pihalnega orkestra jesenjskih železarjev. V soboto zvečer bo

do vsi hotelski gostje postreženi z ohceto večerjo, med večerjo pa jim bodo zaplesale folklorne skupine.

V nedeljo, 7. avgusta, se bodo vrstile poročne epizode z ohcetnim svatovskim sprevedom, šrango, poroko, poročno pojedino, zaplečvanjem in promenadnim koncertom godbe v narodnih nošah iz Gorij. Ob 15. uri bo krenil svatovski spreved na blejski grad, kjer bo poroka, po njej pa v festivalni dvorani pojedina.

Na Bledu bo torej resnično zabavno, organizatorji pričakujejo precejšen obisk domačih gostov, ki si vsako leto radi ogledajo največjo turistično prireditev sezone.

D. Sedej

Pridelek pšenice v KŽK Gorenjske

Preko 41 stotov na hektar

V Kmetijsko živilskem kombinatu Gorenjske so zadovoljni z letošnjim pridelkom žit. Na hektaru so pridelali po 41 stotov pšenice, 53 stotov ozimnega in 40 stotov jarega ječmena in po 150 kilogramov rženih rožičkov.

Kranj — V dveh tednih so na poljih edinega gorenjskega kombinata poželi 615 hektarov pšenice, ječmena, rži in oljne ogrščice. Med spravilom je bilo vreme ugodno. Žanjce so pri delu ovirale le pogoste okvare dokaj starih in izrabljenih kombajnov, ki pa so jih mehaniki s pomočjo so-

rodnih podjetij sproti odpravljali. Pšenico so neposredno s polj vozili v silose ljubljanskega Zita, ječmen v pivovarno Laško in ržene rožičke v tovarno Lek.

Letošnja letina žit ni bila rekordna (bile so tudi obilnejše), vendar pa so v kombinatu z njo zadovoljni, saj je boljša od lanske in predlanske. Na 238 hektarih so pridelali 983 ton pšenice, kar je 33 ton več, kot so načrtovali ob setvi. Hektarski donos je presegel 41 stotov. Letina žit bi bila tudi letos še obilnejša, če na šenčurskih njivah posevka ne bi prizadela toča in če žita na cerkljanskih in lahovskih poljih ne bi napadla rja. Odlično je obrodil ozimni ječmen — po 53 stotov na hektar, medtem ko je bil pridelek jarega ječmena v poprečju za 13 stotov manjši. Nadporečen je bil izkopiček z rženih polj, kjer so letos pridelali skoraj štirikrat več rožičkov kot lani. Na obilno letino je v prvi vrsti vplivalo ugodno vreme, poleg tega pa tudi pravočasno in pravilno gnojenje, dognojevanje in škropljenje posevkov.

Komaj so kombajnisti utišali žetvene naprave in kmetijski strokovnjaki ocenili letošnji pridelek žit, že so se pričele priprave na novo kmetijsko leto. V kombinatu so že izdelali setveni načrt, v katerem sta pšenica in ječmen zastopani z enakimi površinami kot lani, manj je rži in nekoliko več oljne ogrščice.

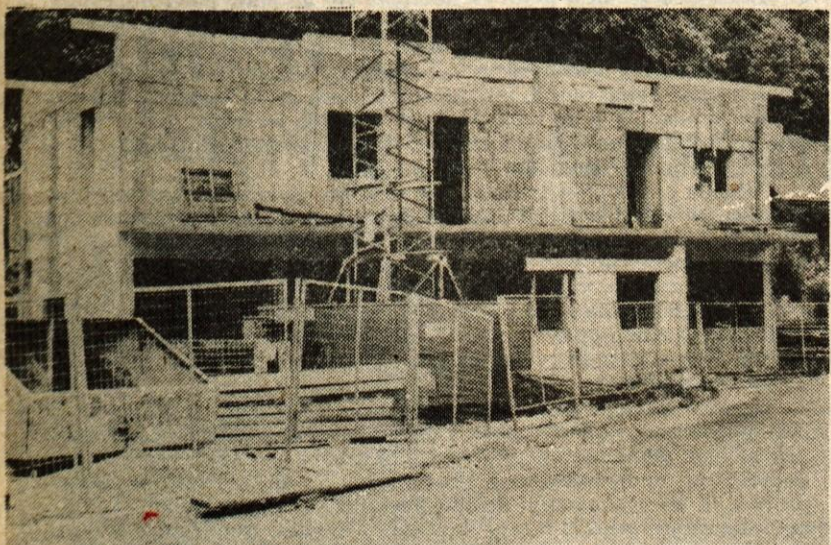
C. Zaplotnik

Ulice v Bistrici in Ročevnici

V največji tržiški krajevni skupnosti, v kateri živi polovica prebivalcev mesta, so uvedli 13 ulic — Krajanje morajo v dveh mesecih spremeniti naslove v osebnih dokumentih

Tržič — Nekdanja vas Bistrica se je zaradi izgradnje številnih novih zasebnih hiš in stanovanjskih blokov v zadnjih dveh desetletjih zelo razširila. To je povzročalo precejšnje težave pri številnem označevanju objektov, zato so družbenopolitične organizacije in samoupravni organi v krajevni skupnosti dali predlani pobudo za uvedbo ulic. Tej je sledila široka javna razprava, v kateri so se krajanje izrekli za 13 ulic v Bistrici in Ročevnici. Oktobra lani je skupščina občine Tržič že sprejela odlok o uvedbi ulic. S tem je zadolžila strokovne službe, da čimprej uresničijo odločitev krajanov. Sredi letošnjega julija je Geodetska uprava Kranj razdelila upravljalcem zgradb hišne številke, označila ulice in seznanila krajanje z novostjo. V teh dneh bodo v Bistrici pregledali, če so krajanje v osmih dneh že zamenjali stare številke z novimi. Ker vsaka novost prinese tudi nekaj nevšečnosti, so v krajevni skupnosti razdelili 2000 načrtov nove ulične ureditve. Zaradi sprememb naslovov bodo morali krajanje v dveh mesecih spremeniti naslove v osebnih dokumentih in zamenjati osebne izkaznice, kar bodo lahko storili septembra. Nova označba ulic in zgradb bo pripomogla k boljši urejenosti kraja in lažji orientaciji.

-mv



Železniki — Škofjeloški Tehnik gradi v Železnikih stanovanjski blok, kjer bodo tudi klubski prostori upokojencev domačega društva. Investitor je stanovanjska skupnost Škofja Loka. — Foto: F. Perdan

Nove cestne povezave

Trebija — Z denarjem iz samopri-
spevka, ki so ga v trebijski krajevni skupnosti plačevali nekaj let, so v preteklih letih na tem področju dokaj dobro uredili izredno razvejano cestno omrežje, položeno pa je bilo tudi precej asfaltne prevleke. Letos poleti so razširili in na novo nasuli z gramozom daljši cestni odsek med Trebijo in Staro Oselico, na novo pa so naredili tudi cestno povezavo med domačijama na Slemenu in pri Homovcu, prek Planine, ki bo odslej povezovala Staro Oselico in Hotavlje. Za to cesto so veliko prispevali tudi domačini, tako z denarjem, kot prostovoljnim delom. Naslednja večja akcija trebijske krajevne skupnosti pa bo ureditev pokopališča v Stari Oselici.

J. G.



KREDARICA — NAJVIŠJE JUGOSLOVANSKO GRADBIŠČE — 17. septembra, ko bo svečana otvoritev Triglavskega doma na Kredarici, bo veliki dan in nacionalni praznik. Njegova otvoritev bo pomemben dar 90-letnemu jubileju, organiziranega slovenskega planinstva. Klenost Slovencev bo tudi tokrat rodila sadove. SGP Gradbenec iz Kranja in njegova gradbena operativna z Jesenic kot glavni izvajalec in številni partnerji-soizvajalci so na najvišjem jugoslovanskem gradbišču mesec dni pred rokom dobili bitko, dokazali sposobnost, kvaliteto in presegli sami sebe. Ob tem pa so si vsi edini, da imajo največ zaslug za to, da je bil Triglavski dom zgrajen še pred koncem tega tisočletja, predsednik gradbenega odbora za izgradnjo Triglavskega doma Gregor Klančnik in seveda vsi tisti, ki so dali svoja sredstva v denarju, obveznicah, materialu in storitvah... Bilo je pred dnevi, ko so meteorologi izmerili najtoplejši dan v tem poletju, ko je bilo na Kredarici ravno znošno vroče, v dolini pa pravi pekel... Več na 6. strani.

V SREDIŠČU POZORNOSTI

Najprej red v domači hiši

Novi ukrepi gospodarske politike, povezani s pogoji Mednarodnega monetarnega sklada in tujih bank za najetje kredita Jugoslaviji, se zaostrejujejo pogoje gospodarjenja v združenem delu. Tako so organizacije združenega dela do sedaj v Sloveniji razpolagale z okoli 60 odstotki svojega celotnega deviznega priliva, odslej naprej pa se bo odstotek zmanjšal na 47,3, vendar so vanj vključene tudi poravnave fiksnih in zagotovljenih obveznosti. Če pa te obveznosti posebej izračunamo, združenemu delu ostaja komaj četrtina proizvedenih deviz. S tem se bo zmanjšala možnost za uvoz materialov za proizvodnjo, kar bo nedvomno povzročilo trganje reproduktivnih verig. Da bi bili zastoji in težave čim manjše bo tudi v naši republiki potrebno bistveno okrepiti dohodkovno povezovanje s surovinariji in proizvajalci polizdelkov po vsej državi, oblikovati skupne programe izvoza in se prizadevati za uveljavljanje sistema ugotavljanja skupnega prihodka tako na dinarskem kot deviznem področju.

Napovedujejo tudi višje obresti za kredite, kar bo še povečalo stroške gospodarjenja oziroma se bo moralo združeno delo spopasti z dejstvom, da je fiktivnega dohodka vse manj. Ali drugače povedano: porabili bomo lahko le ustvarjeni dohodek.

Podobne težave se napovedujejo tudi družbenim dejavnostim, saj bo njihova poraba v drugem polletju omejena na 13 odstotno rast, pri čemer naj bi bili izvzeti osebni dohodki.

Vendar ob vsem tem ne kaže dramtizirati in čakati, da se bodo zadeve rešile drugače. Izhod iz težav je lahko samo v povečevanju proizvodnje, dohodka in deviznega priliva. To pa pomeni, da se bodo v organizacijah združenega dela morali še bolj resno kot doslej posvetiti svojemu delu: organizaciji proizvodnje, spodbujanju inovacij, zmanjševanju stroškov prav na vseh področjih, predvsem pa prizadevanjem za takšne programe in delo, ki bo prinašalo dohodek in vzdržalo tudi mednarodno konkurenco. Slehera občina, delovna organizacija, slehera temeljna organizacija bo morala oblikovati svoj program dolgoročne stabilizacije: stvaren, konkreten, brez papirnatih fraz in formalizmov. Prevladati mora spoznanje, da so vsa ta prizadevanja tudi boj za delo in s tem za naš osebni in družbeni standard.

L. Bogataj



Oblegano radovljjsko kopališče — Radovljjsko letno kopališče je brez dvoma najlepše urejeno in vzdrževano kopališče na Gorenjskem. Vroče poletje ga je dodobra napolnilo in že pred koncem julija so našli kar 4 tisoč odraslih kopalcev več kot lani v tem času. Denarja za morje je pač vse manj in mnogi dopust preživijo doma. V Radovljici se zato sedaj boje, da bo kopališče, ki se samo vzdržuje, že prihodnje leto premajhno za vse kopalce. Radi bi zgradili še 25-metrski bazen, pokriti zimski bazen pa je že tako dolgoletna želja, posebej plavalnega kluba. — Foto: F. Perdan



33. gorenjski sejem

kranj, 5. — 15. 8. 1983

- velika ponudba in pregled blaga široke potrošnje po nižjih cenah in ostalih ugodnostih,
- dostava, kreditiranje, razprodaja,
- kmetijsko gozdarska mehanizacija,
- tradicionalno zabavno glasbeni sejmski večeri (vsak dan od 19. do 24. ure, ob sobotah do 01. ure),
- gostinske posebnosti: žar, morske ribe, domača vina,
- bančne storitve — dinarske in devizne vrši na sejmu Beogradska banka

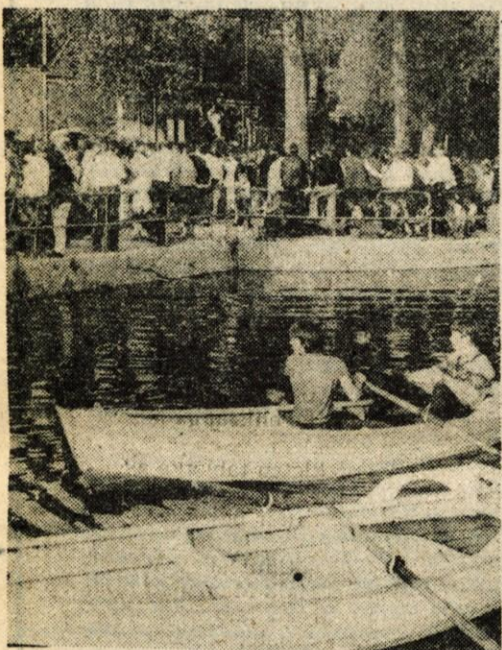
Jezikovno razsodišče (110)

Jezikovna vzgoja
tudi pri zgodovini?

»V začetku 19. stoletja so francozi na slovenskem ustanovili ilirske province. Njihov prihod je naučeno pozdraviti tudi Valentin Vodnik.« Tak je kratek odlomek iz kontrolne naloge nekega ljubljanskega srednješolca. Poslala nam ga je njegova učiteljica zgodovine A. H. z naslednjim komentarjem: »Nisem ljubiteljica kontrolnih nalog, včasih pa me časovna stiska le prisili, da moram učence ocenjevati na ta način. Kontrolne naloge pa so vedno zbirka jezikovnih napak, pričajo o neznanju, pa tudi o slabem odnosu do jezika. Zdi se mi, da bi vsi skupaj morali več storiti za to, da učenci šol ne bi zapuščali nepismeni in nesposobni za pravilno ter samostojno izražanje.«

Navedek iz kontrolne naloge kaže popolno brezbržnost do pravopisnih in pravorečnih pravil. Učenec se je pač predal udobnemu prepričanju, da piše kontrolno nalogo iz zgodovine, ne iz slovenščine, in da torej jezikovne napake ne bodo vplivale na oceno. Tako ravnanje naših šolarjev izvira iz vsakdanje šolske prakse. Zaradi natrpanih učnih programov in prevelikega števila učencev v oddelkih (tudi do 36 »glav« na razred) učitelji ne »trajajo časa« z ustim spraševanjem, ampak učence raje zasipavajo s kontrolnimi nalogami. V naglici, največkrat ocenijo le njihovo »vsebino«, jezika pa ne, saj to ni njihova neposredna dolžnost. Tudi na univerzi si bodoči profesorji večinoma ne pridobijo dovolj jezikovne kulture. Tako učitelji v šolah pri različnih oblikah šolskega dela (razlaga, preverjanje znanja, skupinsko delo...) pozabljajo, da niso le strokovnjaki za svoja področja, ampak tudi jezikovni vzgojitelji. Ne zavedajo se, da bi s spodbujanjem učenčevega pravičnega in samostojnega izražanja poglobljali tudi njegov dejaven odnos do predmeta, ki ga poučujejo. Ni torej prav, da skrb za jezikovno vzgojo prepuščajo samo slavistom, saj pouk slovenščine obsega v povprečju le slabo desetino učnih ur na teden, kar je premalo, za primerno obvladovanje jezika v strokovnem sporočanju.

Za jezikovno vzgojo v šoli smo odgovorni vsi, še posebej tisti, ki se po službeni dolžnosti ukvarjajo z vzgojo in izobraževanjem. Morebitne predloge, kritike in opozorila v zvezi s slovenščino v javni rabi pošiljajte na naslov: JEZIKOVNO RAZSODIŠČE, Republiška konferenca SZDL Slovenije, Ljubljana, Komenskega 7.



Živahno v Zbiljah
— Ob Zbiljskem jezeru je ob sobotah in nedeljah zelo živahno. Številni obiskovalci imajo na voljo dovolj sprehajalnih poti ter čolne za veslanje po jezeru, na ploščadi ob jezeru pa se predvsem mladi radi zavrtijo ob zvokih priznanih ansamblov zabavne glasbe. Ob 30-letnici domačega turističnega društva je bilo že več kulturnih prireditev, ki so vse uspele in privabile množico obiskovalcev. — Foto: fr

Na Hrušici (ni)so praznovali

Hrušica — Vsako leto se v krajevni skupnosti Hrušica spominjajo tragičnega dogodka 27. julija leta 1942, ko so Nemci na Belem polju ustrelili 46 talcev. Ta datum so izbrali za krajevni praznik. Vsako leto pa so spomin na padle talce počastili z več različnimi prireditvami in športnimi tekmovanji, hkrati pa so pregledali tudi dosežke v razvoju krajevne skupnosti.

Letošnje praznovanje pa je v tem kraju minilo skorajda neopazno. Mnogi krajani so se spravevali, zakaj so brez pojasnila odpadle domala vse tradicionalne prireditve, med drugim strelsko tekmovanje, pohod na Hruščanško planino in več športnih tekmovanj s katerimi so vsako leto lepo obeležili spomin padlih talcev. Edinole krajevna organizacija ZB Hrušica je organizirala žal-

no komemoracijo na grobovih padlih talcev v Begunjah. V sami krajevni skupnosti pa se takorekoč ni dogajalo ničesar, odpadla je tudi slavnostna seja družbenopolitičnih organizacij, društev in krajevne skupnosti, ki za vsak kraj ob prazniku pomeni velik dogodek.

Skromnejša in cenejša praznovanja so v teh stabilizacijskih časih sicer na mestu, vendar verjetno ne do takšne mere kot so si to zamislili na Hrušici, seveda, če je bil to glavni vzrok. Z malo denarja, predvsem pa z več dobre volje in organizacijskih sposobnosti, je moč pripraviti marsikatero prireditev, ki ob prazniku hkrati predstavlja tudi del aktivnosti organizacij in društev. Letošnji krajevni praznik na Hrušici je tako izvenel prazno, zbledela je počastitev spomina na padle talce.

J. Rabič



Razstava Jesenic in Trbovelj — V novem razstavnem salonu DOLIK-a na Jesenicah je odprta razstava petnajstih članov trboveljskega Relika in 12 članov jeseniškega DOLIK-a. Med Jeseničani razstavljajo tisti novinci, ki so obiskovali likovno šolo, ki sta jo vodila Jaka Torkar in Jože Dakskobler. Otvoritev ob občinskem prazniku se je udeležilo veliko ljubiteljev likovne umetnosti. — Foto: B. Blenkuš

Poziv Rdečega
križa Slovenije

Darujmo kri!

Z darovanjem svoje krvi lahko naredite največ, kar lahko stori človek za sočloveka. Zato vas pričakujemo na krvodajalski akciji, pravi poziv Rdečega križa Slovenije krvodajalcem.

Avgusta in septembra bodo krvodajalske akcije po številnih slovenskih krajih.

Ta mesec bodo darovali kri Kranjčani in Škofjeločani. 25. avgusta bodo na vrsti Kranjčani, dan kasneje pa Ločani.

Septembra bodo darovali kri Jeseničani, in sicer v dneh od 2. do 9. septembra.

Vsem krvodajalcem v imenu Rdečega križa Slovenije že vnaprej hvala.

Zanimivo predavanje

Kranj — Hortikulturno društvo Kranj prireja danes, 5. avgusta, ob 20. uri na društvenem vrtu pri Prešernovem gaju zanimivo predavanje o vrtnarski razstavi IGA 83 v Münchnu. Predavanje bo popestrjeno z diapozitivi. Vabljeni tudi nečlani!

Srečanje borcev
na Črnem vrhu

Črni vrh — Zadnja velika sovražna ofenziva na Primorskem in Gorenjskem marca 1945 je bila za 9. korpus ena težjih preizkušenj. To se posebej velja za enote 19. SNOUB »Srečka Kosovelca«, tržaško 20. udarno brigado, italijanski bataljon »Antonio Gramsci«, Škofjeloški odred, inženirsko-tehnični bataljon 31. divizije, poveljstvo gorenjskega vojnega območja, zaščitni bataljon oblastnega komiteja KPS za Gorenjsko, igralsko skupino 9. korpusa ter druge organizacije in ustanove, ki so se zbrale na Črnem vrhu nad Novaki in se znašle v nemškem obroču. Po navodilu štaba 9. korpusa naj bi se izmikale sovražniku in se prebile proti Bohinju. Dolga kolona prek 2500 ljudi se je s Črnega vrha skozi močne sovražne zasede skušala prebiti prek visokega Porezna, vendar jih je sovražnik presenetil in jim zadal težke izgube.

V spomin na ta težki preboj pripravljajo poseben pripravljalni odbor pri organizaciji ZZB NOV Škofja Loka srečanje enot, aktivistov in civilistov, ki so med 22. in 24. marcem 1945 krenili na ta pohod. Srečanje, združeno z odkritjem spominskega obeležja, bo 21. avgusta na Črnem vrhu nad Novaki. Slavnostni govornik bo predsednik predsedstva SRS Viktor Avbelj.

Tugo Klasinc

Radovljica
ob prazniku

Ob 5. avgustu, prazniku radovljiške občine se je minule dni zvrstilo že več prireditev, med katerimi velja posebej omeniti večerajšnji poljubitev vencev na Lipniški planini in na grobnico borcev NOB ter gasilsko vajo in razstavo. Ob koncu tedna pa bodo na sporedu še:

Petek, 5. avgusta

ob 17. uri Podelitev priznanj občine Radovljica s koncertom harmonikarskega orkestra v graščini na Linhartovem trgu v Radovljici

Sobota, 6. avgusta

ob 17.30 Otvoritev kulturnega doma v Stari Fužini v Bohinju
ob 18. uri Slavnostna seja gasilskega društva Radovljica s podelitvijo priznanj občine Radovljica
ob 18. uri Mednarodni plavalni miting na kopališču v Radovljici; sodelujejo ekipe Italije, Avstrije, Nemčije in Madžarske

Nedelja, 7. avgusta

ob 6. uri Budnica godbe na pihala skozi mesto Radovljica
ob 9. uri Tradicionalni šahovski turnir pri Šobcu
ob 10. uri Povorka gasilskih enot skozi Radovljico

Svet v tem tednu

Država večne vojne

Govora je o afriški državi Čad, eni najrevnejših držav na afriški celini, pa menda bogati zaradi zaloga urana, nafte, mangana, tungstena in drugih naravnih bogastev. Čad je država, ki jo že 17 let skoraj prekinjeno pretresa državljanska vojna, razpihovana od številnih njenih faktorjev in podedovana iz časa kolonializma. Francija je imela nekdaj v tej afriški državi največji vpliv, sedaj pa se francoski interesi prepletajo in soočajo z libijskimi, zairskimi, sudanskimi in v končni fazi tudi ameriški in sovjetskimi. Francozi skupaj s svojimi zavezniki, predvsem Američani, podpirajo sedanjega predsednika Habinja Habreja, Libijci, navezani na severni, pretežno muslimanski Čad, države, pa skušajo spraviti na oblast Gukunija Weddeya. Tako Francija kot Libija, pa tudi ZDA na strani Francije, sodelujejo v čadski spopadu. Če je verjeti poročilom, je bil ta teden nekdanji predsednik Čada Weddey hudo poražen in je Libija s svojim letalstvom zaščitila umirjenost njegovih vojakov. Libijski voditelj Gadafi pa je ob tem zagrozil, da bo odgovoril odslej na vsako intervencijo v Čadu, ker skušajo Združene države tako z juga ogroziti Libijo.

Drugo žarišče možnega spopada širših razsežnosti ostaja Srednja Amerika. Združene države Amerike skušajo onemogočiti napreden napad na Nikaragvi in se pri tem opirajo na pomočnike v Salvadorju in Hondurasu. Vojaške sile izvajajo ob obali Nikaragve velike vojaške vaje, ki pa po sodbi opazovalcev niso le vaje, temveč je cilj akcije zagotoviti stalno prisotnost ameriškega vojaštva v tem območju sveta.

V nezavidljivem položaju je Palestinska osvobodilna organizacija, oziroma njena vojaška organizacija Al Fatah. Spopadi med Arabskimi vojskami in uporniki so vse srditejši. Najsrditejše je v libanonski dolini Bekaa. Jaser Arafat je obtožil Sirijo, da podpira spopade, da podpira njegove nasprotnike. Dejal je, da je to del ameriškega načrta za uničenje palestinskega gibanja. Na problem je ponovno opozoril voditelj arabskih držav, ki po njegovem prepočasi in premalo enotno ukrepajo. V spopadu s Palestinci so se prvič resno zapletli tudi padniki redne libanonske armade. V Tripoliju se bo kmalu sešel palestinski svet in od njega je pričakovati pomemben prispevek k razrešitvi krize v palestinski osvobodilni organizaciji.

J. Košnjek

NAŠ SOGOVORNIK

Delavcem dobro
informacijo

Glasilo Gorenjske ptt novice je eno izmed boljših tovarniških glasil naših delovnih organizacij — Pošteno povedano vse — Redne informacije o izplačilih osebnih dohodkov posameznikov



Darinka Jereb,
urednica Glasila PTT

dvakrat mesečno. Razen tega so delavci sproti obveščeni še z drugimi obvestili, kajti samo glasilo ne zadostuje, pravi Darinka Jereb. »Mi slimo, da je še vedno najbolj učinkovito ustno informiranje, ko delavci dobijo hitro informacijo o poslovnih in samoupravnih dilemah in odločitvah. Med delavci smo opravili anketo, kako brano je naše glasilo: izkazalo se je, da je polovica delavcev več ali manj pasivnih, ostala polovica pa glasilo spremlja. Najbolj priljubljeno pa je med upokojenimi, saj jim je glasilo ostala edina vez z delovno organizacijo.

Po izkušnjah lahko rečem, da so najbolj odmevni intervjuji z delavci; imamo nekaj rednih sodelavcev, ki nedvomno bogatijo sleherni glasilo, vendar jih je za večjo pestrost še vedno premalo; radi se oglašajo upokojenici; sodelujejo strokovni delavci, vendar je pri njih velika manj samoiniciativnosti, da bi kaj napisali.

Glasilo je premo kritično, kar se dobro zavedamo. Zanimivo pa je, da se ob dokaj kritičnih člankih delavci niso oglašili, čeprav v delovni organizaciji nimamo prav nobene cenzure in po objavi kritičnega splošno ni neprijetnih posledic.

Vsak mesec med drugim poleg glasila prejmejo delavci seznam vseh osebnih dohodkov, ki jih prejmejo posamezniki. Skrivnostni tu nobene, mesečni pregled pa smo uvedli na zahtevo delavcev pred šestimi leti. Razen tega so redno obveščeni o produktivnosti, številu ur, o poslovnih uspešnostih.

Glasilo samemu pa še marsikaj manjka in radi bi, da bi se delavci bolj oglašali in pisali. Kot poštna dejavnost smo dejavnost posebnega družbenega pomena, precej povezani z družbo in dogajanjem in s tega področja je dovolj informacij. Precej manj pa jih je o samem delu in problemih po posameznih delovnih enotah, ki jih je precej, saj je podjetje za ptt promet Kranj zaposlenih 800 delavcev. Kakor že nam dopuščajo možnosti le enomesečnega izhajanja, se trudimo, da bi bili informacije kar najbolj aktualne, sveže in pestre.

Kljub tako kritičnim pogledom na glasilo je vendarle treba povedati, da ga Darinka Jereb dobro ureja, da je glasilo eno boljših predvsem po njeni zaslugi, saj mora večino člankov kar sama napisati. Vsak mesec mora poskrbeti, da prihaja med delavce dobra samo-upravna, družbeno poslovna informacija, ki je še kako potrebna prav danes, našemu času nenehnih prizadevanj za kar najboljše gospodarjenje.

D. Sedej

GLAS

Ustanovitelji Glasa občinske konference SZDL Jesenice, Kranj, Radovljica, Škofja Loka in Trzin — Izdaja časopisno podjetje Glas Kranj — Glavni urednik Igor Slavec — Odgovorni urednik Jože Košnjek — Novinarji: Leopoldina Bogataj, Danica Dolenc, Dušan Humer, Helena Jelovčan, Lea Mencinger, Stojan Saje, Darinka Sedej, Marija Volčjak, Cveto Zaplotnik, Andrej Zalar in Danica Zleblir — Fotoreporter Franc Perko — Tehnični urednik Marjan Ajdovec — Oblikovalci: Lojze Erjavec, Slavko Malin in Igor Kokalj — List izhaja od oktobra 1947 kot tednik, od januarja 1948 kot poltednik, od januarja 1960 trikrat tedensko, od januarja 1964 kot poltednik ob sredo in soboto, od julija 1974 pa ob torkih in petkih. — Strani 12. Gorenjski tisk, tisk ZP Ljudska pravica Ljubljana. Naslov uredništva in uprave lista: Kranj, Moše Piljadeja 1 — Tekoči račun pri SDK v Kranju št. 51500-603-31999 — Telefoni: direktor in glavni urednik 28-463, redakcija 21-880, odgovorni urednik 21-835, tehnični urednik 21-835, komercialna, prodajna, računovodstvo 28-463, mali oglasi, naročnina 27-960 — Oproščeno prometnega davka po pristojnem mnenju 421-1/72 — Polletna naročnina 450.— din.

Do kdaj toliko divjih kopališč?

Bolje urediti kopališča ob obali blejskega jezera — Primanjkuje parkirišč

Letošnje tako vroče poletje je bolj kot v zadnjih letih postavilo v ospredje problem divjih kopališč ob obali blejskega jezera. Problem, o katerem so že tolikokrat razpravljali na krajevni skupnosti Bled ali na Turističnem društvu Bled, a do zdaj niso kaj dosti ukrenili. Ali res ni mogoče kaj več napraviti, da bi lahko tudi nekaj iztržili od toliko tisoč kopalcev?

Tri večja kopališča imamo sedaj na Bledu. Po ureditvi obale na Mlinem so kopalci zasedli vso obalo od gostišča Mlino pa do obzidja vile Bled. Od vile Bled se kopljejo že vse do Velike Zake. Tu je poleg kopalcev, ki prihajajo sem z Bleda ali iz vse okolice še okoli tisoč kopalcev iz kampa Zaka. In tretje veliko kopališče je že v Mali Zaki. Na vsem tem obsežnem prostoru, na sami obali pa je dnevno posebej ob sobotah in nedeljah nekaj tisoč kopalcev.

Kaj je skupnega vsem tem kopališčem? Prvo, da so brezplačna, da ni treba razen na nekaterih mestih včasih odšteti parkirnine, da sanitarij ali tušev razen v Veliki Zaki ni, nikjer ni rešilnih naprav. K sreči je bila v Zaki to poletje le ena žrtev, v Grajskem kopališču pa ob vsej previdnosti že dve. Tudi oskrba s hladno pijačo ni kaj prida, da o jedachi sploh ne govorimo, saj ni mogoče vseh lepo postreči. In kaj se da ukreniti?

Na obali na Mlinem bi lahko prav sedaj ob predelavi gostišča mislili na ureditev sanitarij ob gostišču in tudi možnosti za postavitev stojnice s pijačo na prostem.

Prav tako bi lahko dosti bolje uredili kopališče v Veliki Zaki. To velja za travnik ob obali, posebej pa za ureditev gostišča in trgovine. Veliko so že govorili o tem, kaj bo z Živili in ta se morajo odločiti, če bodo na Bledu še vzdržala ali pa prepustila vse skupaj tistim, ki imajo v upravljanju tudi kampu. Trgovina naj bi bila na razpolago gostom iz kampa, restavracija pa tudi za ostale — le ne tako, kot so to poletje začeli.

Še najboljše je sedaj v Mali Zaki, čeprav bi tudi lahko bilo bolje. Upr-

vljalci žele zapreti vse prostore med čolnarno in obalo, pa na žalost morajo predolgo čakati na razna dovoljenja o zapori ceste. Tam bi imeli na razpolago garderobe, tuše, sanitarije pa so zaprte. Tudi pontoni, ki so na razpolago kopalcem, se trošijo — od tega pa Veslaški center nič nima, le da mora misliti na nabavo novih. Tudi tu bi lahko mislili na razne stojnice za pijačo in jedache.

Primanjkuje pa parkirišč, razen v Mali Zaki, saj zdaj puščajo avtomobile kar na sami obali. Tudi dostop v Malo Zako je postal vse bolj težaven, saj je promet vse večji, cesta pa ozka in bi lahko pomislili na izogibašče. Res ni malo dela, res bi morali ta kopališča urediti, nedvomno pa bi morali biti malo bolj iznajdljivi.

B. Benedik

33. mednarodni gorenjski sejem v Kranju Pestra ponudba in tradicija

Sejem, ki bo trajal do 15. avgusta, bo danes odprl predsednik Medobčinske gospodarske zbornice za Gorenjsko Bojan Urlep

Kranj — Na prireditvenem prostoru v Savskem logu v Kranju se danes začneja osrednja in tradicionalna prireditve v letu mednarodni gorenjski sejem. Tako kot vedno so tudi letos pokazali zanj veliko zanimanje številni domači in tuji razstavljalci. Na 40.000 kvadratnih metrih razstavnih površin bo tokrat najrazličnejše izdelke za široko potrošnjo ponudilo obiskovalcem prek 500 razstavljalcev.

Napori razstavljalcev in prireditelja, da bi tudi letos obdržali mikavnost in privlačnost te osrednje letne prireditve, ki daje Kranju svojvrsten pečat in desetdnevno poletno osvežitev v vsakodnevem utečenem dogajanju, niso bili majhni. Prizadevali so si, da bi zvesti tradiciji ponudili obiskovalcem tudi nekaj tistega blaga, ki ga v zadnjem času ni moč dobiti vedno in povsod. Tako je tudi tokrat na sejmu gozdarska in kmetijska mehanizacija, najrazličnejše blago za široko potrošnjo, gradbeni material, oprema in materiali za ogrevanje, motorji, kolesa, osebni avtomobili, stroji za obdelavo lesa, tekstil, usnjena galanterija in vrsta drugih izdelkov. Tudi tokrat so poskrbeli za popuste in razprodaje.

Prvič se na tem sejmu (in tudi prvič v Jugoslaviji) organizirano predstavlja

tudi slovensko gospodarstvo z avstrijske Koroške, ki je odraz povečane aktivnosti slovenske gospodarske skupnosti na Koroškem. Tako bo v četrtek, 11. avgusta, na sejmu tako imenovani Koroški dan, ki se bo nadaljeval tudi v večernih urah s kulturno-zabavnim programom.

Sicer pa je tudi tokrat prireditelj poskrbel za večerni zabavni program. Tako bo vsak večer na sejmu v zabaviščnem prostoru nastopal drug ansambl; letos še na starem, za prihodnje leto pa prireditelj obljublja drugače urejen zabaviščni prostor.

33. mednarodni gorenjski sejem, ki bo tudi letos potoval v znamenju pestre ponudbe in tradicije, bo trajal do 15. avgusta. Danes ob 10. uri pa ga bo odprl predsednik Medobčinske gospodarske zbornice za Gorenjsko Bojan Urlep.

Več o sejmu na srednjih straneh.
A. Žalar

Praznik Zasipa

Zasip — Krajevna skupnost Zasip 5. avgusta praznuje svoj krajevni praznik, ki ga bodo letos proslavili že sedmič. Osrednja slovesnost bo v nedeljo, 7. avgusta, ko bodo ob 10. uri pred kulturnim domom sprejeli goste iz pobratene krajevske skupnosti Podzemelj, ob 11. uri pa se bo začela slavnostna seja skupščine krajevske skupnosti Zasip. Podelili bodo krajevna priznanja, v kulturnem sporedu pa bo nastopil domači pevski zbor. Ob 17. uri pa bodo praznovanje zaključili z družabnim srečanjem na Homu nad Zasipom.

Več prireditvev v počastitev krajevnega praznika so že imeli. Minuli ponedeljek si je posebna komisija ogledala kraj in izbrala najlepše urejene hiše in soseske. V torek so se mladi pomerili v namiznem tenisu, v sredo in četrtek so izvedli tekmovalno v balinanju, danes imajo strelsko tekmovalno v jutri, v soboto, gasilsko vajo.

narjev več kot, denimo, kmet škofjeloške zadruge. To je imelo negativne posledice. Kmetje iz občin, kjer niso izplačevali premij, so pričeli zadrževati živino v hlevih. V škofjeloški zadruzi so v tem obdobju odkupili kar 80 odstotkov živine manj, kot so pričakovali. Sklep kranjskega sklada bi bržčas privedel tudi do prekupevanja med kmeti iz obeh občin, četudi v Škofji Loki ne bi našli denarja za premije. Hkrati je že omenjenim sklepom je kranjska občina zahtevala od jeseniške klavnice, da polovico živine, kupljene na področju nakelske zadruge, vrne v mesu na kranjsko tržišče. To je okrnilo preskrbo v jeseniški občini. Če bomo hoteli zagotoviti normalen odkup živine tudi v poletnih mesecih, se bomo morali že pri sklepanju pogodb dogovoriti s kmeti, da bomo živino, oddano v »kriznih mesecih«, plačevali nekoliko dražje. Vsekakor pa bi morale gorenjske občine pri tem nastopati enotno, usklajeno, dogovorjeno.

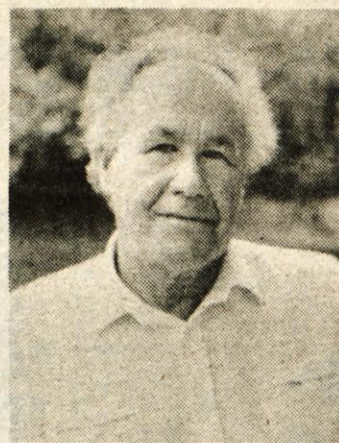
Kakšni so mesni obeti za preostalo poletje?

»Preskrba bo zadovoljiva in dokler bo za premije dovolj denarja, se ni bati, da bi se ponovila junijska mesna suša. Septembra bomo dali na Gorenjsko in del ljubljanskega področja tudi 500 ton boljših kosov govejega in prašičjega mesa iz rezerv, nekaj pa je v republiških zalogah tudi piščančjega mesa.«

Kako naj bi zagotovili dovolj količin prašičjega mesa?

»Gorenjski porabniki potrebujejo za normalno enoletno preskrbo najmanj 60 tisoč prašičev. Te si bomo morali zagotoviti z organizirano rejo na Gorenjskem in na podlagi sovlaganj ter dogovarjanj s slovenskimi in jugoslovanskimi farmami prašičev. Doma zredimo za trg le okrog 2000 prašičev, čeprav bi lahko z ustreznimi spodbudami že v nekaj letih petkrat preseglj sedanje število. Okrog 31 tisoč prašičev kupimo v farmah v Kočevju, Stični in Pitomaci. Za ostale količine se vsako

Marjan Žilič



Kakršen je zdravnik, takšna je ambulanta. Radovljiski borci imajo svoj dispanzer radi. Posebej hvaležni so sicer nekako pozabljeni borci iz odročnejših vasi. Zdravnik Marjan Žilič je v Radovljici osnoval in skoraj deset let vodil dispanzer za borce, skrbel za zdravje okoli 850 borcev. Novembra lani je šel v pokoj in nasledila ga je med borci prav tako priljubljena zdravnica Marjana Grm. Vendar Marjan Žilič še vedno rad priskoči na pomoč, da ljudje zavoljo dopustov ali sestankov v čakalnici ne čakajo.

Radovljica je zame najlepši kraj, pripoveduje v senci lepo negovanih sadnih dreves na vrtu njegove hišice tik za novim Cankarjevim naseljem. Veliki popotnik se je pred 27 leti ustalil v Radovljici. Zdravniško diplomo je dobil julija 1941 v Zagrebu. Ob promoviranju roke ni dvignil v hitlerjevski pozdrav, kakor so storili drugi študentje. Le globoko se je priklonil in že takoj na začetku vojne upal pokazati svojo neuklonljivost, ki ga je nato peljala med partizane. Po osvoboditvi je tako kot mnogi drugi zdravnik moral ostati v vojski in premeščali so ga iz mesta v mesto. Tedaj s stanovanji še ni bilo tako kot je danes in žena je bila včasih dve mesti za mano, smeje pravi. Trinajst let je bil načelnik sanitete in v Puli kot podpolkovnik fregate zapustil delo v vojski. Stik z medicino je kar nekako izgubil, le kirurško delo v pulski vojaški bolnici ga je spet tesneje vključilo vanjo. Zato je po prihodu v Radovljico moral najprej osvežiti medicinska znanja.

Tedaj je zdravstvena služba doživljala velike spremembe, saj so jo razvejali in odpirali industrijske ambulante. Starejša dva zdravnika sta ostala v splošni ambulanti, mlajša dva sta prevzela nove naloge. Težko je bilo na začetku v tovarnah, pripoveduje Marjan Žilič, saj marsikje niso razumeli pomena preventivnega zdravstvenega varstva. Ko je prišel v Verigo so imeli 6 odstotkov bolniških izostankov, po zdravniškem pregledu vseh delavcev je porasla na 15 odstotkov, saj jih je moral kar 13 zaradi tuberkuloze poslati na Golnik. Lahko bi seveda okužili še druge. Dve leti sta morali preteči, da je bil prvi vihar mimo, nakar so bolniški izostanki upadli na tri, štiri odstotke. Podjetniško misleči direktorji so se ga zato spočetka bali in veliko težav je imel, da so industrijske ambulante vsaj za silo opremili.

Oral je ledino medicine dela v Radovljici. Kako pomembno je preventivno zdravstveno varstvo povedo njegove bogate izkušnje, ki so jih na letošnjem jugoslovanskem kongresu medicine dela nagradili s plaketo. Velikokrat se je dogodilo, da so bili najbolj bolni ljudje, ki k zdravniku sploh niso prišli. Bolj kot morda kdo, ki ga je nestrno klical sredi noči. Toda, vedno se je Marjan Žilič odzval klicu, četudi so ga trikrat, štirikrat dvignili iz postelje. Posebej pred leti, ko je imel radovljiski zdravstveni dom le štiri zdravnike in je imel sleherni veliko dežurstva. Lahko je bolezen resna, posebej pri otrocih, pravi Marjan Žilič, nikoli si ne bi odustil, če bi se kaj zgodilo. Le enkrat ga je zaneslo. Iz odročnejše vasi so ga sredi noči klicali k deklicu. Že na pragu mu je oče povedal, da jo hudo boli zob. Stisnil je dekletcu tabletko aspirina, napisal recept in dejal očetu, da mora takoj z njim v lekarno. Peljal ga je do lekarne, nato pa pustil, da je moral možakar peš domov. Ne le oče, vsa vas je bila dolga leta jezna nanj.

Med prvimi na Gorenjskem so pred desetimi leti v Radovljici osnovali dispanzer za borce, ki ga je vseskozi vodil Marjan Žilič. Prva leta je posvetil preventivnim zdravstvenim pregledom in dvakrat sistematsko pregledal vse borce, posebej skrbno tiste, ki sami od sebe niso prihajali v ambulanto. Odkril je neštete kronične bolezni in mnogi borci so mu hvaležni, da jim je ozdravil ali vsaj omilil bolezen.

Danes je medicina dela in preventivno zdravstveno varstvo dobro uveljavljeno, začetki pa so bili seveda težki, saj so mnogi razumeli takšne preglede le kot izgubo časa in zapravljanje denarja. Marjan Žilič je uporno razvijal nova področja medicinskega dela.

Pravijo, da človek bolnika razume šele, ko je sam bolan. Marjanu Žiliču ne le kot zdravniku, tudi kot človeku, to nikoli ni bilo težko, čeprav sam v vseh enainštiridesetih letih dela ni bil niti en dan na bolniški.

Danes, ko mu več časa ostaja za izlete v gore in hribe, kamor je vedno rad zahajal, je zato njegov spomin lep. Posebej spomin na bolnike, ki sami nikoli ne bi prišli k zdravniku, na hvaležnost borcev, ki jim je dal vedeti, da niso pozabljeni.

M. Volčjak

Prenova obrata za proizvodnjo celuloze Več celuloze iz medvoškega Aera

Medvode — V medvoški tovarni celuloze in papirja, tozdu celjskega Aera, hitijo s postavitvijo novega obrata za kuhanje lesa. Delavci škofjeloškega Tehnika opravljajo zaključna gradbena dela, monterji pa že nameščajo dolge kilometre cevi. V obratu montirajo rabljeno opremo iz opuščene zagrebške tovarne papirja z obstoječo, ki se še da uporabiti, zamuja pa oprema iz uvoza, brez katere ne bo šlo. Istočasno je to prestavitev obrata kuharja in regeneracija na novo lokacijo. S tem pa bo tudi spremenjena tehnologija. Prirejene bodo vse dodatne inštalacije, tako priključek na paro kot kanalizacija.

Vse odpadne vode bodo v prihodnje izpuščali v vodnočistilno napravo in odtod v kolektor. Prestavitev opreme bo trajala dva meseca, tako, da bo zastoj pri proizvodnji celuloze le dober mesec dni. Računajo, da bodo s prenovitvijo ujeli korak z moderno opremljenimi tovarnami celuloze in povečali proizvodnjo s sedanjih 18 na 23 tisoč ton celuloze na leto. S prenovitvijo bodo končali novembra, če bo potrebna oprema iz uvoza prispela pravočasno. Gre za neznaten del 176 milijonske investicije, ki je za štirikrat cenejša zaradi uporabe rabljene opreme.

-fr

-fr

Enotno do zadovoljive preskrbe z mesom



Pogovor z Mirom Duičem, direktorjem škofjeloških Mesoizdelkov in predsednikom odbora za agroživilstvo pri Medobčinski gospodarski zbornici za Gorenjsko o sedanji in dolgoročni preskrbi Gorenjske z mesom.

Škofja Loka — Delavci vseh gorenjskih občin prispevajo od 0,6 do 0,95 odstotka kosmatega dohodka za pospeševanje kmetijstva in s tem tudi za boljše preskrbljenost z najpomembnejšimi prehrabnenimi izdelki — mlekom, mesom in njunimi izdelki. Preskrba pa

ne glede na to ni najbolj zadovoljiva in delavci se vse pogosteje sprašujejo o učinkih »intervencijskega dinarja«. Medtem ko je bila Gorenjska v dosedanjih poletnih mesecih dokaj dobro preskrbljena z mlekom in skromno izbiri mlečnih izdelkov, je bilo več negotovosti zaradi slabe založenosti mesnic. O vzrokih za to in o tem, kako izboljšati preskrbo v pokrajini, so se pogovarjali z Mirom Duičem, direktorjem škofjeloških Mesoizdelkov in predsednikom odbora za agroživilstvo pri Medobčinski gospodarski zbornici za Gorenjsko.

Kako ocenjujete dosedanje poletno oskrbo z mesom?

»Najslabše so bile mesnice založene junija. V Mesoizdelkih, ki oskrbujejo z govedino tričetrt Gorenjske, smo v tem mesecu odkupili več kot polovico živine manj kot maja. Preskrba se je znatno izboljšala po 20. juniju, ko je pričel veljati sklep intervencijskega sklada kranjske občine, po katerem so pričeli izplačevati kmetom z ravninskega območja premije 44,64 dinarja pri kilogramu mesa in kmetom s hribovskih predelov 53,57 dinarja. Odkup se je po tem znatno povečal: kmetije Gorenjske kmetijske zadruge so v prvem julijem tednu oddali Mesoizdelkom enkrat več živine kot v celem juniju.«

Sklep je izzval veliko negotovost pri kmetih in mesarjih. Se vam ne zdi, da je bil enostranski, občinski?

»Sklep je postavil gorenjske kmete v enak položaj, saj je član Gorenjske kmetijske zadruge dobil za bika od 12.500 do 15.000 di-

leto dogovarjamo z rejci iz Vojvodine in s Hrvaške.«

Pred leti smo tudi na Gorenjskem s piščančjim mesom blažili pomanjkanje govedine in svinjetine. Letos smo dobili le tretjino mesa, kolikor bi ga zadostovalo za običajno preskrbo.

»Perutninarji« iz Pivke, Ptuja in Zaloga izvažajo štiri petine mesa. Za oskrbo domačega trga pa zahtevajo od kupcev devizni delež, posojila za dolgoročne naložbe, sovlaganja ali obratna sredstva. Preskrba s piščančjim mesom je bila zato odvisna le od tega, koliko so trgovske organizacije ustregle njihovim zahtevam.«

Bržčas bi si tudi Gorenjska zagotovila čez poletje dovolj (govejega) mesa, če bi imela svojo hladilnico?

»Mesoizdelki imamo vse zaloge mesa za poletno preskrbo kar v šestih slovenskih hladilnicah, ki so vse po vrsti polne — bolj kot z mesom z lanske obilno sadno letino. S hladilnico bi uspešno regulirali preskrbo. Dogaja se, da moramo v nekaterih mesecih presežke mesa prodati tudi izven Gorenjske, čeprav bi lahko takrat delali zaloge za poletje. Ni toliko pomembno, kje bo štala hladilnica — v Kranju, na Bledu ali v Škofji Loki. Pomembneje je, da presežemo podjetniške interese in se odločimo. Hladilnico namreč vse bolj potrebujemo.«

Je razlog za slabšo preskrbo v nekaterih mesecih izvoz živine in mesa?

»Izvažati bomo morali, če bomo hoteli zagotoviti dovolj deviz za nakup gnojil, krmil, škropiv in nadomestnih delov. Zaenkrat izvoz bistveno ne siromaši domače preskrbe. V naši temeljni organizaciji predstavlja v celotnem prihodku le tri odstotke. Izvoz bi se izognili le, če bi gorenjsko kmetijstvo našlo skupni jezik s turističnimi organizacijami in uveljavilo načelo »daj (devize) — dam (hrano)«.

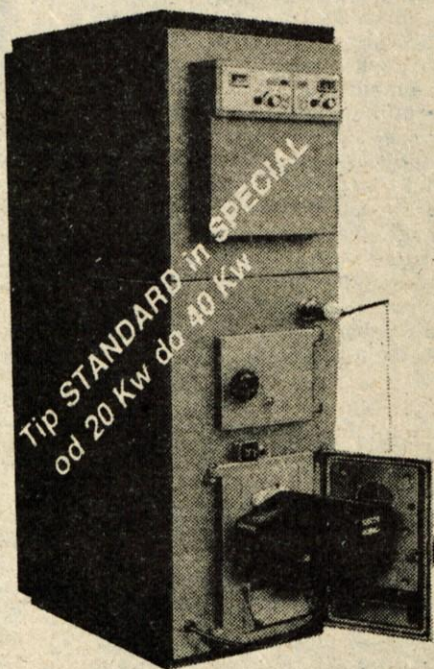
C. Zaplotnik

TVT BORIS KIDRIČ

Kotli za centralno ogrevanje



PRODAJA trajnožarnih kotlov
na potrošniško posojilo

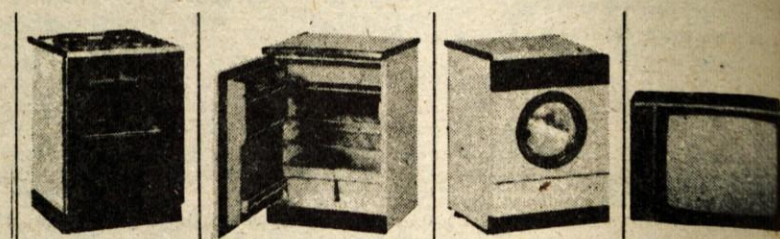


**brez
obresti**

kovinotehna

gorenje

barvni in črnobeli televizorji
pralni stroji
štedilniki
hladilniki
za dinarje deviznega porekla
20 % CENEJE



Obiščite blagovnico FUŽINAR na Jesenicah

Odprto od 8. do 12. in od 16. do 19. ure ob sobotah od 8. do 12. ure

STANDARD — OPERATIVA LJUBLJANA

Verovškova 64
tel.: 061-557-475, 553-398

Na sejmu predstavljamo novost v našem
proizvodnem programu

MONTAŽNO VRTNO LOPO

Razstavljamo tudi montažno stropno
ploščo — sistem OMNIA

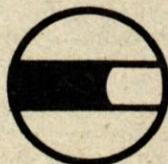
**Vse informacije in naročila na našem
razstavnem prostoru!**

Obiščite nas!

ALPETOUR

ZELTWEG — FORMULA I, 14. 8. 1983, predprodaja vstopnic in
prijave za posebni prevoz z avtobusom
TRIGLAV — 14. in 15. avgust, avtobusni prevoz iz Ljubljane, polna
oskrba, gorski vodniki — ZA MOŠKE — ZASTONJ!
POČITNICE 83 — letujte z nami v posezoni
MÜNCHEN — mednarodna vrtna razstava IGA 83, odhod
9. 9. 1983

Informacije in prijave v Alpetourovih turističnih poslovalnicah.



TOBAČNA TOVARNA LJUBLJANA
TOZD Tobak, n. sub. o. Ljubljana
Tobačna ulica 5

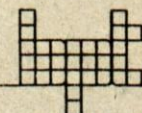
Komisija za delovna razmerja objavlja prosta dela in naloge
PRODAJALCA
za prodajalno v Trzinu

Pogoji:
— poklicna šola trgovske stroke,
— 1 leto delovnih izkušenj,
— poskusno delo 60 dni.

Delo je za nedoločen čas.

Pismene ponudbe z dokazili o izpolnjevanju pogojev sprejema or-
ganizacijska enota v Kranju, Oldhamska 12, 8 dni po objavi.

**Kandidati bodo o izbiri obvestili pismeno v 30 dneh po sklepu
komisije za delovna razmerja.**



**BOMBAŽNA PREDILNICA IN TKALNICA
TRŽIČ**

razglasa naslednja prosta dela oziroma naloge na podlagi
10. čl. Pravilnika o delovnih razmerjih ter v skladu z 21. čl.
Zakona o delovnih razmerjih:

v TOZD Tkalnica
VODENJE ŠKROBILNICE IN VDEVALNICE
(1 oseba za nedoločen čas)

Pogoji:
— 4 letna srednja tekstilna šola (apreterske ali tkalske smeri),
— poznavanje tehnološkega postopka v škrobnici in vdevalnici,
— 1 leto delovnih izkušenj.

Pismene prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev sprejema ka-
drovski oddelek 8 dni od dneva objave.

Kandidati bodo o izbiri obveščeni v 30 dneh po roku za vložitev
prijav.



**KMETIJSKO ŽIVILSKO
KOMBINAT GORENJSKI
KRANJ**

Delavski svet TOZD
Mlekarna Kranj,
Smledniška cesta 1,
razpisuje javno dražbo za
prodajo naslednjih osnovnih
sredstev:

- kamp prikolice tip
305 — izklicna
50.000 din
- preše za sir, 4 kom —
klicna cena enega kom-
da 500 din
- cisterne za mleko
lit. — 2 kom, izklicna
na za komad 2.500 din

Javna dražba za prodajo
novih sredstev bo izvedena
10. avgusta 1983 ob 12. uri
v prostorih TOZD Mlekarna
Kranj. Varščino v višini
od izklicne cene je potrebno
plačati pred pričetkom javne
dražbe. Prometni davek na
prodajo osnovnih sredstev
plača kupec. Informacije
telefon 23-560.



IZOLIRKA
TOZD
JESENICE n. sub. o.
Na haldi železarne
Jesenice

Delavski svet objavlja
prosta dela in naloge
**VZDRŽEVALCA STROJNOJ
NAPRAV**

Pogoji:
— KV-delavec kovinske
stroke,
— znanje elektro varjenja,
— 2 leti delovnih izkušenj,
— odslužen vojaški rok.

Kandidati naj pismene pro-
nje pošljejo na naslov Izolir-
ka TOZD Jesenice, na haldi
železarne, v 8 dneh po o-
javi.

OBRTNO PODJETJE CERKLJE na Gorenjskem 96

Razpisna komisija na osnovi sklepa DS in 75. člena statuta
razpisuje delovno mesto:

1. INDIVIDUALNEGA POSLOVODNEGA ORGANA
— DIREKTORJA DO
2. RAČUNOVODJE

Poleg splošnih z zakonom in družbenim dogovorom določenih pogojev
morajo kandidati izpolnjevati še naslednje pogoje:

- pod 1.** — da ima višjo strokovno izobrazbo gradbene smeri in najmanj
3 leta prakse na vodstvenem delu,
— da ima srednjo strokovno izobrazbo, ali visoko kvalifikacijo in
najmanj 5 let prakse na vodstvenem delu,
— da je moralno in politično neoporečen,
— kandidat se imenuje za 4 leta.
- pod 2.** — da ima srednjo strokovno izobrazbo ekonomske smeri in vsaj
3 leta delovnih izkušenj na podobnem delu.

Pod točko 2. se delovno razmerje sklone za nedoločen čas s poskusno dobo
3 mesecev.

Kandidati naj vloge z dokazili pošljejo v 15 dneh po objavi na gornji na-
slov. Na razpolago je eno družinsko stanovanje.

Prevajanje filmov na ljubljanski televiziji



Tokrat smo obiskali Jano Čede, ki jo mnogi poznajo le kot televizij-sko napovedovalko. Marsikdo pa ne ve, da je Jana Čede zaposlena kot prevajalka filmov. Prav zato smo se tudi odločili, da se to pot ne bomo pogovarjali o TV napovedovanju, temveč le o prevajanju filmov, ki zna biti včasih zelo zapleteno, saj prevajalci filmov včasih sploh ne najdejo ustreznih besed.

Jana Čede je ena od devetih prevajalcev, kolikor jih je redno zaposlenih na televiziji. Prevajalko smo zmotili sredi prevajalskega dela. Soba, v kateri delajo prevajalci, je majhna, obdana je s policami trakov in knjig, brez okna, z umetno razsvetljavo. Njen pomembni rizikvit je tudi magnetofon in takojmenovana dialogna lista. Tu je še pisalni stroj, bez katerega ne bi šlo, zakaj tudi tipkanje besedila je delo prevajalcev.

»Zanima nas, kako poteka prevajanje filmov?«

»Delo TV prevajalke je dokaj zahtevno in kajpak odgovorno. V glavnem prevajam filme iz angleščine in nemščine. Pri prevajanju je tako, da imamo včasih na voljo dialogno listo. Takrat je delo lažje. Težje pa je takrat, kadar smo odvisni le od tona, torej od tistega, kar slišimo. V tem primeru je delo bistveno težje, saj so na traku pos-

neti vsi šumi, ki pa ne sodijo k filmu, od ropota na cesti v tovarni. Često je zvočna kulisa tako močna, da je treba večkrat poskušati, preden razbereš kaj igralci govorijo. Presneto neprijetno pa je takrat, ko se v filmu pojavi sleng, torej jezik, ki praktično ni nikjer zapisan, ljudje pa ga pogosto uporabljajo. Preprosto gre za to, da se posamezni slengi med seboj razlikujejo; gre pa za jezik mladostnikov, poulični jezik, ki ga uporabljajo temnopolti ljudje. Če se pri prevodu nekega filma zatakne, se prevajalci med seboj posvetujemo in si pomagamo. Zgodilo se je že, da si je več prevajalcev ogledalo kak film in šele po obliki ust igralca so ugotovili, kaj je želel povedati. Ustavila bi se še pri angleških prevodih. To je namreč jezik, kjer se praktično iz dneva v dan porajajo kakšne nove besede. Prav zato se pri prevajanju dogaja, da kar ni najti ustreznega prevoda oziroma ustrezne besede. Če je takega prevoda v filmu več, morajo žal podnapise hitreje menjavati in prav to je tisto, zaradi česar gledalci radi negodujejo. Dolžna sem povedati tudi to, da je slovenščina v primerjavi s srbohrvaščino dokaj okoren jezik. Ko že govorimo o jeziku, ne smem pozabiti, da je slovenski pogovorni jezik zelo raznolik in lep. Toda je že tako, da prav slovenski pogovorni jezik prepočasno prehaja v zbornega, torej v tistega, ki bi ga sama smela tudi uradno uporabljati pri prevodih. Naše prevode obvezno pregleda tudi lektor, s katerimi se prevajalci pogosto posvetujemo. Pri prevodih se včasih zgodi, da si kakšno besedo kar sami izmislimo.«

»Sklepamo, da je delo TV prevajalca zahtevno delovno opravilo. Kakšno pa je nasploh delo prevajalca?«

»Mnogi mislijo, da je prevajalsko delo enostavno, toda temu ni tako. Nasprotno. Prevajanje filmov je zahtevno. Zakaj? Število filmov, ki jih prevedemo, je odvisno predvsem od gostote teksta v njem. Več kot je teksta, težje je, dlje časa ga moraš prevajati. Seveda pa je veliko odvisno tudi od vrste filmov, od žanra. Če bi govorila o delovni obveznosti, bi dejala, da je potrebno mesečno prevesti štiri filme s srednjo gostoto besedila. Treba je poudariti, da imamo normirane podnapise. Vsak podnapis ima svojo vrenost in potem jih seštevamo. Samo delo prevajalca pa sestavlja prevodi tekstov, preoblikovanje tega v smiselne podnapise. Včasih tekst krajšamo. Te podnapise kasneje tipkamo na »diske«. Nato film ponovno pregledamo (prvič ga vidiš na sami vaji), tako ti je vse kar prevajaš bolj jasno; v končni fazi pri drugem ogledu s tipko postaviš podnaslove pod ustrezno sliko. Vse skupaj res ni tako enostavno.«

»Zaupajte nam še, kakšne filme najraje prevajate?«

»Že od vsega začetka odkar prevajam, imam najraje kriminalke. Od časa do časa pa rada posežem tudi po bolj resnih strokovnih tekstih. Prav slednji teksti zahtevajo od človeka bistveno večjo koncentracijo in več časa. Pogosto se zgodi, da sem v zadregi s časom ko prevajam nek film. Časa vedno primanjkuje,« je zaključila Jana Čede.

Zdravko Erjavec
Foto: Lojze Kerštan

Slikovna kolonija Vrata 83

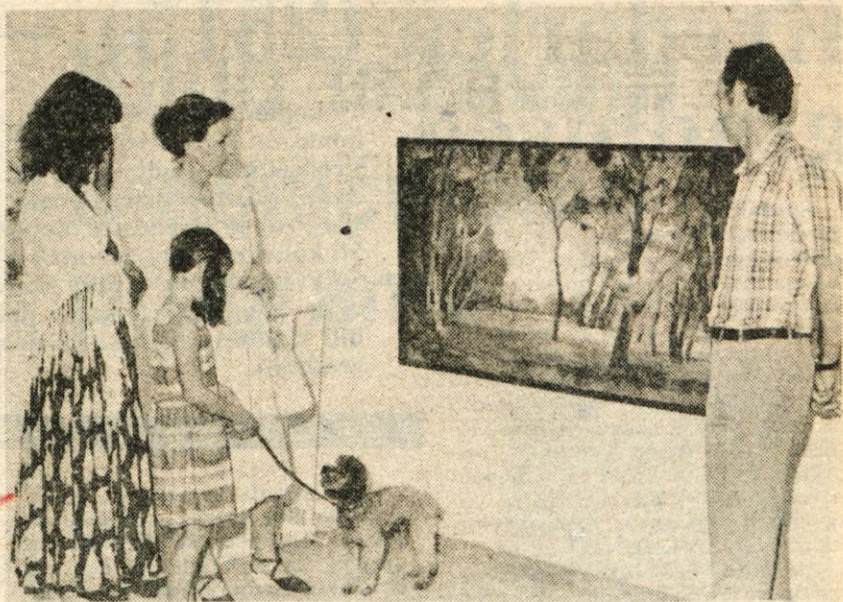
V Osnovni šoli v Mojstrani razstavlja dvanajst slikarjev 48 slik in risb, ki so nastale med delom v četrti slikarski koloniji Vrata 83. Slikarji so tokrat za razliko od prejšnjih treh slikarskih kolonij prebivali v Mojstrani in ne v Aljaževem domu. Zato je motivna raznolikost na razstavi očitna. Razstavljen so slike z motivi od Gornjesavske doline do Planice in čez Vršč v Trento ter celo s Pokljuke skoraj prednjačijo pred motivi iz Vrat ali iz Mojstrane. Zato je postavljalec razstave storil pravilno, ker slik in razvrstil po avtorjih, ampak po motivnih izhodiščih. Tak koncept postavitve razstave, ko se dela enega avtorja pojavljajo na več mestih na razstavi, je bil v tem primeru povsem na mestu. Zaradi prostorske stiske na razstavi v Mojstrani sicer dosledno ni izpeljan, kajti 48 del (20 oljnih slik, 17 akvarelov, 4 tempere, 3 pasteli in 4 risbe) pomeni že kar obširno slikarsko razstavo.

Tako kot vsa leta doslej predstavljajo člani Dolika z Jesenice jedro udeležencev na slikarski koloniji in na razstavi (8 slikarjev), ki so se jim pridružili trije iz Škofje Loke in eden iz Ljubljane. Stari znanec slikarske kolonije je brez dvoma Peter Adamič, ki je v svoji znani maniri široko razpotegnjene slikarske ploskve na drzen način predrugačil motiv iz Mojstrane. Franc Dolinšek je z akvareli s širokim zamahom čopiča, kjer tudi bele lise enakovredno sodelujejo v barvnem ritmu, dokazal, da je zmožen čistega slikarskega gledanja na motiv. Nika Hafner je z risbama omejila svoj pogled na zgolj dokumentarističen pristop do predmeta-krajine z arhitekturo. Takega načina verističnega opisovanja krajine se je poslužil v akvarelu France Kreutzer, medtem ko so akvareli Franca Berceta drzni z vstavljeno risbo z ogljem. Vida Štemberger je z nežno barvitostjo skušala doseči slikovit videz težkih gorskih grhot, kjer meglast način slikanja še stopnjuje rahlo nanešene barve. Povsem drugačna je Mirna Pavlovec, ki s široko potezo čopiča in vgravirano nemirno risbo ter v značilni belini, ki zakriva temno podsnovo, svojsko interpretira gorsko krajino. Stane Oblak se je spoprijel s težkim motivom nad izvirov Soče, kjer ustvarjajo hiše v ospredju in gore v ozadju vsak svoj likovni svet. Rant Janez je bolj okoren v pastelih s poudarjeno črno obrisno linijo. S stalno svežino motivov se odlikuje Tone Tomazin, ki je postal na tem področju pravi poznavalec novih in neokritih pogledov na gorski svet. Jože Trpin pa je z barvno in motivno preprostejšim pristopom iskal odgovor na svobodnejšo interpretacijo gorske krajine in na ta način prispeval svoj delež h kvalitetnejši podobi celotne razstave.

Andrej Pavlovec



Goričančeva samostojna predstavitev — V galeriji Mestne hiše v Kranju si tja do 11. septembra lahko ogledate samostojno razstavo del slikarja Martina Goričanca iz Virmaš pri Škofji Loki, zaposlenega v kranjski Iskri. Goričanec je član likovnega društva Iskra in društva likovnih umetnikov Škofja Loka in doslej je sodeloval na številnih društvenih in drugih skupinskih razstavah. Z realističnim upodabljanjem in odlično akvarelno tehniko ohranja številne spomenike ljudske arhitekture. — Foto: F. Perdan



Ravnikarjeve zgodnje krajine — Deset let mineva od prezgodnje smrti znanega kranjskega slikarja Ljuba Ravnikarja, velikega upodabljalca gorenjske krajine in enega najpomembnejših pobudnikov povojnega galerijskega življenja v Kranju. Gorenjski muzej je v njegov spomin pripravil razstavo Ravnikarjevih zgodnjih krajin, manjši izsek iz obsežnega umetniškega opusa. Zanje so se odločili, ker so bile te privlačne umetnine na slikarjevi retrospektivi leta 1975 v Kranju zaradi obsežnega drugega gradiva pomanjkljivo predstavljene. — Foto: F. Perdan

Razstava umetniške fotografije
Janeza Missona

Grafično fotografsko oko

V galeriji na loškem gradu so minulo sredo odprli razstavo umetniške fotografije mladega škofjeloškega fotografa Janeza Missona — Že dokaj nenavaden naslov razstave »Grafika ... vse kar nas obdaja« govori o izrazno grafičnem načinu avtorjevega fotografskega ustvarjanja



V teh avgustovskih dneh gosti galerija na loškem gradu mladega škofjeloškega fotografa Janeza Missona, ki se predstavlja s štiriindvajsetimi umetniškimi fotografijami. Razstavo so odprli minulo sredo, na ogled bo tja do 17. avgusta.

Ze lepaki in vabila za razstavo so stalne obiskovalce malce zmedli. Zavoljo naslova, ki ga je Janez Misson dal svoji prvi samostojni predstavitvi: »Grafika ... vse kar nas obdaja«. Nasploh pravi, da nerad daje imena svojim fotografijam. Naj si vsakdo ustvari svoje mnenje, svoj pogled, pravi, nikogar nočem napeljevati. Tudi naslov razstave je zelo širok in odprt. »Kar nas obdaja« lahko pač pomeni vse. Mnoge pa je zmedla beseda »grafika ...«, saj so pričakovali razstavo grafičnih listov. Na prvi pogled pa nekatere fotografije res delujejo kot grafike.

Fotografska kamera Janeza Missona ima namreč grafično oko. Vse gleda skozi grafične kontraste, že tedaj ko motiv uzre in ga ujame. Janez Misson svojo fotografsko ustvarjalnost razvoja v smer tekoimenovane fotografske. Pri tem preizkuša in uporablja najrazličnejše fotografske tehnike, in prijeme.

Ze nekaj časa daje škofjeloška galerija prostor tudi fotografskim razstavam umetniške fotografije, nam je povedal galerist Andrej Pavlovec. Tako bodo avgusta postavili še eno fotografsko razstavo, s katero se bo predstavil mojster fotografije Stojan Kerbler. O Missonovih umetniških fotografijah je Andrej Pavlovec dejal: »Mladi fotograf vse okoli sebe vidi kot grafiko. Obiskovalci torej lahko pričakujejo fotografijo, ki je približana grafiki; če že ni čista fotografika, je pa gotovo, da — kot pravi avtor sam — fotografijo gleda na izrazno grafični način. To je miselna, celo filozofska podosnova Missonovih fotografij. Celotna razstava ni ugašena na enotni imenovalec, de-

luje nekoliko neenotno, tako tematsko kot v obdelavi posameznih fotografij. Morda je tudi galerija prevelika za eno temo.«

Janez Misson je končal fotografsko šolo in sam pravi, da je imel srečo, saj je ujel triletno fotografsko usmeritve, ki je z usmerjenim izobraževanjem dobila mesto pri srednji šoli za oblikovanje. Za fotografijo se je navdušil v sedmem, osmem razredu osnovne šole, v fotografskem krožku. Fotografska šola sama po sebi ni bila težka, pravi Janez, toda, dala ti je lahko veliko več znanja, kot je zahtevala. S fotografijo je pač tako, da ti delo samo pokaže stvari. Janez službe ne more dobiti, polovica njegovih sošolcev in sošolk je še brez zaposlitve. Rad bi seveda takšno delo, ki bi vsaj malo dišalo po filmu. Zato seveda denarja za fotografski material in opremo nima veliko in njegov laboratorij je domača kopalnica ali ponči kuhinja. Na drugi strani pa ima seveda veliko časa za razvijanje svoje fotografske ustvarjalnosti.

M. Volčjak



Kulturni koledar

BLED — V avli Festivalne dvorane na Bledu bo odprta razstava akademske slikarke **Mirne Pavlovec**. Razstava bo odprta do 26. avgusta.

KRANJ — V Prešernovi hiši sta odprta Prešernov spominski muzej in Jenkova soba. V galeriji Prešernove hiše je ob 10-letnici slikarjeve smrti na ogled spominska razstava Ljuba Ravnikarja.

V galeriji Mestne hiše je na ogled razstava »Škopje 1963—1983«, ki jo je v spomin na tragične dogodke pred 20 leti pripravil akademski slikar Martin Goričanec s ciklom akvarelnih upodobitev gorenjske krajine in njenih spomenikov. V stebriščni dvorani pa je v spomin ob 5. obletnici njegove smrti na ogled razstava slikarja Štefana Simoniča.

V baročni stavbi v Tavčarjevi 43 je na ogled stalna zbirka Narodnoosvobodilna borba na Gorenjskem in republiška stalna zbirka Slovenka v revoluciji.

Na prehodu med Titovim trgov in Tavčarjevo ulico je na ogled stalna zbirka Kulturnozgodovinski spomenik Kranja.

ŠKOFJA LOKA — V loškem muzeju v Škofji Loki je bila v sredo, 3. avgusta otvoritev razstave umetniške fotografije z naslovom **GRAFIKA ... KAR NAS OBDAJA** avtorja **Janeza Missona**.

ZIRI — V Družbenem domu Partizan v Žireh so v okviru praznovanj ob 90-letnici planinstva in 40-letnici osvoboditve Žirov in ustanovitve prvega Narodnoosvobodilnega odbora na Gorenjskem odprli tudi razstavo slik s fotodokumentacijo z naslovom »Začetek organiziranja planinstva na Gorenjskem«. Razstava bo odprta vsak dan od 18. do 20. ure, ob nedeljah od 10. do 12. in od 18. do 20. ure in sicer do 15. avgusta.

Kredarica (2515) — najvišje jugoslovansko gradbišče

Kredarica — »Osrednja naloga jubilejnega programa 200-letnice prvega znanega vzpona na vrh Velikega Triglava se je končno pričela uresničevati. Triglavski dom je že dobil podobo, ki ga bo spremljala v tretje tisočletje. Njegova otvoritev bo velika ponovitev, pomemben dar 90-letnemu jubileju organiziranega slovenskega planinstva. Klenost Slovencev bo tudi tokrat rodila sadove.« Tako je v uvodu teksta brošure Triglavski dom, ki je izšla v začetku leta, zapisal avtor teksta Gregor Klančnik.

Odštevanje gre h kraju, iztekajo se dnevi. Približno mesec dni pred zadanim si velikim ciljem in rokom bo končana akcija, ki pomeni ponos, pripadnost, klenost in zavest delovnih ljudi ob visokem jubileju in nadaljnjem razvoju organiziranega slovenskega planinstva. 17. septembra bo na Kredarici, na nadmorski višini 2515 metrov, svečana otvoritev obnovljenega in povečanega Triglavskega doma, dan za tem pa bo na Zasipški planini na Krmi svečanost v počastitev 90-letnice in dneva planincev.



V Zgornjih Dupljah je primanjkovalo vode

Ko iz pipe le curlja...

Del Zgornjih Dupelj (hiše ob desni strani ceste proti Križam) je bil štirinajst dni brez vode ali je iz pip le občasno curljalo — V starejših hišah so si pomagali z vodo iz starega vodovoda, vsi ostali so s kanglami in sodovi hodili ponjo k vaškemu koritu

Zgornje Duplje — »Ne vem, kako je speljan vodovod, toda tega ne razumem, da so imeli na drugi strani ceste in tudi v hišah v bregu dovolj vode, tudi za razmetavanje, ves desni del vasi pa je bil dva tedna brez vode ali je iz pip le občasno curljalo. Težave pri oskrbi z vodo so imeli na desetih kmetijah in v vseh stanovanjskih hišah v ulici, ki se pričinja pri Klemenčkovi trgovini. Če je že bila suša, bi morala biti za vse in ne



samo za nekatere,« se pošali Miha Čimžar, kmet iz Zgornjih Dupelj.

»V sušnih dneh bi nam bilo veliko težje, če ne bi imeli vode iz starega, Maličevega vodovoda. Pred leti so ga skušali ukiniti; zdaj pa se je pokazalo, da je dobra rezerva v času, ko primanjkuje vode v novem vodovodu. Ne vem, kako bi sicer v teh dneh napajali živino in hladili mleko. Za kuhinjo, pranje in umivanje bi jo še prinesli iz vaškega korita. Živina pa jo na dan popije preko 30 litrov. V hlevu je 18 glav in kar pomislite, koliko solum in kangel bi morali napolniti. Priključek s starega vodovoda ima

Razmišljanja in projekti segajo že v leto 1974, dejansko pa se je začelo 28. julija 1981, ko je bil potrjen projekt, da se Triglavski dom na Kredarici obnovi in poveča na 180 ležišč in jedilniških sedežev ter tako omogoči hitro in udobnejšo postrežbo planincev. Na podlagi takšne projektne naloge je bila izbrana rešitev inž. arh. Milana Žepića iz Projektičnega biroja SGP Gradbinec iz Kranja, ki je bila potrjena 14. novembra 1981. Rešitev je vsebovala vse zahtevane naloge: ohranitev zgodovinskih vrednot doma, prilagajanje okolju z domačimi arhitektonskimi izročili, povečanje zmogljivosti naj zadošča za daljšo prihodnost, notranja urejenost naj

daje planinsko domačnost, hitro in enostavno postrežbo, ločen zimski del z 20 ležišči in bivalnim prostorom naj omogoča obisk skozi vse leto, meteorološka postaja naj dobi svoje prostore. Skratka, dom naj nudi počitek, napitek, prehrano, toploto, mir in prenočišče — vse kar lahko zahteva prehodni gost.

Po pridobitvi vse potrebne dokumentacije in soglasij je bil 30. aprila 1982 za najboljšega ponudnika in glavnega izvajalca oziroma nosilca gradbenih del Triglavskega doma izbran SGP Gradbinec iz Kranja. 28. junija lani pa se je po tem začelo zares, ko je na Kredarico prispel helikopter JLA. Ko je 27. septembra zadnji graditelj zapustil Kredarico, je do četrte faze zgrajen Triglavski dom s končno podobo mirno čakal zimsko in novo (letošnjo) gradbeno sezono.

V lanskih slabih treh mesecih je bila na Kredarico prenešana vsa potrebna strojna gradbena oprema in material, težka 450 ton. Vgrajena je bilo 400 ton iz triglavskega kamna izdelanega betona, pridobljenih 600 kvadratnih metrov novih koristnih površin in pokrite 800 kvadratnih metrov strehe. Novozgrajeni del stavbe predstavlja dve tretjini zmogljivosti doma in bo imel 120 ležišč, recepcijo, kuhinjo, jedilnico ter prostore za meteorološke. Položili so že vodno in električno instalacijo, pozidali vmesne stene, položili so že vodno in električno instalacijo, pozidali vmesne stene, položili keramične ploščice, vgradili okna in vhodna vrata, zgradili kanalizacijo, greznico in helidrom. Da pa so vsa ta dela lahko nemoteno potekala, je pripomoglo že poleti 1981 zgrajeno povečano zajetje z zbiralnikom za 120 tisoč litrov vode.

Nadaljevanje del se je letos začelo 2. junija. Glavni izvajalec, SGP Gradbinec Kranj — TOZD Gradbena operativna Jesenice, ki je glavno delo opravil že lani, je letos prevzel vlogo glavnega usklajevalca med različnimi pogodbenimi partnerji. Tako so se začela različna obrtniška dela z notranjo opremo.

Ko smo se pred dnevi iz Mojstrane s helikopterjem povzpeli na Kredarico, je bilo v domu in ob njem pravo delovno mravljišče. Že od ranega jutra so se med delavce mešali številni izletniki pohoda na Triglav. Bil je to tisti najbolj vroč dan letošnjega poletja, ko je bilo opoldne na Kredarici sicer vroče, vendar znosno, v dolini, po vrtnitvi, pa pravi pekel.

Helikopter je tega dne na Kredarico vozil različno opremo. V domu je bil praktično glavni operativni štab. Predstavniki Gradbinca, Termike in različni izvajalci so usklajevali ter se dogovarjali za posamezne zaključne izvedbe in morebitne manjše spremembe.

Med najbolj zaposlenimi je bil vsekakor predsednik gradbenega odbora za gradnjo Triglavskega doma na Kredarici Gregor Klančnik:



»Ko se je v obdobju 1980/1981 v Sloveniji intenzivno začela vsesplošna akcija za zbiranje sredstev, so bili po lanskem gradbenem začetku redki, ki so verjeli, da bo »Udar na naveda« Gradbinca v pičlih dveh mesecih in pol opravila takšno delo, da bo Triglavski dom



dobil svojo pravo končno podobo. Toda Gradbinec je opravičil in več kot izpolnil zaupano mu nalogo. Dokazal je vso gradbeno in organizacijsko sposobnost in kvaliteto na najvišjem jugoslovanskem gradbišču.

Letos se je gradnja začela mesec dni prej, tako da nam je na začetku še nagajal visok snež. Toda pridobili smo na času, tako da bo 10. avgusta nov del doma končan. Sledila bo preselitev funkcionalnega dela starega doma in notranja obnova. Tako bo povečan in obnovljen dom na voljo planincem že mesec dni pred rokom oziroma pred svečano napovedano otvoritvijo 17. septembra.

Lani je glavno breme nosila gradbena operativna, letos pa je bila najpomembnejša organizacija in usklajeno delo. Tu so Gradis Škofja Loka, ki je odgovoren za lesno opremo, Tone Briški za kuhinjsko opremo, Ivan Pišek za štedilnike, Pionir Novo mesto za lončene peči. Meblo za jogije, Sukno Zapuže in Tekstilana Kočevje za odeje, Metka Celje za perilo, Uko Kropa za svetila, Termika Ljubljana za krovsko dela, Janez Čop za tesarska, Dušan Špental za elektroinstalacije, Vodovod Jesenice in še vrsta drugih. Vsi ti z Gradbincem na čelu zaslužijo pohvalo, da bo najvišje jugoslovansko gradbišče končano pred rokom; pri čemer pa je prav tako pomembno, da ga inflacija ne bo podražila. Vrednost celotne investicije z vsemi stroški namreč znaša 70 milijonov dinarjev. Skratka, zares sem zadovoljen.

Tudi direktor SGP Gradbinec iz Kranja Stanislav Božič tega dne na Kredarici v prisotnosti predstavnikov Giposa in Termike iz Ljubljane ni skril zadovoljstva:

»Z delavci, pogodbenimi partnerji in investitorjem sem zelo zadovoljen. Delo bomo opravili hitro in solidno. Zaradi prevoza in vremenjskih prilik je bila to izredno zahtevna gradnja. Ko smo prevzeli vlogo in nalogo glavnega izvajalca del, nismo iskali zasluge. Cilj so nam bili kvaliteta in roki ob nenormalnih pogojih in zahtevni gradnji. Glavno zaslugo za to, da bo ta objekt zgrajen v tem tisočletju, pa ima prav gotovo Gregor Klančnik.

»Dvanajst let sem bil v Erjavčevi koči in Tičarjevem domu, leto dni v Valjavčevem domu in Špički. Lahko rečem, da so delavci tukaj zares odlični fantje. Zelo sem zadovoljen in vesel, da so tudi oni in številnimi izletniki (ta mesec jih je bilo že 3000 in med njimi precej tujcev) zadovoljni z menoj,« je tega dne zelo



zaposlen mimogrede povedal Božo Wagner, ki v domu skrbi za vse kar je povezano z dobrim počutjem.

Posodobljen Triglavski dom na Kredarici bo odslej ponos združenega dela in zavednih ljudi ter

spodbuda za nov vzpon našega ništva. Kot mogočni orel bo sedel na gori ter sedanjim in poznejšim rodovom Aljaževih naslednikov kazoval samoupravno ustvarjalnost in narodnostno zavest slovenskih rudarjev, metalurgov, cementarjev, gozdarjev, lesarjev, ...



Andrej Brežar, član gradbene ekipe gradbinca, doma z Jesenicami. »Ko sem se v podjetju prijavił delo na Kredarici, sem bil zelo vesel, da sem bil med izbranimi. V poklicu sem zidar in čeprav so razmere tukaj precej nenormalne, mi je šlo delo dobro od rok. Delo po 12 ur na dan in od časa do časa me domotože premamijo grem peš v dolino. Na ta objekti mo prav vsi zares lahko ponosni



Franc Stegnar iz SGP Gradbinca je vodja sektorja: »Gradbišče na Kredarici je eno od osmih, ki imamo na skrbi. V moji odgovornosti je za delo tukaj pooblaščen Roman Dolar. Glavna značilnost gradbišča sta bili izredno zahtevni in natančna organizacija z izrednim tako imenovanim človeškim faktorjem. Izredno pomembno je bil prevoz, brez katerega ne bi izpolnili rokov pri posameznih delih zah gradnje. Lahko rečem, da pri tem presegli sami sebe in kar najbolj pomembno: brez nesreč

narjev, polikemikov, elektronskih tekstilcev, živilcev, gradbincev drugih delovnih ljudi. Vsi ti izvajalci in udeleženci pa ne bi uspeli, ne bi bilo tistih, ki so prispevali nar, obveznice, material v kredarici Triglavskega doma. Na spomin plošči bodo vpisani vsi, ki bodo spevali vsaj 500.000 dinarjev. Organizacijah združenega dela, ki do prispevale milijon dinarjev, bodo poimenovane spalnice. Najbolj se je izkazal Kranj. Zastavljeno Kredarici pa bo v prihodnje na IBI iz Kranja, prvak med elitnimi delovnimi organizacijami v Jugoslaviji, je za posodobitev Triglavskega doma prispeval kar 17 odstotkov potrebnih sredstev.

Besedilo in slike Andrej Zalar



poslovno
prireditveni
center
gorenjski sejem
kranj

33. MEDNARODNI GORENJSKI SEJEM kranj, 5.-15. 8. 1983

33. mednarodni gorenjski sejem Kranj

Enajst tradicionalnih kranjskih dni in noči

Danes se v Kranju začneja tradicionalni, 33. mednarodni gorenjski sejem. Prireditelj, za katero brez sramu ali pretirane samohvale lahko zapišemo, da je Kranju vtisnila svojevrsten pečat, podredila življenje in dogajanje v njem, po drugi strani pa ponesla ime in kraj z vsemi zanimivostmi, posebnostmi in značilnostmi širom domovine, izven meja in na kontinente. Skratka, avgustovska prireditelj je bila v pravem pomenu

besede vedno mednarodna, ki si je z leti pridobila sloves enakovrednega med enakimi, velikimi mednarodnimi sejmi v tujini.

Letošnja prireditelj je v primerjavi s tovrstnimi prireditelji v tujini v neenakem položaju. Hude gospodarske težave doma ji namreč to ne dovoljujejo. Kljub temu pa lahko ugotovimo, da so prireditelji vložili ogromne napore, da privlačnost, pestrost, živahnost... ce-

gradbeni material, za montažne hiše, material in izdelke za ogrevanje, peči, kamine in podobno. Na voljo bodo motorji, kolesa, osebni avtomobili, stroji za obdelavo lesa. Svojevrsna posebnost bo fotografski pribor, aparati, kamere, fotomaterial, akustika in HI-FI tehnika.

Tradicionalno pestra in bogata bo izbira tekstilnih izdelkov, pri čemer omenimo izdelke iz usnja, iz indijskega tekstila in izdelke indijske domače obrti. Omeniti velja tudi Iskrin Klip Klap in grosupeljski Black & Decker v Merkurjevi ponudbi; pa tradicionalno pestra in bogata izbira suhe robe.

Tradicionalnost prireditelj po izbiri torej kot kaže (upajmo) ne bo bistveno okrnjena. Z nespremenjeno vstopnino (50 dinarjev) je prireditelj prav tako poskrbel za svojevrsno tradicijo. Pričakujemo pa lahko tudi tradicionalno velik obisk in promet. Obisk te prireditelj vsako leto dosega številko okrog 200 tisoč. Letos so zanimanje zanjo pokazale tudi nekatere turistične agencije, ki so napovedale organizirane skupine iz Beograda, Sarajeva, Črne gore in drugih krajev. Skratka, velika in tradicionalna izbira najrazličnejšega blaga na enem mestu, zagotovljen poslovni uspeh, dobre prometne zveze, zabavišni program, velik parkirni prostor, popusti, razprodaje in še vrsta drugih zanimivosti na 33. mednarodnem gorenjskem sejmu prav gotovo zagotavljajo, da bo Kranj tudi letos v znamenju dogajanja enajstih tradicionalnih dni in noči.

Ob tem velja z besedo, dvema opozoriti še na nastop slovenskega koroškega gospodarstva na letošnjem sejmu, ki bo v četrtek, 11. avgusta, imelo svoj dan in kulturno-zabavni večerni program. Ta nastop je odraz povečane aktivnosti slovenske gospodarske skupnosti na Koroškem. Danes je namreč na Koroškem že osem mešanih družb in aktivnosti se kažejo na področju zadržne organizacije. Zadržna zveza se vse bolj odpira na področju bančništva, blagovne menjave in turistične dejavnosti. Pojavlja se v mednarodnem finančnem in blagovnem prometu. Njihov nastop na sedanjem gorenjskem sejmu pomeni zato tudi opozorilo na povečano aktivnost, kar je osnova za izgradnjo in razvoj slovenske narodnostne skupnosti na Koroškem. Sedanji gospodarski trenutek temu sicer ni najbolj naklonjen, vendar pa je dobra osnova za nadaljnji razvoj maloobmejnega sodelovanja, ki naj bi slej ko prej dobilo potrditev tudi v podpisu meddržavnega sporazuma o gospodarskem sodelovanju.

lotne prireditelj ne bi bila bistveno okrnjena. Eno od zagotovil za to je izredno zanimanje razstavljalcev. Ves sejemski prostor je razprodan. Na njem se tokrat predstavlja prek 500 razstavljalcev in sicer blizu 440 domačih in skoraj 70 tujih. Med tujimi jih je največ iz sosednje Avstrije in Italije, pa nekaj iz Indije in Zvezne republike Nemčije.

Domala vsi razstavljalci so se dlje časa pripravljali na kranjske sejemске dneve, zavedajoč se, da ob sedanjem precejšnjem pomanjkanju različnih, na trgu zelo iskanih izdelkov, le-teh ne bodo mogli dobiti čez noč, da bi jih ponudili obiskovalcem sejma. V želji, da tudi po tej strani obdržijo tradicijo, pestrost ponudbe, vabljujejo obiskov na različnih popustih in razprodajami, lahko zapišemo njihove izjave oziroma izjavo prireditelja, da se bo tudi na tem sejmu našlo marsikaj pod sorazmerno ugodnimi pogoji, kar vsak dan zamenjamo na trgu.

Tu bo moč dobiti različno gozdarsko in kmetijsko mehanizacijo. Oblikujejo dokaj pestro izbiro blaga za široko potrošnjo. Razstavljalci so poskrbeli za

Dobre prometne zveze

Za obiskovalce, ki bodo prišli na sejem z lastnimi avtomobili, je zagotovljen velik parkirni prostor. Številni pa bodo prav gotovo prišli z avtobusi ali vlaki. Zveze s Kranjem so ugodne.

AVTOBUSNI VOZNI RED:

Kranj—Ljubljana: od 5.00 do 22.10 (vsake 15 minut)

Kranj—Škofja Loka: od 5.00 do 22.10 (vsake pol ure)

Kranj—Bled: od 5.05 do 23.10 (stara cesta vsako uro in 25 minut); (nova cesta vsako uro 40 minut)

Kranj—Radovljica: od 5.05 do 23.10 (stara cesta vsako uro 25 minut); (nova cesta vsako uro 10 in 40 minut)

Kranj—Jesenice: od 6.10 do 23.10 (vsako uro 10 minut)

Kranj—Kranjska gora: od 6.10 do 21.10 (vsako uro in 10 minut)

Kranj—Bohinj: od 6.40 do 19.40 (vsako uro in 40 minut)

Ljubljana—Kranj: od 5.00 do 23.00 (vsake 15 minut)

Škofja Loka—Kranj: od 5.00 do 22.40 (vsake pol ure)

Bled—Kranj: od 4.45 do 22.05 (vsako uro in 20 minut stara cesta); (vsako uro in 30 minut nova cesta)

Radovljica—Kranj: od 5.00 do 22.00 (vsako uro 40 minut stara cesta); (vsako uro 10 minut, vsake pol ure in uro 40 minut nova cesta)

Jesenice—Kranj: od 5.40 do 20.30 (vsako uro 45 minut)

Kranjska gora—Kranj: od 5.15 do 20.15 (vsako uro 15 minut)

Bohinj—Kranj: od 5.05 do 18.30 (izpred hotela Zlatorog vsako uro 30 minut, iz Bohinja vsako uro)

VOZNI RED VLAKOV:

Jesenice—Kranj: 5.17, 6.06, 7.15, 8.20, 9.26, 10.50, 15.15, 17.15, 19.17, 21.10, 23.18

Ljubljana—Kranj: 5.22, 7.02, 9.35, 13.20, 15.23, 15.49, 17.25, 19.41, 21.32

Kranj—Jesenice: 5.55, 7.36, 10.05, 13.52, 15.56, 16.13, 17.58, 20.13, 22.06

Kranj—Ljubljana: 5.55, 6.48, 7.58, 8.54, 10.05, 11.27, 15.27, 17.58, 19.57, 21.49, 00.04

Kljub težavam uresničujemo programe



Direktor

Poslovno prireditvenega
centra Gorenjski sejem
Kranj Franci Ekar

«Poslovno prireditveni center Gorenjski sejem Kranj kljub hudim gospodarskim težavam s pomočjo podpisnikov samoupravnega sporazuma o izgradnji prostorov ter drugih tudi letos dokaj utečeno in preverjeno organizira posamezne sejemске in druge prireditelj. Ugotavljamo, da z nenehnimi razmišljanji in aktivnostmi o naši usmerjenosti dokaj uspešno uresničujemo naše programe.

V okviru tovrstnih prizadevanj smo letos naredili študijo o še večjem izkoristku že obstoječega hladilnega sistema in sicer z izgradnjo hladilnice za globoko zamrzovanje mesa. Glede na to, da že imamo komunalno urejeno zemljišče in že obstoječo strojno opremo bi s takšno odločitvijo ta hip prav gotovo prihranili najmanj 100 milijonov novih dinarjev. S hladilnico pa bi na Gorenjskem omogočili nemoteno preskrbo z mesom ter se rešili hkrati številnih težav in povečanih stroškov na račun današnje tovrstne razdrobljenosti. Gorenjska namreč danes zamrzuje meso na 49 različnih krajih v Sloveniji.

Sicer pa kot delovna organizacija predvsem razmišljamo o nadaljnji kvaliteti sejemskih prireditelj. Danes, ko se na trgu srečujemo s pomanjkanjem različnih izdelkov, je sicer to precej težko. Dodatne težave pri tem povzroča onemogočen uvoz različnih izdelkov za zasebne proizvajalce in kmetovalce. Tako so praktično nemogoče primerjave našega mednarodnega sejma z nekim drugim tovrstnim sejmom v tujini. Vendar pa vseeno lahko ugotovimo, da smo z ureditvijo prostorov dosegli pomemben cilj. Velike delovne organizacije kot so na primer Iskra, Agrotehnika, Slovenijales se vedno bolj vključujejo v naše tradicionalne in druge programe. Ob tem pa smo žal še vedno priča nekaterim delovnim organizacijam na Gorenjskem (v posameznih občinah), ki sejem obiščejo le takrat, kadar kaj potrebujejo ali ko recimo zaidejo v določene težave in tako prostor kot prireditelj izkoristijo zgolj za različne razprodaje in podobno. Ena takšnih akcij, za katero smo si prizadevali, da bi potekala v okviru sejma, je bila čevljarska sezonska razprodaja. Žal ni uspeha.

Pomemben premik pa letos dosegamo pri tako imenovani obdelavi slovenskega koroškega tržišča. Na tem sejmu se namreč prvič v Jugoslaviji v celoti in v najširšem pomenu besede predstavlja slovensko koroško gospodarsko in drugo družbeno dogajanje. Ocenjujemo, da je kranjska sejemška lokacija najbrž zelo primerna za vključevanje koroških Slovencev onkraj meje v posamezne sejemске prireditelj v Kranju, morda pa celo narekuje organizacijo posebnega tako imenovanega maloobmejnega sejma. V sodelovanju z zbornico bi to nedvomno prispevalo k pozitivni sejemskih kompenzacijskih poslov.

Kljub današnjim težavam pa tako avgustovski kot tudi ostali sejmi še vedno pomagajo, da delovne organizacije na ta način posodabljajo tehnologijo in opremo. V mislih imam zvezni sejemski kontingent za uvoz opreme, ki, če ne drugega, vsaj skrajšuje dokaj dolge dobavne roke za uvoz takšne opreme.

Za letošnji večerni sejemski program lahko rečem, da bo tradicionalno živahen in zabaven. Opozoril bi na četrtek, 11. avgusta, ko bo na programu koroški dan, popestren tudi s koroškim kulturno-zabavnim večerom. Ob tem pa upam, da bo letošnji zabavni program poslednjič potekal pod sedanjimi provizorji. Letos smo namreč uredili in rešili odvodnjavanje meteornih in fekalnih voda. Do prihodnjega avgustovskega sejma pa naj bi primerno uredili gostinski prostor v parku. Ko nas Tekstilindus ne bo več zasipal s sajami, bo ta prostor prav gotovo eden najlepših v Kranju, na katerem se bodo v letnem času ob sobotah in nedeljah lahko odvijale različne prireditelj. Pričakujemo, da bo za ureditev tega prostora pokazalo primerno zanimanje tudi gorenjsko gostinstvo, za katerega smo doslej kar prevečkrat lahko slišali odgovor NE.

Naj sklenem z ugotovitvijo in mislijo, da ima avgustovski sejem večstoletno tradicijo za Kranj in da ima tudi danes velik ekonomski značaj. Tu se v desetih dneh ustvari več milijard novih dinarjev prometa. Za prenekatere delovno organizacijo pomeni sejem veliko gospodarsko dejanje, saj na sejmu ustvari doberšen del celoletnega prometa. Velika priložnost pa je sejem tudi za celotno kranjsko gospodarsko-trgovsko infrastrukturo, ki naj bi zato številne obiskovalce iz različnih krajev doma in v tujini primerno sprejela in postregla!»

Zabavni večerni program

Zvest tradiciji avgustovskega sejma bo letos tudi večerni program. Prireditelj je poskrbel, da bo vsak večer nastopal drug ansambel, spored pa bo trajal do polnoči, obe soboti pa do enih zjutraj. Obeta se torej »veselica« dolga enajst dni in noči.

5. avgusta ansambel Modrina
 6. avgusta ansambel Dan
 7. avgusta ansambel Vikija Ašiča
 8. avgusta ansambel Prizma
 9. avgusta ansambel Čudežna polja
 10. avgusta ansambel Nočna izmena
 11. avgusta Koroški zabavni večer
 12. avgusta ansambel Trgovci
 13. avgusta ansambel Rudija Jevška
 14. avgusta ansambel Šik
 15. avgusta ansambel Gorenjci
- Vsak dan se bo zabavni večerni program začel ob 19. uri.



Gostinska ponudba

Prireditelji oblikujejo tudi dokaj pestro gostinsko ponudbo. Med posebnostmi velja omeniti jedi na žaru, morske ribe in domača vina. V večnamenski dvorani je ves čas odprta tudi restavracija Sejem, ki poleg ostalega nudi domača primorska vina in morske specialitete.

Sicer pa vam bodo na gostinskem prostoru postregli:

Ajdini Kemal iz Kranja — slaščičarstvo

Klara Božidar Bilanović iz Zagreba — gostinske storitve

Dejan Djuričič Šmarjetna gora — gostinske storitve

Jože Draksler iz Kranja — prodaja sladoleda

Djurdja Keglevič iz Novega Marofa — gostinske storitve

Marija Koprivec iz Domžal — gostinske storitve

Bife Milena Perko iz Cerkljanskega — gostinske storitve

Marija Petrovič Zlata riba Kranj — gostinske storitve

Stanko Vrdoljak — gostinske storitve in prodaja sladoleda

Artur — Hermen Nemečk iz Medvoda — zabavni park na zabaviščnem prostoru

Dober tek, na zdravje in prijetno počutje!

Sejemski servis

Na sejmu je poskrbljeno za vse špedicijske, zavarovalniške in bančne posle. Vse dinarske in devizne storitve na sejmu opravlja Beogradska banka.

Ne pozabite

Za kupljeno blago je zagotovljena dostava na dom. — Možnost nakupa s posojili. — Razprodaje in popusti.



MERKUR KRANJ



vam na Gorenjskem sejmu
nudi:

- belo tehniko in akustične aparate
- stroje in opremo za gospodinjstvo
- hoby električno ročno orodje
- peči za centralno ogrevanje
- stiskalnice za sadje in kotle za žganjekuho
- osebne avtomobile Wartburg
- motorna kolesa, dvokolesa in šivalne stroje

STROKOVNI NASVETI PRI NAKUPU DOSTAVA NA DOM



MERCATOR
TOZD PRESKRBA
TRŽIČ



na 33. Gorenjskem sejmu
v Kranju,
od 5. do 15. avgusta
1983

razstavlja in prodaja
v novi hali:

- pohištvo
- opremo za gospodinjstvo
- tekstilno blago in izdelke iz tekstila
- kolesa in mope
- kmetijsko mehanizacijo
- »Gorenje — Muta«

**Prodaja proizvodov Gorenja
s popustom za DINARJE DEVIZNEGA
IZVORA**

Ugodnosti nakupa:

- prijazna in strokovna postrežba — brezplačna montaža pohištva (razen kuhinj) — brezplačna dostava do doma do 30 km — sejemske cene.

Dikretni telefon na razstavnem prostoru 28-691

Nasvidenje pri Mercatorju!

KOKRA — KRANJ

Na 33. Gorenjskem sejmu v Kranju od 5. do 15. avgusta
razstavljamo in prodajamo

v HALI A

NASLEDNJI PROGRAM:

- kuhinje Marles, Brest, Svea, Gorenje
- mize in stole za kuhinje
- spalnice
- dnevne sobe, samske sobe
- predsobe
- sedežne garniture

POSEBNE UGODNOSTI:

- brezplačna dostava do 30 km
- brezplačna montaža pohištva, razen kuhinj
- potrošniško posojilo

Razstavljeni predmeti so del prodajnega programa iz:
TOZD veleblagovnica Globus — salon pohištva
TOZD Detajl — salona kuhinjske opreme »Dekor« Kranj



KOKRA — KRANJ

lesnina les



PE KRANJ PRIMSKOVO

Čenjene graditelje in poslovne prijatelje obveščamo, da nas lahko obišejo v na novo urejenih razstavno-prodajnih prostorih na Primskovem v KRANJU, kjer nudimo:

- žagan les in lesne izdelke,
- izolacijske materiale,
- stavbno pohištvo in vseh vrst lesene obloge,
- gradbene materiale,

NOVO:

- keramične ploščice in sanitarno keramiko

Trgovina na Primskovem je odprta:

ponedeljek, sredo, petek
torek in četrtek
sobota

Informacije po telefonu: 26-076

**V času Gorenjskega sejma v Kranju od 5. 8. do 15. 8. 1983 nas obiščite
v sejmskih prostorih v HALI A.**

od 7. do 17. ure
od 7. do 14. ure
od 7. do 12. ure



Kmečki glas

predstavlja
na 33. mednarodnem
gorenjskem
sejmu
v Kranju
svoj založniški program

**IN VAS VABI
NA SVOJ
RAZSTAVNI
PROSTOR**

Ob obisku se lahko naročite na tednik KMEČKI GLAS,
mesečne revije MOJ MALI SVET in SODOBNO
KMETIJSTVO, in si zagotovite strokovne in leposlovne
knjige.

KOROŠKI SLOVENCİ NA GORENJSKEM SEJMU V KRANJU

PREDSTAVITEV GOSPODARSTVA, TRGOVINE, BANČNIŠTVA IN TURIZMA

Sodelujejo:

Zveza slovenskih zadrug s svojimi posojilnicami
 Turistična agencija »CARTRANS«
 ELAN — Brnca
 INTRADE in IPH — Celovec — Žitara vas
 TOPSPORT — Pliberk
 BRERARO — Celovec
 ALPETOUR — Pliberk
 Založba Drava in »Naša knjiga« — Celovec



CARTRANS

NOVA SLOVENSKA TURISTIČNA AGENCIJA

Poslovalnica
 Paulitschgasse 7
 Celovec
 tel.: 9943-4222-512680
 512825
 telex: 042-2787-istit

- izleti: vodstvo, domača slovenska postrežba
- smučarski aranžmaji po vsej Avstriji
- menjalnica

Odprto vsak dan od 9. do 18. ure
 ob sobotah od 9. do 12. ure

Obiščite nas na razstavnem prostoru v avli vhoda v novo halo!

Razstava in prodaja stanovanjske opreme, lesnega in grad-
 benega materiala

na 33. gorenjskem sejmu v Kranju od 5. do 15. 8. 1983.

Priporočamo se za obisk.

Stalna razstava in prodaja v Vižmarjih, Plemljeva 86.



SLOVENIJALES

Najrazličnejše
 čajne mešanice
 in izdelki
 iz
 zdravilnih
 zelišč tudi
 tokrat na sejmu
 v Kranju

**v paviljonu
 TOMAŽINČIČA
 IZ IZOLE**



GOSTILNA ZLATA RIBA

Marija Petrovič, Kranj, Sejmišče 1

vam nudi na Gorenjskem sejmu v Kranju od 5. do
 15. avgusta 1983 vse vrste gostinskih uslug:

- dnevno kosilo — menu
- prekmurski bograč
- vse vrste jedil na žaru
- kraški pršut in vsak dan sveže odojke
- vse vrste osvežilnih brezalkoholnih
 in alkoholnih pijač

murka

**Na Gorenjskem sejmu
 V KRANJU**

od 5.—15. avgusta 83

V PAVILJONU

MURKA posl. ELGO

- pralni stroji,
- hladilniki,
- kombinacija hladilnik
 z zamrzovalnikom,
- kombinirani električni
 in plinski štedilniki.

Če se odločite za nakup z dinarji deviznega porekla vam
 odobrimo 20 % popust na tovarniško ceno.

Pričakujemo vas na sejmu.



*Vabimo vas, da obiščete naš paviljon na
 Gorenjskem sejmu v Kranju, kjer bomo po
 ugodnih cenah prodajali naše kvalitetne
 izdelke.*

**OBIŠČITE NAS NA
 33. GORENJSKEM SEJMU
 V KRANJU**

ŽIVILA

Trgovska

in gostinska DO ŽIVILA Kranj

TOZD VELEPRODAJA
 TOZD MALOPRODAJA
 TOZD DELIKATESA
 TOZD TRGOVINA BLED
 TOZD GOSTINSTVO
 DELOVNA SKUPNOST SKUPNE SLUŽBE



NA GORENJSKEM
SEJMU
v Kranju

od petka 5. avgusta
do ponedeljka
15. avgusta

V PAVILJONU

murka

Delovni čas:
od 10. ure do 19. ure

RAZSTAVLJAMO
IN PRODAJAMO

● **POHIŠTVO**

dnevne sobe, spalnice, kuhinje, mladinske in otroške sobe ter sedežne garniture.

● **DEKORATIVA**

preproge, zavese, posteljnina, odeje.

● **ELGO**

bela tehnika, drobni gospodinjski aparati, kolesa in tovarne prikolice z nosilnostjo 350, 400, 450 kg.

● **ŽELEZNINA**

gradbeni material, stavbno pohištvo, peči za centralno ogrevanje, kolektorji itd.

● **AVTOMURKA**

proizvodni program IMV RENAULT počitniške prikolice ADRIA.

PRIČAKUJEMO VAS



lesnina
KRAJ

OBVESTILO

Vam nudi bogat izbor pohištva in se priroča za obisk:

- NA SEJMU V HALI A tel.: 22-240
- V SALONU POHIŠTVA NA PRIMSKOVEM, tel.: 24-546
- IN V SALONU POHIŠTVA SKLADIŠČNA ULICA 5 NA JESENICAH, tel.: 81-179

- Strokovna postrežba,
- Kreditni pogoji,
- Brezplačni prevoz do 30 km.



Komunalno, obrtno
in gradbeno podjetje z n. sol. o.

TOZD
Opekarne Kranj, b. o.
Stražišče, Pševska 18

Obvestilo graditeljem!

Na enem mestu vam nudimo po konkurenčnih cenah in hitro dobavo celoten izbor gradbenega materiala:

- vse vrste opečnih in betonskih izdelkov
- vse vrste betonov in gramoza
- izolativne materiale — tervol, kombi plošče, stiropor
- apno in cement
- opečni in montažni strop »NORMA«
- vogalnike, opečne tuljave, dimnike, strešnike

Po telefonskem dogovoru vam pošljemo predračun tudi po pošti. Prodajno mesto in informacije TOZD Opekarna Kranj, Stražišče, Pševska 18, tel: 21-140 ali 21-195

Obiščite nas na Gorenjskem sejmu v Kranju od 5. do 15. avgusta 83.

Se priporočamo!

MARKIČ KATARINA

**IZDELOVANJE
COPAT**

Bečanova 1
64 290 TRŽIČ
TEL.: 50-366

zopet na
Gorenjskem sejmu
v Kranju

**BOGATA IZBIRA
MOŠKIH, ŽENSKIH
IN OTROŠKIH COPAT**

Obiščite nas v hali A!

nama
Veleblagovnica
Škofja Loka
sodeluje tudi letos na
GORENJSKEM SEJMU V KRANJU
od 5. do 15. 8. 83.
s svojim prodajnim asortim blaga za opremo stanovanja

- izdelki bele tehnike
- akustika
- peči za ogrevanje
- mali gospodinjski aparati
- zimske športne vetrovke za vso družino
- po UGODNIH CENAH

• pohištvo



Obiščite
prodajalno trikotaže

Kadinjača

Bajina Bašta v Kranju, Vodopivčeva 6
(na Mohorjevem klancu)

Ugodno boste kupili: po zelo znižanih cenah

- otroške bunde, otroške smučarske komplete
- ženske in moške bunde
- ter ostale izdelke: pletenine, perilo, konfekcijo itd.

Se priporočamo!



Iskra

KIBERNETIKA

Vse obiskovalce Gorenjskega sejma obveščamo, da je tudi v času sejma odprt naš kooperacijski center.

Obiščite nas!



GORENJSKA OBLAČILA KRANJ

Obiščite nas na 33. Gorenjskem sejmu v Kranju od 5. — 15. 8. 1983, kjer bomo prodajali izdelke ženske konfekcije.

RADIJSKI SPORED

Prvi program

4.30 Jutranji program - glasba - Napotki za naše goste iz tujine. - 10.05 Po republikah in pokrajinah - 10.25 Panorama lahke glasbe - 11.05 Pogovor s poslušalci - 11.35 Srečanja republik in pokrajin - 12.30 Kmetijski nasveti - 12.40 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo - 13.00 Danes do 13.00-ih Iz naših krajev - 13.20 Osmrtnice, obvestila in zabavna glasba - 13.30 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo - 14.05 Glasbena panorama - 15.05 Radio danes, radio jutri - 15.15 Vrtljak - 17.00 Studio ob 17.00 - Zunanje politični magazin - 18.00 Skatlica z godbo - 19.25 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Mladostovi - 20.00 Sobotni zabavni večer - 21.00 Za Slovence po svetu - 23.05 Literarni nočno: Johann W. Goethe: Marjetkine pesmi - 23.15 Od tod do polnoči - 00.05 Nočni program - glasba - vmes: 1.00 Poročila - 2.00 Poročila - 3.00 Poročila

Drugi program

7.15 Sobotna na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Sobotne pobude, Človek in prosti čas, Minute za EP in še kaj - 19.25 Stereorama - 21.18 Melodije za vas - 21.45 60 minut z... - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

Prvi program

NEDELJA, 7. avgusta

5.00 Jutranji program - glasba - 8.07 Radijska igra za otroke: Jaša L. Zlobec: Vroče počitnice, Skladbe za mladino - 9.05 Še pomnite, lovriši - 10.05 Nedeljska matineja - 11.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo - 13.10 Zabavna glasba - 13.20 Za naše kmetovalce - 14.05 Pihalne godbe - 14.20 Humoreska tega tedna: France Brenk: Bik med rogovi - 14.45 Z majhnimi ansambli - 15.10 Pri nas doma - 15.30 Nedeljska reportaža - 15.55 Pojo amaterski zbori: 10-letnica Vokalnega kvarteta »Spev« - 16.20 Popoldanski simfonični koncert - 17.05 Priljubljene operne melodije - 17.50 Zabavna radijska igra: Marjan Marinc: Stric Gabrijel ima vedno prav - I. ep.: Pes, ki laja, tudi grize - 18.30 Na zgornji polici - 19.30 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Lahko noč, otroci - 19.45 Glasbene razglednice - 20.00 V nedeljo zvečer - 22.20 Skupni program JRT - Studio Novi Sad: Glasbena tribuna mladih »Grozničan 83« - 23.05 Literarni nočno: Sandor Weöres: Freska XX. stoletja - 23.15 Disko, disko - 00.05 Nočni program - glasba

Drugi program

7.15 Nedelja na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - V nedeljo se dobimo, šport, glasba - Zimzelene melodije in še kaj - 19.30 Stereorama - 20.30 Glasba iz starega gramofona - 21.15 Naš podlistek - Potovanja Marca Pola - 21.33 Lahke note - 21.45 Nove plošče - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

PONEDELJEK, 8. avgusta

Prvi program

4.30 Jutranji program - glasba - 8.05 Aktualni problemi marksizma - 8.25 Početniško popotovanje od strani do strani - 8.40 Pesmi - 8.55 Poje OPZ RTVL pod vodstvom Matveža Fabijana - 9.05 Z glasbo v dober dan - 9.35 Napotki za naše goste iz tujine - 10.05 Rezervirano za... - 11.05 Ali poznate? - 11.35 S pesmijo po Jugoslaviji - 12.10 Veliki revijski orkestri - 12.30 Kmetijski nasveti - 12.40 Pihalne godbe na koncertnem odru - 13.00 Danes do 13.00-ih - Iz naših krajev - Iz naših sporedov - 13.20 Osmrtnice, obvestila in zabavna glasba - 13.30 Od melodije do melodije - 14.05 Zborovska pesem naših narodov - 14.25 Vrtljak - 15.05 Radio danes, radio jutri - 15.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo - 16.30 Obvestila in zabavna glasba - 16.35 Vrtljak - 17.00 Studio ob 17.00 - 18.00 Na ljudsko temo - 18.25 Zvočni signali - 19.25 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Lahko noč, otroci - 19.45 Minute z ansambлом Borisa Franka - 20.00 Pop barometer - 21.05 Glasba velikanov - 22.15 Informativna oddaja v nemščini in angleščini - 22.25 Iz naših sporedov - 22.30 Novosti iz glasbenega arhiva - 23.05 Literarni nočno: Vlado Skale: Ko rodim - 23.15 Ob domačem ognjišču - 00.05 Nočni program - glasba

Drugi program

7.15 Ponedeljek na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Z rokami in z glavo, glasba, Znanost in tehnika, Minute za EP, Znano in priljubljeno in še kaj - 19.25 Popularnih dvajset - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

TOREK, 9. avgusta

Prvi program

4.30 Jutranji program - glasba - 8.05 Za solarje - 8.35 Iz glasbenih šol - 9.05 Z glasbo v dober dan - 9.35 Napotki za naše goste iz tujine - 10.05 Rezervirano za... - 11.05 Ali poznate? Dvojak: Scherzo capriccioso op. 66-Slovenska rapsodija As-dur št. 3 - 11.35 Naše pesmi in plesi - 12.10 Danes smo izbrali - 12.30 Kmetijski nasveti - 12.40 Po domače - 13.00 Danes do 13.00-ih - Iz naših krajev - Iz naših sporedov - 13.20 Osmrtnice, obvestila in zabavna glasba - 13.30 Od melodije do melodije - 14.05 V korak z mladimi - 14.35 Čez tri gore, čez tri dole - 15.05 Radio danes, radio jutri - 15.15 Vrtljak - 15.40 Naš gost - 16.30 Obvestila in zabavna glasba - 16.35 Vrtljak - 17.00 Studio ob 17.00 - 18.00 Sotočja (prenos iz studia radia Maribor) - 18.45 Glasbena medigra - 19.25 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Lahko noč, otroci - 19.45 Minute z ansambлом Jožeta Privška - 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi - 20.35 Mladi na glasbenih revijah in tekmovalnih - 21.05 Radijska igra - Momo Kapor: Prebudi se, Trnjuljica - 22.15 Informativna oddaja v nemščini in

angleščini - 22.25 Iz naših sporedov - 22.30 Mikrofon za slovenske pevce zabavne glasbe - 23.05 Literarni nočno: Jan Simonovič: Pesmi - 23.15 Glasba iz filmov in musicalov - 00.05 Nočni program - glasba

Drugi program

7.15 Torek na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Omejitve hitrosti, Na obisku v... glasba, Minute za EP, Znano in priljubljeno in še kaj - 19.25 Stereorama - 20.00 Glasbeno skladišče - 21.33 Jazz na II. programu - Orkester Louie Bellson - Muddy-Vibraphone Summit - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

SREDA, 10. avgusta

Prvi program

4.30 Jutranji program - glasba - 8.05 Početniško popotovanje od strani do strani - 8.20 Početniški pozdravi - 8.35 Izbor v sredo - 9.05 Z glasbo v dober dan - 9.35 Napotki za naše goste iz tujine - 10.05 Rezervirano za... - 10.40 Lokalne radijske postaje se vključujejo - 11.05 ali poznate (prenos iz studia radia Maribor) - 11.35 S pesmijo po Jugoslaviji - 12.10 Veliki zabavni orkestri - 12.30 Kmetijski nasveti - 12.40 Ob izvirih ljudske glasbene kulture - 13.00 Danes do 13.00-ih - Iz naših krajev - Iz naših sporedov - 13.20 Osmrtnice, obvestila in zabavna glasba - 13.30 Od melodije do melodije - 14.05 Razmišljamo, ugotovljamo - 14.25 Vrtljak - 15.05 Radio danes, radio jutri - 15.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo - 16.30 Obvestila in zabavna glasba - 16.35 Vrtljak - 17.00 Studio ob 17.00 - 18.00 Poje pevski zbor Obala iz Kopra z dirigentom Mirko Slosarjem (Hassler, Poulenc, Ravel, Schafer) - 18.15 S knjižnega trga - 18.40 S plesnim orkestrom RTV Ljubljana - 19.25 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Lahko noč, otroci - 19.45 Minute z ansambлом Štirje kovači - 20.00 Španske ljubezenske pesmi v izvedbi madridskih madrigalistov - 20.25 Komorni koncert opernega skladatelja - solistične in ansambelske skladbe Giuseppe Verdija - 21.05 Operne arije in monolog - 22.15 Informativna oddaja v nemščini in angleščini - 22.25 Iz naših sporedov - 22.30 Zimzelene melodije - 23.05 Literarni nočno: Šmuel Agnon: Pesmi - 23.15 Za ljubitelje jazz - 00.05 Nočni program - glasba

Drugi program

7.15 Torek na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Omejitve hitrosti, Na obisku v... glasba, Minute za EP, Znano in priljubljeno in še kaj - 19.25 Stereorama - 20.00 Spekter - 21.00 Zavrtite, uganite... - 22.00 S festivalov jazz - 13. mednarodni festival jazz - Beograd-82 - 7. oddaja: Balkan-jazz (YU) - Praxis (Italija) - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

Drugi program

7.15 Torek na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Omejitve hitrosti, Na obisku v... glasba, Minute za EP, Znano in priljubljeno in še kaj - 19.25 Stereorama - 20.20 Likovni odmevi - 20.33 Melodije po pošti - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

ČETRTEK, 11. avgusta

Prvi program

4.30 Jutranji program - glasba - 8.05 Za solarje - 8.35 Mladina poje: MMZ gimnazije Koper - 9.05 Z glasbo v dober dan - 9.35

Napotki za naše goste iz tujine - 10.05 Rezervirano za... - 11.05 Ali poznate? - 11.35 Naše pesmi in plesi - 12.10 Zbrane melodije - 12.30 Kmetijski nasveti - 12.40 Od vasi do vasi - 13.00 Danes do 13.00-ih Iz naših krajev - Iz naših sporedov - 13.20 Osmrtnice, obvestila in zabavna glasba - 13.30 Od melodije do melodije - 14.05 Mehurčki - 14.20 Koncert za mlade poslušalce: Respighi: Fantastična prodajalna (baletna suita) - 14.45 Jezikovni pogovori - 15.05 Radio danes, radio jutri - 15.15 Vrtljak - 16.30 Obvestila in zabavna glasba - 16.35 Vrtljak - 17.00 Studio ob 17.00 - 18.00 Z ansambлом Mihe Dovžana - 18.15 Lokalne radijske postaje se vključujejo - 18.35 Variacije Wolfganga Amadeusa Mozarta - za klavir ter za violino in klavir 19.25 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Lahko noč, otroci - 19.45 Minute z Ljubljanskim jazz ansambлом - 20.00 Četrtek večer domačih pesmi in napevov - 21.05 Literarni večer Portreti v besedi: Rafael Santi - 21.45 Lepe melodije - 22.15 Informativna oddaja v nemščini in angleščini - 22.25 Iz naših sporedov - 22.30 Večerna podoknica - 23.05 Literarni nočno: Joža Lovrenčič: Pesmi - 23.15 Paleta popevk jugoslovanskih avtorjev - 00.05 Nočni program - glasba

Drugi program

7.15 Četrtek na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Vroče-hladno, glasba, Minute za EP, Za mlade radevedneže, Znano in priljubljeno in še kaj - 19.25 Stereorama - 20.00 Spekter - 21.00 Zavrtite, uganite... - 22.00 S festivalov jazz - 13. mednarodni festival jazz - Beograd-82 - 7. oddaja: Balkan-jazz (YU) - Praxis (Italija) - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

PETEK, 12. avgusta

Prvi program

4.30 Jutranji program - glasba - 8.05 Za solarje - 8.35 Glasbena pravljica - Uroš Rojko (Svetlana Marković): Mačja predilnica - 9.05 Z glasbo v dober dan - 9.35 Napotki za naše goste iz tujine - 10.05 Rezervirano za... - 11.05 Ali poznate? Zvonimir Ciglić: Obreže plesalk: Danilo Švara: Valse interrompue - 11.35 S pesmijo po Jugoslaviji - 12.10 Iz glasbene tradicije jugoslovanskih narodov in narodnosti - 12.30 Kmetijski nasveti - 12.40 Vedri zvoki - 13.00 Danes do 13.00-ih - Iz naših krajev - Iz naših sporedov - 13.20 Osmrtnice, obvestila in zabavna glasba - 13.30 Od melodije do melodije - 13.50 Človek in zdravje - 14.05 »Pesem Planin« - simfonična pesnitev op. 20 Blaža Arnič - 14.25 Vrtljak - 15.05 Radio danes, radio jutri - 15.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo - 16.30 Obvestila in zabavna glasba - 16.35 Vrtljak - vmes: Napotki za turiste - 17.00 Studio ob 17.00 - 18.00 Pojemo in godemo - 18.15 Gremo v kino - 19.25 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Lahko noč, otroci - 19.45 Vsa zemlja bo z nami zapela... - 20.00 Slovenski solisti in ansambli - Tomaž Lorenz, violina; Trio Lorenz - 21.05 Oddaja o morju in pomorščakih - glasba - 22.15 Informativna oddaja v nemščini in angleščini - 22.25 Iz naših sporedov - 22.30 Iz glasbene skrinje - 00.05 Nočni program - glasba

Drugi program

7.15 Petek na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Popotniška malha, Ob koncu tedna, glasba, Znano in priljubljeno, minute za EP in še kaj - 19.25 Stop pops 20 in novosti - 21.33 Petkov Disco klub - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

ITALIJSKE MESTICE V ARBUDZHI S TEKSTILNO ROKO STRILO	SOVJETSKA POROČNA AGENCIJA	OBRAZ ZA PROJEKTOVANJE ELEKTR. ENERGIJE	VRSTA RAKA, KI SE PREMKA BOČNO	RIZIČNO ZGAGNJE	ENOCLENKI V MATEMATIKI	UMIK S POLOŽAJA	LOJZE FORTUNA DOBOJ
PRIPADNIK ALARODOV							
TRIGONOMETRIČNA FUNKCIJA							
GALOP							
SESTAVI: R. N.	TELEVIZIJA	LEVIŠKOV JUNK (MARTIN)		TONOVSKI NACIN	TEŽAVA, NE VSEČNOST		
MALAJSKO BODALO						TOČLITNO POSIPALO	
MAKEDON. PESNIK (KOSTA)						REKA S SLAPOM V ZDA	
KOLENDAR S PODOBAMI						ORODJE KOSEV	
ANTON NANUT			DUSA UMIRLEGA PRI SLOVANSKI SEVERNI JELEN			KRALJEVO	
NAROČILO, KRAJ ZA IZVRŠITEV						»DOL. PRI KOSARKI« JUGOSL. POLITIK (LEO)	
GLAS	UZITEK	IZOLACIJA, IZBRANA DRUŽBA					
OSJA SO. ROKOMICA						KIP GOLEGA TELESIA	
LADGO LESKOVAR			DARILLO	KORALNI OTOK STAN SLOVAN		PTICE UJEDJE	
VERDIEVA OPERA					MAZ. SKLA. DATELI AV. TOR. HINNE		PEVKA POPEVK. SRSEN
BEORGRAJE IGRAJKA PESIC					RAZLIČNA VOKALA		SUROVINA ZA PLATNO
MESTO V SZ. VESTON. SKI SR. (JURJEV)						PERZUA	



NAGRADNA KRIŽANKA

Rešitev nagradne križanke z dne 29. julija: Kupido, operaten, korenina, Gorenjska, kmet, sak, AB, dairen, EC, otve, obrat, dren, RS, RS, nravi, amati, Semjonov, komis, NL, parabolika, etanol, novinar, Vidali, late, Izida, leet, cena, Peškov, ER, Ama, Miren, Olt, Jesenice, HT, Natta, tip, Tais, železarna, Pjotr, Ad.

Prejeli smo 98 rešitev. Izbrani so bili: 1. nagrada (250 din) prejme Aleš Prijon, V. P. 5055/12, Beograd, 2. nagrada (150 din) prejme Vika Izgar, Kranj, C. JLA 6, 3. nagrada (120 din) prejme Hlebec Eva, Kranj - »Ljubljanska banka« Kranj, ostalih sedem nagrad (100 din) prejmejo: Ciril Jurhar, Kranj, Ul. 31. divizije 54, Jelka Suhaj, Kranj, Titov trg 5/1, Ivanka Hafnar, Sp. Bitnje 75, Zalnica, Štefka Mihelič, Kranj, Vuharjeva 12, Drago Roženbergar, Huje 6, Kranj, Pavlina Biček, Reteče 14, Skofja Loka, Pavle Poličar, Kranj, Zupancičeva 3/1. Nagrade bomo poslali po pošti.

Rešitev pošljite do 10. avgusta na naslov: ČP Glas Kranj, Moša Pijadeja 1, Kranj, z oznako Nagradna križanka. 1. nagrada 150 din, 2. nagrada 120 din, 3. nagrada 100 din.

Ali želite za svoje devizne prihranke večje nadomestilo,

kot so vam ga lahko doslej po običajni obrestni meri ponudili v banki?

Hranite svoje prihranke v devizah za posebno prilžnost, hkrati pa bi za vsakdanje izdatke potrebovali dinarje?

Na vašo posebno zahtevo vam lahko obresti od vezane hranilne vloge na deviznem računu ali devizni hranilni knjižici izplačamo v dinarjih. Pri tem je obrestna mera za 33,3 do 36,4 odstotka višja od obrestne mere, ki velja za obresti v devizah.

Letna obrestna mera za dinarske obresti od deviznih hranilnih vlog je:

- 12% za vloge, vezane nad 12 do 24 mesecev
- 15% za vloge, vezane nad 24 do 36 mesecev
- 17% za vloge, vezane nad 36 mesecev

Varčevalec se lahko z banko dogovori za izplačilo obresti ob koncu koledarskega leta ali v krajših časovnih presledkih, prav tako pa ob podpisu pogodbe izbere tudi najprimernejši način izplačila obresti.

Obiščite nas in skupaj bomo poiskali pravi način!

SAMOUUPRAVNA STANOVANJSKA SKUPNOST OBČINE KRANJ JLA 4

razpisuje na podlagi sklepa Odbora za solidarnost

ZBIRANJE PISMENIH PONUDB

za prodajo zasedenega enosobnega stanovanja v Kranju, Ulica Tončka Dežmana 8.

Izključna cena stanovanja s površino 45,13 m² je 1.596.046,00 din. Stanovanje je zasedeno in ima imetnik stanovanjske pravice predkupno pravico.

Interesenti morajo ob predložitvi pismene ponudbe vplačati kavejco v višini 10 odstotkov od izključne cene pri blagajni, DO Domplan Kranj. Kupnino bo potrebno plačati v 30 dneh po, ovreritvi pogodbe. O izbiri najugodnejšega ponudnika bo odločila pristojna komisija.

Interesenti naj pismene ponudbe z oznako »zbiranje pismenih ponudb, prodaja stanovanja« pošljejo v 15 dneh po objavi na naslov: DO Domplan Kranj, JLA 14, Kranj. Informacije o prodaji daje pravna služba DO Domplan Kranj.



ljubljanska banka

Temeljna banka Gorenjske Kranj

TELEVIZIJSKI SPORED

PETEK, 5. 8.

18.15 Poročila - 18.20 Jazz na ekranu: Duo Blanke-Dašek, 2. del - 18.50 Tarzan, ameriška risana serija - 20.00 Rockfordovi dosjeji, ameriška nanizanka - 20.50 Zrcalo tedna - 21.10 Nočni kino: Charles Bubbles, angleški film - 22.45 TV dnevnik II

Oddajniki II. TV mreže:

17.45 Test - 18.15 Plavica, otroška oddaja - 18.45 Narodna glasba - 20.00 Koncert violončelista Danila Šafrana na Dubrovniških poletnih prireditvah '83 - 20.50 Naših tisoč obrazov, dokumentarna serija - 21.40 Najboljši jugoslovanški filmi iz Pulja: Mojster in Margareta

TV Zagreb I. program:

15.50 Videostrani - Poletno popoldne - 16.00 Nacionalni park Kornati - 16.30 Koncert Olivera Dragojevića - 17.05 Avtomobili in ljudje, dokumentarna serija - 18.00 Poročila - 18.05 TV koledar - 18.15 Plavica - 18.45 Narodna glasba - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Rockfordovi dosjeji, ameriška nanizanka - 21.00 Festival zabavne glasbe Ljubljana '83: Večer tujih pevec - 21.55 TV dnevnik - 22.10 V petek ob 22. uri, kulturni mozaik - 23.40 Poročila

SOBOTA, 6. 8.

16.30 Poročila - 16.35 Tarzan, ameriška risana serija - 17.00 Neko poletje, ponovitev otroške nanizanke TV Skopje - 17.30 Mogočno morje: Obpluti svet, angleška dok. serija - 18.30 Galaktika, ameriška nadaljevalka - 20.00 Zlata vrtnica Portorož '83, zabavno glasbena oddaja - 21.45 Revolucija smrti, ameriški film - 23.25 Poročila

Oddajniki II. TV mreže:

16.50 Test - 17.05 Bhomika - Ansambel sodobnega plesa iz New Delhija na festivalu otroka Šibenik '83 - 18.00 Bajka o carju in pastirju, posnetek predstave pionirskih gledališča Titovi mornarji iz Splita - 19.00 Narodna glasba - 20.00

Glasbeni oder - 20.30 Poezija - 21.10 Feljton - 21.55 Športna sobota - 22.15 Gledano z avstralskimi očmi, dokumentarna serija

TV Zagreb I. program:

15.20 Sedem TV dni - 15.50 Poročila - 16.05 Od Učke do Savudrije - 16.35 V razpoloženju - glasbena oddaja - 17.30 Avtomobili in ljudje, dokumentarna serija - 18.30 Operna glasba - 18.45 Neobvezno II, dokumentarna serija - 20.00 Cena preživetja, nemško-ameriški film - 22.00 Za konec tedna - 23.30 Poročila

NEDELJA, 7. 8.

9.15 Poročila - 9.20 Živ žav, otroška matineja - 10.05 V. Kovačević - I. Ivanac: Kapelski kresovi, nadaljevalka TV Zagreb - 11.20 625, oddaja za stik z gledalci - 11.35 Čez tri gore: Oktet Louis Braille - 12.00 Ljudje in zemlja (do 13.00) - 15.50 Samson in Dalila, ameriški film - 17.50 Športna poročila - 18.05 Zdravnica v New Yorku, dokumentarna oddaja - 18.25 Alpe-Jadran, zabavno informativna oddaja - 18.55 Ne prezrite - 20.00 J. Otčenasek - O. Daneš: Danes v neki hiši, češkoslovaška nadaljevalka - 21.30 Jutro v Pekingu, oddaja o Kitajski - 21.50 Športni pregled - 22.20 Poročila

Oddajniki II. TV mreže:

14.00 Test - 14.15 Hockenheim: Avtomobilski dirke formule 1 za veliko nagrado ZrN, prenos - 15.25 Helsinki: SP v atletiki, prenos, v odmoru posnetek zaključka avtomobilskih dirk za VN ZRN - 20.40 Operni večer - G. Bizet: Carmen - 23.40 Poročila (do 23.45)

TV Zagreb I. program:

11.50 Poročila - 12.00 Kmetijska oddaja - 13.00 Zgodbe s potovanja - otroški spored - 14.30 Glasbeno popoldne - 15.55 Galaktika, ameriška nadaljevalka - 16.40 Narodna glasba - 17.10 267. Sinjska alka, prenos - 19.00 Risan - 19.30 TV dnevnik - 20.00 In memoriam Luis Buñuel - Brezno strasti, mehiški film - 21.25 Stapar

in Staparci, potpisna reportaža - 21.50 Športni pregled - 22.20 TV dnevnik

PONEDELJEK, 8. 8.

18.10 Poročila - 18.15 Neko poletje, nanizanka TV Skopje - 18.45 Mladi za mlade: Poletni koncert - 20.00 A. Čehov: Zgodbe o ljubezni, sovjetska drama - 21.25 G. Auric: Fedra, balet v izvedbi Pariškega baleta - 22.10 TV dnevnik II

Oddajniki II. TV mreže:

15.40 Test - 15.55 Helsinki: SP v atletiki, prenos EVR - 19.10 Športna oddaja - 20.00 Po poteh spoznanj - 20.50 Tisti, ki jih imamo radi, zabavno glasbena oddaja - 21.55 Strogovi, sovjetska nadaljevalka

TV Zagreb I. program:

17.50 Videostrani - 18.05 TV koledar - 18.15 Ostržek, 1. del lutkovne predstave - 18.30 Bosansko-hercegovski pesniki za otroke - 18.45 Mladi za mlade - 20.00 F. Hadžić: Glavnik, komedija - 21.55 Izbrani trenutek - 22.00 Zunanjepolitična oddaja - 22.30 En avtor, en film - 22.50 TV dnevnik

TOREK, 9. 8.

18.00 Poročila - 18.05 V znamenju dvojčkov: Kužkov praznik (ČB) - 18.25 Od vsakega jutra raste dan: Divača - 19.00 Knjiga - 19.57 Propagandna oddaja - 20.00 F. Boyer: Življenje Berlioza, francoska nadaljevalka - 20.50 Propagandna oddaja - 20.55 Skupno, oddaja TV Beograd in drugih jugosl. studiov - 21.40 Miniature: Riko Debenjak - 22.00 TV dnevnik II

Oddajniki II. TV mreže:

15.10 Test - 15.25 Helsinki: SP v atletiki, prenos EVR - 20.00 Hit parada, oddaja narodne glasbe - 20.45 Dokumentarna oddaja - 21.35 Poročila - 21.40 Odprta knjiga - 22.10 Skrivnosti sveta, poljudnoznanstvena serija

TV Zagreb I. program:

17.50 Videostrani - 18.00 Poročila - 18.05 TV koledar - 18.15 Kdor hoče, ta zmore, otroška oddaja - 18.45 Teleskop - 22.10 TV dnevnik

oddaja TV Koper - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Skupno - 20.50 Družina Kempovski, 1. del., zahodnonemškega TV filma - 22.20 TV dnevnik

SREDA, 10. 8.

18.10 Poročila - 18.15 S. Mokranjac: Rukoveti, glasbena oddaja TV Beograd - 18.45 Mozaik kratkega filma: Smisel za odkrivanje, ameriški film - 20.00 35 mm - filmska delavnica - 22.00 TV dnevnik II

Oddajniki II. TV mreže:

15.40 Test - 15.55 Helsinki: SP v atletiki, prenos - 19.55 Premor - 20.00 Zlata vrtnica - Portorož '83, zabavno glasbena oddaja - 21.35 Koncert pianista Iva Pogorelica - 22.35 Poročila (do 22.40)

TV Zagreb I. program:

17.50 Videostrani - 18.00 Poročila - 18.15 Lučka, otroška serija - 18.45 Prijatelji glasbe - 20.00 Filmski večer: Filmska glasba - 21.00 Vrnitev Pink panterja, angleški film - 22.40 TV dnevnik

ČETRTEK, 11. 8.

18.15 Poročila - 18.20 Tradicionalni svet islamskega izročila: Človek in narava, angleška dokumentarna serija - 18.45 TV kasete: Kemal Monteno, oddaja TV Skopje - 20.00 B. Cook-J. Mortimer: Tom, Dick in Harriet, angleška zabavna serija - 20.50 Mogočni mikrokro: Naša prihodnost, angleška poljudnoznanstvena serija - 21.15 Ura x, italijanska dokumentarna oddaja - 22.35 TV dnevnik II

Oddajniki II. TV mreže:

17.45 Test - 18.00 TV dnevnik - 18.15 Rumena packa, otroška oddaja - 18.45 YU rock skozi čas - čas - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Svet Jamesa Joycea: 2. del dokumentarnega filma - 20.40 Poezija: Stevan Tonti - 21.15 Kulturne diagonale, oddaja TV Ljubljana - 21.55 Poročila - 22.00 Zvezde, ki ne ugasnejo

TV Zagreb I. program:

17.50 Videostrani - 18.00 Poročila - 18.05 TV koledar - 18.15 Rumena packa - 18.45 YU rock skozi čas - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Politični magazin - 21.05 M. Smoje: Velo misto, TV nadaljevalka - 22.10 TV dnevnik



Prijetne in poceni počitnice — V avtokampu Stejša Maris v Umur imajo medvoški nogometaši že tretje leto vzorno urejeno počitnišnje. Letos bo v sedmih izmenah letovalo okoli 700 ljudi. Življenje šotori in v počitniških prikolicah so uredili nadvse prijetno, tako je ob domači hrani tudi ceneno, saj velja za člane kluba dnevno 350 dinarjev, za nečlane pa 400 dinarjev. — Foto: fr

ZAVOD ZA KULTURO IN IZOBRAŽEVANJE TRŽIČ

razpisuje prevzem del in nalog PREDSTOJNIKA

Poleg pogojev, določenih z zakonom in družbenim dogovorom o uresničevanju kadrovske politike v občini Tržič, mora kandidat izpolnjevati še naslednje:

- visoka izobrazba pedagoške ali andragoške smeri,
- 5 let vzgojnoizobraževalne prakse pri delu z odraslimi,
- strokovni izpit,
- znanje vsaj enega svetovnega jezika.

Mandatna doba je 4 leta.

Pismene prijave z dokazili o izpolnjevanju teh pogojev naj kandidati pošljejo v 15 dneh po objavi na naslov: Zavod za kulturo in izobraževanje Tržič, Grajska ulica 11, p. p. 58, z oznako »za razpisno komisijo«.

O izbiri bomo kandidate obvestili v 30 dneh po končanem roku za zbiranje prijav.



POLIKS ŽIRI

Na osnovi sklepa komisije za lovna razmerja TOZD Ljubljana obutev Žiri objavlja naslednja prostora dela in naloge:

SKLADIŠČNIKA MATERIA

Pogoji:

- KV delavec,
- 1 leto delovnih izkušenj,
- po možnosti tečaj za diščenika,
- vozniki izpit B kategorije

SEKALCA

Pogoji:

- KV delavec ali NK delavec,
- možnostjo priučitve,
- 1 leto delovnih izkušenj

Delo je za nedoločen čas in delovnim časom in sečinim poskusnim delom.

Kandidati naj vloge z dokazili o izpolnjevanju teh pogojev pošljejo v 8 dneh po objavi na naslov: DO Poliks, TOZD Ljubljana obutev Žiri, Komisija za delovna razmerja, Strojarska ulica 11, Žiri.

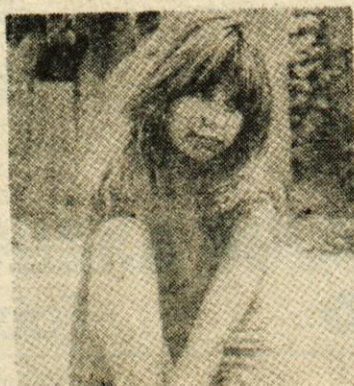
Kandidate bomo o izbiri obvestili v 30 dneh po objavi roku.

NOVO V KINU



V soboto, 6. avgusta, si bomo lahko v kinu Center ogledali premiero italijanske barvne komedije *Razvneti duhovi*. Mladi, preveč zadolženi Dovani, je prejel pismo, v katerem ga obvešča, da je podedoval 90 odstotkov nekega premoženja. Vendar pa se je fant odločil iskati možnosti, kako pridobiti še ostalih 10 odstotkov premoženja.

V nedeljo, 7. avgusta, pa bo premiera ameriške barvne erotične komedije *Charlie in Wandy* — kako izgubiti nedolžnost. Filmska komedija opisuje mladeniča, ki prestopi prago fakultete — nedolžen. Profesor na fakulteti za seksualno vzgojo ugotovi, da je edini mladenič, ki je v teh letih še nedolžen. Zato mu namenoma postavlja na pot življenja zanke, da bi se fant rešil nedolžnosti.



Ameriška erotična drama *Nedopustna ljubezen* opisuje življenje mlade deklice, ki se je zaljubila v svojega očeta. Junaka tega filma živi v starem rudarskem naselju, ki propada. Že nenavaden pojav dveh ljubezni v takšni okolici še težje odmeva.

KINO

KRANJ CENTER

5. in 6. avgusta jugosl. barv. komedija *ZIVETI KOT VSI NORMALNI LJUDJE* ob 16. in 20. uri, premiera ital. barv. komedije *RAZVNETI DUHOVI* ob 22. uri

7. avgusta hongk. barv. film *MOŽ, IMENOVAN TIGER* ob 10. uri, jugosl. barv. komedija *ZIVETI KOT VSI NORMALNI LJUDJE* ob 15. uri, danski barv. erot. komedija *MORNARJI V POSTELJI* ob 17. in 19. uri, premiera amer. barv. erot. komedije *CHARLIE IN WANDY* — KAKO IZGUBITI NEDOLŽNOST ob 21. uri

8. avgusta angl. barv. pust. film *VOHUN, KI ME JE LJUBIL* ob 16. in 18. in 20. uri

9. avgusta ital. barv. erot. film *EROTIČNE AVANTURE CASANOVE* ob 16. in 18. in 20. uri

10. avgusta amer. barv. pust. film *SMOKY IN BANDIT* ob 16. in 18. in 20. uri

11. avgusta franc. barv. komedija *BEDRCE ALI PERUTNIČKA* ob 16. in 18. in 20. uri

KRANJ STORŽIČ

5. avgusta hongk. barv. film *PRIŠEL JE TIGER* ob 17. in 19. in 21. uri

6. avgusta amer. barv. film *TOM HORN* ob 17. in 19. in 21. uri

7. avgusta hongk. barv. film *ZMAJEV PEKLENSKI OBRAČUN* ob 14. in 18. uri, amer. barv. komedija *SVA SUPER BANDITA* ob 16. in 20. uri

8. in 9. avgusta ital. barv. komedija *RAZVNETI DUHOVI* ob 17. in 19. in 21. uri

10. avgusta danski barv. erot. komedija *MORNARJI V POSTELJI* ob 17. in 19. in 21. uri

11. avgusta amer. barv. akcij. film *VOJNA NA KOLESIH* ob 17. in 19. in 21. uri

TRŽIČ

6. avgusta amer. barv. pust. film *PIRATI AVTOCESTE* ob 18. in 20. uri, premiera hongk. barv. filma *PREKRIZANE PESTI* ob 22. uri

7. avgusta amer. barv. film *TOM HORN* ob 15. uri, ital. barv. erot. film *EROTIČNE AVANTURE CASANOVE* ob 17. in 19. uri, premiera ital. barv. komedije *RAZVNETI DUHOVI* ob 21. uri

8. avgusta danski barv. erot. komedija *MORNARJI V POSTELJI* ob 18. in 20. uri

9. avgusta jugosl. barv. komedija *ZIVETI KOT VSI NORMALNI LJUDJE* ob 18. in 20. uri

10. avgusta šved. barv. film *LJUBEZENSKI TRIKOTNIK* ob 18. in 20. uri

11. avgusta amer. barv. erot. krim. film *VZTRAJNO ZAPELJEVANJE* ob 18. in 20. uri

KAMNIK DOM

6. avgusta hongk. barv. film *ZMAJEV PEKLENSKI OBRAČUN* ob 18. in 20. uri, amer. barv. erot. komedija *CHARLIE IN WANDY* — KAKO IZGUBITI NEDOLŽNOST ob 22. uri

7. avgusta hongk. barv. film *PRIŠEL JE TIGER* ob 15. uri, amer. barv. film *PIRATI AVTOCESTE* ob 17. in 19. uri, premiera šved. barv. filma *LJUBEZENSKI TRIKOTNIK* ob 21. uri

8. avgusta švedski barv. erot. film *LJUBEZENSKI TRIKOTNIK* ob 18. in 20. uri

9. avgusta DVA SUPER BANDITA ob 18. in 20. uri

10. avgusta jugosl. barv. film *ZIVETI KOT VSI NORMALNI LJUDJE* ob 18. in 20. uri

11. avgusta danski erot. komedija *MORNARJI V POSTELJI* ob 18. in 20. uri

DUPLICA

6. avgusta amer. barv. erot. komedija *KAKO IZGUBITI NEDOLŽNOST* ob 20. uri

7. avgusta hongk. barv. film *MOŽ IMENOVAN TIGER* ob 15. uri, avstr. barv. film *PACIFIK BANANA* ob 17. in 19. uri

10. avgusta amer. barv. erot. film *LJUBEZENSKI TRIKOTNIK* ob 18. in 20. uri

11. avgusta ital. barv. komedija *RAZVNETI DUHOVI* ob 20. uri

KOMENDA

5. avgusta amer. barv. erot. komedija *KAKO IZGUBITI NEDOLŽNOST* ob 20.30

6. avgusta amer. barv. komedija *DVA SUPER BANDITA* ob 20.30

ČEŠNJICA

5. avgusta ital. barv. komedija *RAZVNETI DUHOVI* ob 21. uri

JESENICE RADIO

5. avgusta hongk. barv. komedija *POGODBA* ob 18. in 20. uri, premiera amer. barv. erot. filma *VZTRAJNO ZAPELJEVANJE* ob 22. uri

6. avgusta danski barv. erot. komedija *MORNARJI V POSTELJI* ob 18. in 20. uri

7. avgusta amer. hongk. barv. film *PREKRIZANE PESTI* ob 18. in 20. uri

8. in 9. avgusta hongk. barv. film *ZMAJEV PEKLENSKI OBRAČUN* ob 18. in 20. uri

11. avgusta šved. barv. erot. film *LJUBEZENSKI TRIKOTNIK* ob 20. uri

DOVJE

7. avgusta amer. barv. erot. film *VZTRAJNO ZAPELJEVANJE* ob 20.30

11. avgusta hongk. barv. film *ŽANE PESTI* ob 20. uri

RADOVLJICA

6. avgusta hongk. barv. film *13 RUMENEGA ZMAJA* ob 18.30, amer. film *KORENINE PREVIDOV* ob 20.30

7. avgusta nem. barv. film *DEM POSTELJ* ob 18.30, hongk. film *13 SINOV RUMENEGA ZMAJA* ob 18.30

8. in 10. avgusta amer. barv. film *NINE PRIVIDOV* ob 20.30

9. avgusta nem. barv. film *DEM POSTELJ* ob 20.30

11. avgusta nem. barv. film *HOTEL V TIROLAH* ob 20.30

BLED

5. avgusta nem. barv. film *OLIVE* ob 20.30

6. avgusta nem. barv. film *OLIVE* ob 18.30, amer. barv. film *ZOB* ob 20.30

7. avgusta amer. barv. film *ZOB* ob 18.30, franc. barv. film *TREBA UBITI* ob 20.30

8. in 9. avgusta hongk. barv. film *NOV RUMENEGA ZMAJA* ob 18.30

10. avgusta nem. barv. film *DEM POSTELJ* ob 20.30

BOHINJ — BOH. BISTRICA

6. avgusta franc. barv. film *TREBA UBITI* ob 20.30

7. avgusta nem. barv. film *OLIVE* ob 18.30 in 20.30

11. avgusta nem. barv. film *DEM POSTELJ* ob 20.30

ŽELEZNIKI OBZORJE

5. avgusta angl. barv. film *007 ZA TVOJE OČI* ob 18.30 in 21. uri

6. avgusta ital. barv. film *SLUG JIH GOSPODARJEV* ob 21. uri

7. avgusta ital. vojni film *PETI GOSANIH* ob 19. in 21. uri

10. avgusta amer. spektakl *POVEDI* ob 21. uri

ŠKOFJA LOKA SORA

5. avgusta ital. drama *BUD ZAHO* ob 19. in 21. uri

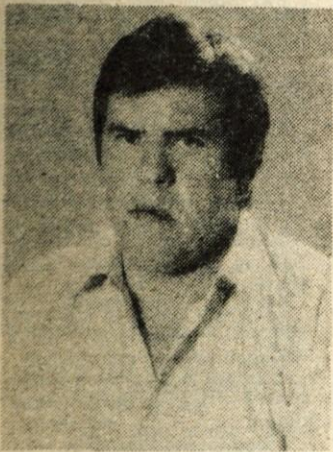
6. in 7. avgusta angl. akcij. film *SAMO ZA TVOJE OČI* ob 18.30 in 21. uri

9. in 10. avgusta angl. komedija *BOJNIKI ZA VSE ČASE* ob 19. in 21. uri

11. avgusta avstr. film *BOLNICE* ob 21. uri

NAŠI ŠPORTNIKI

Naloge cerkljanskega športa



CERKLJE — Športno društvo Krvavec Cerklje, ki je predlanski slavilo tridesetletnico svojega delovanja, vključuje 270 športnikov iz petih krajevnih skupnosti pod Krvavcem: Cerklje, Brnik, Poženik, Grad in Senturško goro. To je zdrav športni kolektiv, ki ve, kaj hoče in vsi delajo na amaterski bazi. Društvo je eno najbolj delavnih v kranjski občini.

Začetki prebivanja med mladimi se v Cerkljah kažejo v takratni Obrtni šoli v šolskem letu 1947/48, ko je bil obvezni predmet tudi »fizikultura«. Večji razvoj športa pa je v Cerkljah zapaziti 1950. leta, občni zbor pa je bil spomladi 1951. leta, ko je bil ustanovljen NK Krvavec. O delu v društvu, težavah in uspehih ter načrtih v društvu smo se pogovarjali s predsednikom športnega društva Krvavec Janezom Martinčičem.

● Katere sekcije delujejo v društvu?

»V društvu delujejo sedaj štiri sekcije in sicer rokometna, košarkarska, kegljaška in smučarska, v ustanavljanju pa je tudi sekcija za mali nogomet. Začetki delovanja rokometne sekcije segajo v leto 1962 in je bila do reorganizacije društva nosilec športne dejavnosti v Cerkljah, 1966. leta pa je dobila pri novi šoli v Cerkljah tudi dolgo pričakovano asfaltno igrišče. Ne moremo pa mimo delovanja kegljaške sekcije, ko je v letih 1958–59 uspešno nastopala v slovenski ligi. Ob reorganizaciji društva 1972. leta

pa sta bili ustanovljeni košarkarska in smučarska sekcija, ponovno pa je zaživel delo tudi v kegljaški sekciji. Rokometna, košarkarska in kegljaška ekipa nastopajo predvsem tekmovalno, medtem ko v smučarski sekciji mlade s svojim strokovnim kadrom učimo prvih smučarskih korakov in jih vzgajamo v smučarje tekače - rekreativce.

● Kakšna je usmeritev društva in pogled v prihodnje?

»V prihodnje so naši cilji usmerjeni zelo široko in upamo, da jih bomo s skupnimi močmi tudi dosegli. Društvo se je preusmerilo v organizacijo množičnih prireditev, katere lahko koristijo vsi delovni ljudje in krajani vasi pod Krvavcem. Pri tem bi omenil partizanski mnogoboj, množične pohode (Ambrož pod Krvavcem), trim akcije Vsi na kolo in nazadnje množični cerkljanski smučarski tek. Ob tem pa lahko rečemo, da je bila takšna usmeritev pravilna.

● Kako je urejeno financiranje društva?

»Za nemoteno delovanje štirih sekcij dobi društvo finančna sredstva od ZTKO Kranj, ki pa niso zadostna za nemoteno delo. Z raznimi prireditvami dopolnimo klubsko blagajno.

● Želite in načrti?

»Kot vsa športna društva si tudi mi želimo urediti v Zadrudnem domu društvene prostore ter nova igrišča, ki bodo predvsem namenjena za rekreacijo. V načrtu imamo izgradnjo dveh teniških igrišč in igrišča za mali nogomet. V prihodnje nameravamo urediti tudi skakalnice na Pšati, izsolati pa si želimo čim več lastnega strokovnega kadra, kajti le-ta je osnovni pogoj za dobro delo posameznih sekcij.

Društvo bo tudi letos ob krajevnem prazniku 4. oktobra pripravilo več zanimivih športnih tekmovanj in prireditev, osrednja pa bo 15. januarja 1984, ko so na sporedu peti jubilejni cerkljanski množični smučarski teki Gorenjskega odreda.

Vse ljubitelje športne rekreacije pa vabimo v nedeljo, 28. avgusta v Cerklje na veliko športno zabavno prireditev, na kateri bosta sodelovala ansambel 12. nadstropje in ekipa Mopet showa.

J. Kuhar

Bodo delavci pomagali?

Tržič — Tržiški alpinisti dosegajo velike uspehe pri plezanju v domačih in tujih gorah. Le malokdo ve, da so za dosežke žrtvovali tudi veliko svojega denarja, saj se alpinistični odsek nahaja v precejšnjih težavah. Za pomoč se obračajo k združenemu delu. Pripravili so predlog samoupravnega sporazuma, po katerem bi delavci vsako leto prispevali malenkost za delo odseka in nadaljnji razvoj alpinizma v občini. Odsek ima v svojih vrstah kar pet plezalcev mednarodnega razreda in le s pomočjo delavcev bodo obdržali stik s svetovnim alpinizmom.

J. Kikel

Pintar osemnajsti v Angliji

Na znani progi v angleškem Silverstonu je bila letošnja deseta dirka motoristov za svetovno prvenstvo. Med 40 udeležencev tekmovala sta bila tudi Jugoslovana Janez Pintar, član kranjskega avtomoto društva, in Robert Hmeljak iz Novoga mesta. Zmagal je vodilni v točkovanju za svetovno prvenstvo Španec Nieto, Pintar je bil 18. in Hmeljak 24. Janez je na treningu padel zaradi izboklin na progi, pri čemer si je odrgnil prste na roki. Kljub padcu je Pintar dosegel 17. najboljši čas. Med dirko, ko je šlo tudi za točke za svetovno prvenstvo, je kranjskega dirkača ovirala poškodba na prstih. Oba jugoslovanska tekmovalca sta v Angliji zbujala precej pozornosti, saj že vrsto let nihče od naših dirkačev ni nastopil v tej državi. Pintarju so letos pri tem pomagale tovarne Sava, IBI, Peko ter kranjski Merkur. Po dirki v Silverstonu sta Hmeljak in Pintar odpotovala v Nemško demokratično republiko, kjer bodo v soboto velike mednarodne dirke.

M. Jenkole

Dan oglarjev

Turistično društvo Stari vrh nad Škofjo Loko bo v nedeljo, 7. avgusta spet pripravilo tradicionalno prireditev Dan oglarjev. Spored prireditev se bo začel ob 12. uri na Grebljici in sicer s pozdravnim nagovorom predsednika turističnega društva in predstavnika pokrovitelja GIG Gorenjske ter nastopom folklorne skupine Javorje in noneta mladih zadružnikov. Od 13. do 14. ure bodo prikazali delo oglarjev: pripravljanje drv, ureditev kopišča, zlaganje drv v kopi, pokrivanje kope in kuhanje oglja. Obiskovalci si bodo lahko ogledali tudi koparsko orodje, koparsko bajto in nekaj značilnosti iz dela in življenja oglarjev. Prireditve se bo sklenila s plesom. Takt za urne pete bo dajal ansambel Lojzeta Slaka.

Na Grebljico pod Starim vrhom se obiskovalci lahko pripeljejo z avtomobili iz Selšce in Poljanske doline.

L. B.

Plavanje za rekreacijo

Jesenice — Zveza telesnokulturnih organizacij Jesenice in domači plavalni klub prirejata na letnem kopališču Ukova vsak ponedeljek in četrtek od 20. ure do 21.30 rekreacijsko plavanje za odrasle. Ljubitelji plavanja, pridite v čimvečjem številu!

Šport ob koncu tedna

Prireditve ob prazniku Tržiča — V počastitev občinskega praznika bo v Tržiču ob koncu tedna več športnih prireditev. Danes ob 17. uri se bo na igrišču v Bistrici pričel rokometni turnir. Jutri, v soboto, ob 20. uri bo nočni tek po mestnih ulicah, na katerem bodo nastopili posamezniki in ekipe mladinskih organizacij, osnovnih šol, družbenih organizacij in društev ter enot JLA. V nedeljo, 7. avgusta, ob 8. uri se bo na balinišču na Ravnah pričel turnir v balinanju, uro kasneje pa na Ljubelju turnir v kegljanju za moške in ženske ekipe. (cz)

Šahovski turnir na Šobcu — Šahovsko društvo Murka Lesce prireja v počastitev občinskega praznika Radovljica deseti mednarodni ekipni šahovski turnir v kampu Šobec. Turnir se bo pričel v nedeljo, 7. avgusta, ob 9. uri. Pokrovitelj tekmovanja je leško turistično društvo. Poleg domačih ekip bodo nastopili tudi turisti, gostje kampa ter šahisti iz Avstrije, Italije in morda tudi iz katerekoli druge evropske države. — V. Perović

SPOROČILI STE NAM

Mazi zmagal v Lescu — Šahovsko društvo Murka iz Lesc je priredilo kvalifikacijski turnir za člansko prvenstvo Slovenije v šahu. Nastopilo je 45 šahistov iz 25 slovenskih klubov, med njimi tudi deseterica igralcev z Gorenjske. Zmagal je Kranjčan Mazi pred Ljubljancem Gostiščem. Od gorenjskih igralcev sta se na prvenstvo uvrstila še šahista Murke Praznik in Kecič, Jeseničan Kosmač je za las zgrešil sedmo mesto, kar bi še zadostovalo za nastop na republiškem tekmovanju. Zaradi uspešnega igranja ga je leško šahovsko društvo uvrstilo v ekipo, ki bo nastopala v drugi zvezni ligi. Solidno so igrali še Mali, Rodman in Ciglič. Osvojili so polovico možnih točk. Za Cigliča je to prejšnji uspeh, saj je večkratni gorenjski prvak in stalni član ekipe Murke. Na turnirju se je v sodniški vlogi izkazal veteran gorenjskega šaha Edo Roblek. Leščani so dokazali, da je tudi v tako majhnem kraju mogoče izvesti večdnevne in množične prireditve.

VAŠA PISMA

NEUGLEDNO STRANIŠČE

Pred kratkim sem bila v Radovljici, kjer sem morala na avtobusni postaji na WC. Bila sem neprijetno presenečena. Na tleh je bila prava poplava. Menim, da še vedno velja pravilo, da je tudi stranišče ogledalo urejenosti nekega objekta oziroma kraja.

S. Pretnar

POMOTA

Otroci in tovarišice cerkljanskega vrtca so nas opozorili na fotografijo in podpis z otroške razstave v Cerkljah, organizirane v času tradicionalne razstave lovstva in cvetja. V Glasu z 8. julija smo pomotoma zapisali, da so razstavo pripravili učenci osnovne šole. Razstavo so pripravili malčki in tovarišice cerkljanskega vrtca. Za pomoto se opravičujemo.

GLASA NE DOBIVAM REDNO

Ponovno se oglašam in to zadnjič, ker ne mislim biti več vaš naročnik, če bom še naprej tako neredno dobival Glas. Ne vem, kaj je temu vzrok. Torkov Glas dobim na primer šele v sredo, petkovega pa v soboto, če ga sploh dobim. Petkovega z dne 8. julija sem prejel na primer v ponedeljek, 11. julija! Zdaj več ne vem, ali izhaja Glas v petkih ali ponedeljkih. To je skrajna malomarnost, pa naj gre za časopisno podjetje ali za pošto, ki časopis dostavlja. Do konca leta sem že plačal časopis in tudi zaradi podražitve sem pripravljen doplačati, če ga bom v prihodnje redno dobival. Če pa temu ne bo tako, mi denar vrnite in me zbršite s seznama naročnikov, da se zaradi nerednega prejetja Glasa vsaj jezil ne bom. Čudno se mi zdi, da živim le 25 kilometrov od Kranja, pa Glasu ne prejemam redno, ko ga na primer v mnogo oddaljenejših krajih kot Ljubljana prejemajo redno. Prosim, da stvar uredite tako kot je treba.

Franc Miklavčič,
Ljubljana,
Viška cesta 49 b

UMAZANO NAKLO

Tovarišica Sedej je pisala, kako čisto je Naklo. Le kako more en novinar tako lagati! Malo bi lahko pogledala na avtobusno postajo, saj ni nikjer take svinjarije kot v Naklem. Vsi tujci se zgražajo.

Takšne laži so laži brez prime-re. Svinjarija je takšna, da večja biti ne more. Naj dene dvojna očala gor, potem upam, da bo videla!

Bralec iz Naklega

KDAJ BOMO DOBILI TELEFONE?

Kot redni bralec časopisa Glas se obračam na vas z vprašanjem, ki verjetno poleg mene zanima še veliko stanovalcev Planine II. Stanujem namreč v ulici Rudija Papeža 34, Planina II in me zanima, kdaj bomo lahko dobili telefonske priključke, saj vemo, da je pošta na Planini v izgradnji. Telefonski priključek se je ravno pred kratkim ponovno podražil in je za marsikaterega stanovalca nedosegljiv. Sprašujem se, zakaj podjetje za PTT promet Kranj ni dalo možnosti nam, ki stanujemo na Planini II, da bi že vnaprej plačevali telefonski priključek. Na ta način bi lažje prišli do telefonskega priključka. Ne verjamem, da bo drugo leto, ko bo pošta zgrajena, veliko stanovalcev,

šahisti so prenočevali v zasebnih turističnih sobah. Prehranjevali so se v gostilni Turist in v restavraciji Center, medtem ko so igrali v zabavnem centru v Lescu. — V. Perović

Rekordni leti Vreša in Pestotnika — V ekipi zmajarjev, ki je sodelovala na letošnjem svetovnem prvenstvu v zvezni republiki Nemčiji, je nastopil tudi član tržiškega Prepiha Viktor Vreš. Nekaj časa je celo vodil v svoji skupini, vendar je v enem od letov napravil napako, kar ga je tudi stalo odlične uvrstitve. Na prvenstvu sta Vreš in Boris Pestotnik iz Kamnika postavila nov državni rekord v preletu s povratkom — v eno smer sta dosegla 43 kilometrov. Po končanem tekmovanju, na katerem so se jugoslovanski zmajarji uvrstili od 60. do 100. mesta, sta se poskusila še na domačem nebu. Pestotnik se je spustil z Velike planine, letel do Kranjske gore in s 75-kilometrsko razdaljo dosegel državni rekord. Vreš je pristal po 56 kilometrih letenja. Ostali člani tržiškega Prepiha so ugodno vreme izkoristili za letenje z Dobrče. Doslej so na nebu prebili že preko 300 ur, kar je več kot v celi lanski sezoni. — J. Kikel

ki bodo priključek plačali v gotovini. Ker je po mojem vprašanju zelo aktualno vsaj za stanovalce Planine II prosim, če ga objavite skupaj z odgovorom, ki ga boste dobili v podjetju za ptt promet Kranj.

Brane Stojakovič,
Rudija Papeža 34,
Planina II

Podjetje za ptt promet Kranj je takole odgovorilo: »Telefonski priključek stane 12.480 dinarjev, kar je povprečna cena, velja za vso Slovenijo in jo naročnik plača v enkratnem znesku. 21.500 dinarjev pa znaša prispevek za interesno skupnost, ki ga naročnik plača po pogodbi pred zgraditvijo. Torej je cena sestavljena iz dveh delov. Naša cena se plačuje v enkratnem znesku, brez obrokev, o prispevku za samoupravno interesno skupnost pa je različno po območnih skupnostih. Naša območna interesna skupnost je o tem razpravljala in ugotovila, da je na Gorenjskem tako malo prostih zmogljivosti, da je nov telefonski priključek že prava redkost. Sprejeli so sklep, da se zato, ker je tako malo možnosti, plačujeta oba zneska — za interesno skupnost in naša cena — v enkratnem znesku.»

ZAKAJ ZAPRT LOKAL?

Škofja Loka je bila nekdanj poznana tudi zaradi številnih dobrih gostiln, okusnih jedi in dobre kafilice. Številni turisti od blizu in daleč so prihajali v mesto pod Lubnikom. Danes pa se dogaja, da se lokali sredi turistične sezone zapirajo. Tak primer je prvo nadstropje gostilne pri Homanu. Pravijo, da zaradi pomanjkanja personala. Ločani tega ne razumejo. Če podjetje, ki upravlja gostišče, samo ne more imeti lokala odprtega, naj ga da v najem. Lokal ima izredno lokacijo in je prijetno urejen. Srečal sem zadnjič na primer skupino Holančev, ki so se čudili, kako more biti Homan zaprt. Že lani so bili v Škofji Loki in so bili nad njim, posebej pa še nad teraso, navdušeni. Terasa pa je sedaj, sredi sezone, zaprta. Gostje so se čudili in dejali, da pri njih sredi sezone ni počitka, saj je to pravi čas za delo in zaslužek. Homan bi se moral po tem zgledovati. Ali družbena podjetja tega niso sposobna urediti, se sprašujem. Protestiram v imenu Ločanov in terjam, da se to uredi. Če sedanji upravitelj tega ni sposoben, naj se dobi drugi!

Ločan v imenu Ločanov

SLABA PRESKRBA

Vsa prejšnja leta je bila preskrba v restavraciji Zaka zadovoljiva, zdaj pa, ko poslujejo Živila Kranj, se tuji in domači gostje sprašujemo, kako lahko jutraj zmanjka piva, vina in ga do 16. ure sploh ni? Povrh vsega pa je pijača topla, čeprav imajo veliko hladilnico in je postrežba zelo slaba.

Poleg tega pa so cene zelo visoke in prava sramota za Bled in posebej za tako veliko podjetje kot so kranjska Živila. Urediti bi lahko tudi kuhinjo, da bi lačen gost tudi tam lahko pustil kakšen dinar. Toda tudi to so prepustili zasebnim gostincem, ki pa premorejo le jedi na žaru in pečen krompir, kar je seveda premalo.

In tudi to: restavracijo zaprejo že ob 21.30, to pa seveda ne gre. Takrat se večer šele začne. Če pa gostinsko osebje nima prevoza domov, naj pa dobijo takšne, ki bodo lahko potegnili kakšno uro ali dve.

Turisti

V Gorjah so še naravne znamenitosti

Gorje — V Gorjah so lani po toliko letih odprli turizmu poključsko luknjo, ki jo že pridno obiskujejo domači in tuji turisti. Lahko pa bi jih bilo veliko več, če bi jo dali v program izletov blejskih gostov z vodičem. To leto bodo slavili 90-letnico soteske Vintgar, pripravljajo večjo slovesnost, za ta jubilej pa so sotesko temeljito obnovili.

Vendar pa imajo v Gorjah še naravne znamenitosti, ki bi se jih dalo izkoristiti. Že pred dvajsetimi leti so si slovenski jamarji ogledovali snežno jamo na Obranci. Ta leži na višini 1150 metrov in je le kakšnih deset minut oddaljena od glavne ceste proti Obranci. Prednji del te jame predstavlja glavno dvorano, ki jo krasi vsaj do začetka julija večje ali manjše število stalaktitov in stalagmitov. V drugem delu jame pa je mogoče videti več mogočnih kapnikov. Da bi to jamo lahko obiskovalcem pokazali, je treba urediti le vhod tako v prvo kot v drugo dvorano. Predvsem pa je

treba paziti na ledeni prag, ki bi ga morali zavarovati za varnejši dostop.

Druga zanimiva jama je v Borštu nad Poljanami v višini okoli 800 metrov in predstavlja odtok nekdanje podzemne reke in nam ponuja iz mogočne dvorane čudovit razgled na Triglav.

Za obe ti naravni znamenitosti pa je značilno, da sta v bližini cest in tako lahko dostopni. Univerzitetni profesor dr. Vladimir Murko, ki se rad bavi s podzemskimi jamami pa opozarja še na področje Zgornjega Kozjaka na Mežakli do Zmrznjenih kont. Tu je eno najlepših pogledov na Julijske alpe od Rjavine mimo Triglava in Škratlave do Kukove Špice.

Mogoče se bodo vrli gorenjski jamarji in gornjanski turistični sodelavci in planinci sčasoma lotili tudi teh dveh znamenitosti in jih napravili dostopne širokemu krogu obiskovalcev?

B. Benedik

Tekmovanja ob jeseniškem prazniku

Pokal plavalcem Radovljice

Jesenice — V počastitev občinskega praznika je bilo na kopališču Ukova tradicionalno, 13. tekmovalje v plavanju za prehodni pokal mesta Jesenice. Sodelovali so pionirji in pionirke Rudarja iz Trbovelj, Triglava iz Kranja, Radovljice in domačini. Prehodni pokal so zanesljivo osvojili plavalci Radovljice. Za najboljša tekmovalca so razglasili pri pionirkah Anita Praprotnik iz Radovljice in pri pionirjih Marka Kapla, plavca Rudarja iz Trbovelj.

Zmagovalci: starejši pionirji — 100 m kravl — Primož Bežjak (Radovljica), 100 m prsno — David Podlipnik (Radovljica), 100 m hrbtno — Primož Bežjak (Radovljica); mlajši pionirji — 100 m kravl — Marko Kapl (Rudar), 50 m kravl — Janez Jazbec (Jesenice), 100 m prsno — Uroš Pogačnik (Jesenice), 100 m hrbtno — Matjaž Vovk (Radovljica), 50 m hrbtno — Simon Rus (Triglav); starejše pionirke — 100 m kravl — Saša Melink in Urša Prapro-

tnik (obe Radovljica), 100 m prsno — Saša Melink (Radovljica), 100 m hrbtno — Polona Rok (Radovljica); mlajše pionirke — 100 m kravl — Anita Praprotnik (Radovljica), 50 m kravl — Saša Robič (Radovljica), 100 m prsno — Anita Praprotnik (Radovljica), 100 m hrbtno — Maja Bohinjc (Radovljica), 50 m hrbtno — Petra Bole (Radovljica); ekipni vrstni red: 1. Radovljica 259 točk, 2. Jesenice 124, 3. Triglav Kranj 86.

ZMAGA

NOGOMETAŠEV RUDARJA

Jesenice — V nedeljo so se na nogometnem igrišču pomerili domači nogometaši z ekipo Rudarja iz pobratene občine Trbovlje. Gostje, člani prve slovenske lige so z rezultatom 1:0 ugnali republiškega drugoligaša, ekipo Jesenic.

J. Rabič

MALI

OGLASI tel.: 27-960

PRODAM

Prodaj od 25 do 120 kg težke PRAŠICE. Posavec 16, Podnart 6909

Ugodno prodaj skoraj nov ELEKTRIČNI RADIATOR. Držaj, Kidričeva 19, Kranj 7391

Najboljše ponudniku prodaj: SPALNICO meblo, kuhinjske elemente s hladilnikom in električnim štedilnikom, skupna dolžina 2,5 m, TROSED-KAVČ, PRALNI STROJ superavtomat, črno bel TELEVIZOR, RADIJSKI aparat in drugo pohištvo. Vse dobro ohranjeno. Ogled vsak dan od 10. do 12. in od 16. do 20. ure. Kondojani, Radovljica, Gradnikova 125 (I. blok ispan) 7394

Prodaj rabljeno IMV KAMP PRIKOLICO z baldahinom. Posavec 144 — Majda Stular 7408

CIRKULAR za žaganje drv, kovinske konstrukcije, 4 KM, kompletno opremljen, prodaj. Tel. 061-832-954. 7419

Traktorski VITEL z vrvo, zelo močan, skoraj nov, prodaj. Prevc, Studeno 18, Železniki 7420

Prodaj 4 rabljena OKNA, zasteklena, z roletami, 120 x 100. Kranj, Snediceva 10 7422



DEŽURNI VETERINARJI

od 5. do 12. 8. 98

za občini Kranj in Trzin

RUS JOŽE, dipl. vet., Cerklje

147, tel.: 42-175

LOKAR FRANC, dipl. vet.,

Kranj, Zanova 12, tel.: 23-916

za občino Škofja Loka

PIPP ANDREJ, dipl. vet.,

Škofja Loka, Partizanska 37,

tel.: 60-380

za občini Radovljica in Jese-

nice

URH JANEZ, dipl. vet., tel.:

23-716 ali 25-779

Dežurna služba pri Živinorejs-

ko veterinarskem zavodu

Gorenjske v Kranju, Iva Slava-

ca 1, tel.: 25-779 ali 22-781 pa

deluje neprekinjeno.

Prodaj MOTOR od zamrzovalne

skrinje bosch. Olševsek 32 7421

Prodaj MLATILNICO in »KATR-

CO«, letnik 1977. Podreča 18, Mavčiče

7423

Prodaj 7 tednov staro TELIČKO.

Sr. Bitnje 74 7424

Prodaj SEME oljne repice (perko).

Kuralt, Žabnica 45, tel. 44-513 7425

Prodaj PRALNI STROJ bio. Jože

Puhan, Valjavčeva 3, Kranj 7426

Prodaj dva BIKCA za dopitanje, tr-

da DRVA in navadno OPEKO zidak.

Sr. Bitnje 22, Žabnica 7427

Zelo ugodno prodaj 3500-litrsko CI-

STERNO za olje in GORILEC. Jože

Kavar, Prehod 3, Trzin 7428

Prodaj dobro ohranjen barvni TE-

LEVIZOR gorenje (ekran 66). Telefon

50-332 7429

Prodaj 4 nova zasteklena OKNA z

roletami, dva — 150 x 120, 166 x 90 in

166 x 140 in 10 kosov OSTREŠJA

16 x 12 x 800. Vinko Grilec, Grad 29, Cer-

klje 7430

ETAŽNO PEČ na trda goriva »Heli-

os« HS-18, ugodno prodaj. Zorč, tel.

25-047 od 17. do 20. ure 7431

RAČUNALNIK SINCLER ZX — 81,

ugodno prodaj. Telefon 25-047 od 17.

do 20. ure 7432

Prodaj KRAVO, brejo 9 mesecev,

ali po izbiri. Begunjska 4, Lesce 7433

Prodaj 6000 kosov ZIDNE OPEKE

(mali format) in dobro ohranjeno

SPALNICO (5 vrat) ter 20 zasteklenih

OKEN brez podbojev (štokov). Zlebir,

Dvorje 15, Cerklje 7434

Prodaj SLAMOREZNICO s puhal-

nikom, manjšo in enobardni IZRU-

VAČ za krompir. Kranj, Jezerska c. 39

7435

Tako prodaj PISALNO MIZO

130 x 75 cm. Telefon 24-238 7436

Prodaj ŠTEDILNIK küppersbusch,

trajnožarečo PEČ in termoakumulacij-

ski PEČI. Franc Hrastnik, Zg. Jezers-

ko 43/C 7437



Prodaj težko KRAVO simentalno s

teletom. Žiganja vas 32, Trzin 7438

Prodaj nerabljeno PEČ za etažno

centralno, 18.000 ccal. Informacije po

tel. 25-009 7439

Prodaj uokvirjen GOBELIN »Po-

krajina Bohinj«, 80 x 30 cm, cena 16.000

din. Telefon 27-683 7440

Prodaj staro SPALNICO, za 3.000

din. Telefon 60-817 popoldan 7441

KAMP PRIKOLICO »Kampers«, rab-

ljeno 14 dni z vso opremo, nujno pro-

dam 20 % ceneje. Informacije po tel.

064-25-365, Kranj, Križnarjeva pot 5

7442

Prodaj globok OTROŠKI VOZIČEK

za dvojčka. Martina Mohorič, Zg. Bes-

nica 76 7443

Prodaj 7 mesecev brejo TELICO.

Porenta, Breg ob Savi 3, Mavčiče 7444

Prodaj okroglo KMEČKO MIZO.

Kuraltova 48, Kokrica, tel. 24-327 7445

Prodaj GRADBENO BARAKO v

Hotemah. Pojasnila popoldan pri

Bogomolcu 7446

Prodaj belo kuhinjsko MIZO, za

1.500 din. Naslov v oglasnem oddelku.

7447

Ugodno prodaj belo poročno OBLE-

KO št. 38. Informacije po tel. 50-451 do-

poldan ali v Kovorju 10, Trzin — popol-

dan 7448

Prodaj 4 palete OPEKE, dimenzije

29 x 19 x 14, 2 OKNI 120 x 140 z rolet,

OKNO 100 x 120 z rolet, 2 OKNI

100 x 120. Okna so nova in zasteklena.

Informacije po tel. 81-040 — int. 45 ali

82-696 7449

Prodaj 10 dni starega BIKCA. Jože

Bešter, Ovsice 20, Podnart, tel. 70-179

7450

Prodaj 2000 kosov STREŠNE OPE-

KE trajanka Dravograd, za približno

200 kv. m površine. Telefon 45-052 7451

Prodaj MLADIČE — nemške ovčar-

je, stare 6 tednov, z rodovnikom. Peter

Bizjak, Sp. Gorje 146 7452

Prodaj 420 kosov salonitne STRE-

ŠNE KRITINE, dimenzije 101 x 70

komplet z vijaki in 20 SLEMENJA-

KOV. Bobnar, Predvor 129, tel. 45-129

7453

Prodaj 300 kosov betonske OPEKE

40 x 30 x 20. Žižmond, Britof 115, Kranj

7454

Prodaj gumijast ČOLN 5 KM, cena

2 SM in kombiniran HLADILNIK. Te-

lefon 50-835 7455

GLOBOK OTROŠKI VOZIČEK (ko-

šara), star 3 mesece, prodaj za 3.500

din. Mežnarič, Valjavčeva 13, Kranj

7456

Prodaj ŽIMNICE in VZMETNICE

za dve postelji. Gorica 2, Radovljica

7457

Prodaj večjo količino ČESNA, ne-

škropljen. Vidic, Zg. Brnik 74, Cerklje

7458

Prodaj LAK za parket. Telefon

061-627-070 7459

JARČKE hisex, stare dva in tri me-

sece, odlične nesnice in PIŠCANCE za

»pohanje« dobite v Medvodah ob avto-

cesti Ljubljana—Kranj, 200 m nižje od

restavracije na klancu. Telefon

061-443-247 7460

Prodaj navadno KITARO in diato-

nično HARMONIKO D.U.R., C.F.B., po

dogovoru. Lojze Gole, Praše 30, Mavči-

če 7461

Prodaj trodelno OMARO za dnevno

sobo (3,80 x 1,70 cm). Informacije po

tel. 28-408 7598

Prodaj PAPIGE ninfe in rozele ter

KANARČKE. Oglasite se popoldan. Ju-

re Vinkovič, Moste 133, Komenda 7599

Prodaj 300 metrov električnega ka-

bla NYM 4 x 2,5. Nalov v oglasnem od-

delku 7600

Prodaj prašiče težke od 40—70 kg.

Visoko 5, Senčur 7512

Prodaj mlade rjave JARKICE —

nesnice hisex. Pepca Pivk, Loka 9, Tr-

zin, tel. 50-296 7513

Prodaj DIRKALNO KOLO rog

sprint. C. 1. maja 18, Kranj 7514

Prodaj ŠTEDILNIK gorenje (2 plin,

4 elektrika). Košnik, Trstenik 7515

Prodaj 6-tonsko enosno PRIKOLI-

CO z nakladalcem za les (grabež). Po-

točnik, Rovte 9, Selca, tel. 65-067 7516

Prodaj globok OTROŠKI VOZI-

ČEK. Lesce, Finžgarjeva 10, tel. 74-240

zvečer 7516

Ugodno prodaj novo POHIŠTVO za

dnevno sobo ter PEČ na olje. Informa-

cije po tel. 62-588 popoldan 7517

Prodaj KRAVO frizjko po tetjem

teletu. Ogled v soboto popoldan in ne-

deljo. Marn, Komenda (nasproti pošte)

7518

Prodaj nov TRAKTOR »Store 502«.

Franc Gaber, Gostče 15, Škofja Loka

7519

Prodaj BALDAHIN IMV camp pri-

kolice 450 Q. Visoko 7/E, tel. 28-684

7520

Delovno KOBILO, težko 550 kg, sta-

ro 8 let, prodaj. Telefon 061-574-727

popoldan 7521

Prodaj novo žensko KOLO, nemške

znamke. Telefon 064-61-400 7522

Prodaj ŠTEDILNIK küppersbusch

in termoakumulacijsko PEČ 2 kW.

Franko, Cankarjev trg 12, Škofja Loka

7523

Ugodno prodaj nove PLANINSKE

ČEVLJE »Alpina«, št. 43—44. Potočnik,

Groharjevo nas. 7, Škofja Loka 7524

Ugodno prodaj ZIBELKO s kom-

plet opremo. Konc, Smledniška 30,

Kranj 7525

Prodaj 4 kub. m DRV. Logonder,

Strahinj 51, tel. 47-130 7526

Prodaj nov barvni TELEVIZOR sie-

mens, ekran 36 cm na daljinsko upra-

vljanje, in lužene hrastove izreze. Du-

šan Ferjan, Ribno 131, Bled 7527

Prodaj NEMŠKEGA OVČARJA —

psičko, staro 7 mesecev, z rodovnikom.

Telefon 47-349 7528

Prodaj lipicanskega ŽREBCA, sta-

rega 3 leta, črne barve. Informacije po

tel. 77-801 od 16. ure dalje 7529

KOMPLET ORODJA klip-klap ugod-

no prodaj. Informacije po tel. 22-276

7530

Prodaj KRAVO s teletom. Zg. Br-

nik 36, Cerklje 7538

Prodaj TELEVIZOR diplomat in

mlado KRAVO s teletom. Velesovo 35,

Cerklje 7539

Prodaj hrastove PLOHE. Šmartno

7, Cerklje 7560

Prodaj GUMIJAST ČOLN, dolg

3,20 m. Kranj, Moša Pijadeja 9, stano-

vanje 20 7561

Prodaj mladega KONJA, sposobne-

ga za vsa dela. Dvorje 44, Cerklje 7562

Prodaj 70 kg težke PRAŠIČE. Ko-

krški log 10, Kranj 7563

Prodaj 20 do 100 kg težke PRAŠI-

ČE. Možna dostava na dom. Stanonik,

Log 9, Škofja Loka 7564

KODRE — bele, z rodovnikom, stare

6 tednov, prodaj. Božo Prislan, Kranj,

Vodopivčeva 9 7565

Prodaj SURF 4 M, ja,

avtoradio 2 x 10 W, 1,3 SM,

6, Čirče

Prodaj 25 lepo izdelan

Potočnik, Mošnje 48, Radov-

Prodaj JADRALNO D

Informacije po tel. 74-950 p

Prodaj »FJAKER« s k

rom za konja. Janez Jazb

52, Trzin

JARKICE — rjave hisex

nov, prodaj. Fujan, Hra-

nik, tel. 061-627-029

Novo STREŠNO OK

74 x 145, prodaj. Telefon

tek popoldan

Prodaj italijanski spon

ŠKI VOZIČEK (avtosede

27-083 od 18. ure dalje

Prodaj LEPILO za park

va 32, Senčur

Prodaj rabljen električ

NIK in suhe hrastove PL

Plajbes, Križe 37

Prodaj »GRADBENO

Damjan Vajdec, Ul. prvob

nik, Jesenice

Prodaj KUHINJSKO M

in dva STOLA. Naslov v o

delku.

Ugodno prodaj malo na

SILEC hlevskega gnoja

Prodam VW 1200 — nemški. Telefon 339 7553
 Prodam MOTORNO KOLO tomosomatic 3. Bergant, Zalag 52, Cerklje Gorenjskem 7554
 Prodam 4 avtoplašče 155 SR 14 D 7, skoraj nove z obroči ali brez in nedelov za ŠKODO. Voglje 36, Šenčur 7555
 Prodam FIAT 126-P, letnik 1976, 800 km. Telefon 77-985 7556
 Prodam ZASTAVO 750, letnik 1976, Benšek, Ovishe 9, Podnart 7557
 Prodam dobro ohranjen MOPED. Stjaž Juvan, Tomažičeva 6, Kranj 7465
 Prodam ZASTAVO 101, letnik 1978, glje 87, tel. 49-148 7466
 Prodam LADO 1200, letnik 1979. Mu-Predoslje 136, Kranj 7467
 Prodam OPEL REKORD karavan, letnik 1973. Zupin, Tuga Vidmarja 4, Kranj 7468
 Prodam ZASTAVO 750, letnik 1979, g. Brnik 7, Cerklje 7469
 Ugodno prodam ŠKODO 110 L, letnik 1975. Babni vrt 6, Golnik 7470
 Prodam ZASTAVO 126-P, letnik 1977, registrirano do maja 1984, cena 3 SM. Kebetova 18, tel. 23-806 7471
 Prodam PEUGEOT 204, letnik 1969, 25.000 din in SIMCO 1000 GLS, po lih. Križe 28 7472
 Prodam FORD TAUNUS 12 M, po lih, motor 86.000 km, letnik 1969. Zone Grobovšek, Kokra 44, Jezersko 7473
 Prodam OPEL letnik 1957. Telefon 860 7474
 Prodam ZASTAVO 101 special letnik. Ogled sobota in nedelja popoldan. rasič — Golnik 10-B 7475
 Prodam ZASTAVO 101, letnik 1978, ranj, Tekstilna 7 7476
 Prodam ZASTAVO 101 L, letnik 1978 september. Telefon 26-605 7477
 Prodam lepo ohranjen GS super 1,3, letnik 1980. Vprašajte od 20. do 21. ure tel. 27-737 7478
 TOMOS automatic A 3 MS, nov, prom. C. Staneta Žagarja 56, tel. 21-316 7479
 Prodam PRINZA NSU 1200 C za dva z dvema motorjema; in ZASTAVO 101 (italijanska pločevina). Telefon 566 7478

DEŽURNE TRGOVINE

V soboto, 6. avgusta bodo dežurne naslednje prodajalne Trgovske in gostinske poslovne organizacije Živila Kranj na dročju

KRANJA in okolice:

TOZD maloprodaja Kranj: SP Pri Peterčku, Kranj, SP Pri Nebotičniku Kranj, SP Oskrba, Kranj, Begunjska 4, SP Planina Kranj, Zupančičeva 24, PC Planina Kranj, SP Predvor, PC Britof od 8. do 20. ure, SP enčur, PC Bitnje od 8. do 18. ure

TOZD Delikatosa Kranj: Delikatosa Kranj od 7.30 do 14. ure, Dom rednja vas od 8.30 do 14. ure, Hrib reddvor, Kočna Jezersko, Klemenek Duplje in Krvavec Cerklje od 8. do 20. ure, Na vasi Šenčur in Naklo v naklem od 8. do 14. ure.

V nedeljo pa bodo dežurne naslednje prodajalne:

TOZD Delikatosa Kranj: Delikatosa Kranj od 7.30 do 11.30 ure, Krvavec Cerklje od 7. do 11. ure, Naklo v naklem od 8. do 12. ure in Na vasi enčur od 8. do 11. ure.

TOZD maloprodaja Kranj: Gornjaka Cerklje od 8. do 11. ure.

ŠKOFJA LOKA

NAMA Škofja Loka

TRŽIČ

Mercator, Bistrica 14, Mercator, trg svobode 16, Mercator, JLA 6

RŽNI PREGLED

KRANJ

Solata od 40 do 50 din, špinata od 40 do 60 din, cvetača 60 din, korenček od 40 do 50 din, česen 200 din, čebula od 40 do 50 din, pesa 40 din, fižol 50 novi, stari 120 din, kumare 10 din, paradižnik od 60 do 80 din, paprika 80 din, slive 50 din, jabolka 40 do 40 din, hruške 50 din, grozje 60 din, breskve 50 din, limone 60 din, ajdova moka 40 din, koruzna moka 40 din, kaša od 80 do 90 din, surovo maslo 360 din, smetana 20 din, skuta 100 din, sladko zelje 40 din, orehi 550 din, jajčka od 8 do 10 din, krompir 40 din, lubenice od 40 do 50 din.

JESENICE

Solata 50 din, cvetača 80 din, korenček 50 din, česen 150 din, čebula 100 din, fižol 80 din, kumare 20 din, paradižnik 50 din, paprika 60 din, slive 40 din, jabolka od 40 do 45 din, hruške 50 din, grozje 50 din, pomaranče 91 din, limone 165 din, koruzna moka 30 din, kaša 77 din, surovo maslo 335 din, smetana 120 din, skuha 102 din, sladko zelje 25 din, kloba 207 din, orehi 562 din, jajčka od 7 do 8,80 din, krompir 25 din.

Prodam ZASTAVO 101, letnik 1972, še dobro ohranjeno. Sp. Besnica 52 7479

Prodam VW 1200, delno karamboliran, cena 5,3 SM. Franc Urbanček, Velestovo 14, Cerklje 7480
 Prodam ZASTAVO 750, letnik 1977. Perič, Mlakarjeva 40, Šenčur 7481
 16-colske GUME menjam za 14-colske ali jih kupim, za kombi. Šenk, Hotemaže 50, 7482

VW 1200, letnik 1976, prodam ali zamenjam za FIAT 127. Telefon 064-74-569 7483

Prodam PZ-125, letnik 1974, odlično ohranjen, cena po dogovoru. Telefon 80-002 od 17. ure dalje 7484

Prodam ZASTAVO 750, letnik 1971. C. na Brdo 39, Kranj — Kokrica 7485

Prodam ZASTAVO 750, letnik 1969, cena 3 SM. Telefon 28-039 7486

Ugodno prodam SUNBEAM 1600, letnik 1976, dobro ohranjen. Telefon 70-147 7487

Prodam AMI 8 break, letnik 1975, spredaj zaleten. Telefon 064-82-516 7488

Prodam FIAT 125 PZ letnik 1973. Ogled vsak dan od 15. ure dalje, Tugo Vidmar 10, Stanovanje 23. Planina II. 7489

Prodam karambolirano ŠKODO, letnik 1976, celo ali po delih. Senično 22 pri Trziču 7596

Menjam ZASTAVO 101 za FIAT 126-P. Telefon 26-775 7597

Prodam FORD ESCORT, letnik 1979. Stevo Davidovič, Svetinova 8/B, Jesenice, tel. 81-717 7490

Ugodno prodam VW — »HROŠČ« 1200, letnik 1968, 5.000 km prevoženih po generalni. Živan Bitevič, Ljubljanska 11, Bled 7491

Ugodno prodam MINI 1000, zaradi gradnje. Andrej Mesarič, Staretova 36, Kranj — Čirče 7492

Smučarski skakalni klub Žiri po sklepu upravnega odbora proda KOMBI IMV 1600 super, vozen, letnik 1969, izključna cena 60.000 din. Licitacija bo v nedeljo 7. 8. 1983, ob 9. uri pred zadružnim domom v Žireh 7493

Prodam R-12, letnik 1974. Telefon 49-037, Trboje 26 7494

Prodam ZASTAVO 750, letnik 1972, registrirano do decembra 1983. Ogled možen vsak dan na Langusovi 39, Radovljica 7495

Lepo ohranjeno LADO 1600, letnik 1979, rdečo, 56.000 km, ugodno prodam. Mežnarič, Valjavčeva 13, Kranj 7496

Prodam ZASTAVO 101, letnik 1977. Vinko Klaskan, Čevljarska 6, Trzič 7497

Prodam večjo VOLVO, avtomatske prestave. Lebar, tel. 26-747 7498

Prodam 126-P, letnik 1980. Smrekar, Kropa 44 7499

Prodam dobro ohranjeno ZASTAVO 750 L, letnik 1976. Šernek, Voglje 110/A, tel. 064-49-087 7500

Prodam FIAT 750, letnik 1982, prevoženih 10.000 kilometrov — telefon 83-115 7501

Prodam BMW 318, letnik 1980. Informacije (064) 28-670 7502

Prodam MINI 1000, letnik 1971 ali menjam za ZASTVO 750, lahko tudi karambolirno. Prebačvo 42, Kranj 7503

Prodam ZASTAVO 101, letnik 1977. Grad 16, Cerklje 7504

GUME s platišči in 4 stranska VRA-TA za Z-101, prodam. Telefon 23-067 7505

R-4, letnik 1976, garažiran, dobro ohranjen, prodam. Orel, Radovljica, Trubarjeva 3 7506

Prodam ZASTVO 101 konfort, letnik 1981, dobro ohranjeno. Predvor 10, tel. 45-368 7507

STANOVANJA

STANOVANJE, do 120 SM, kupim. Šifra: Gotovina 7501

Dijakinja išče v Kranju ogrevano SOBO, po možnosti s tekočo vodo. Nataša Zupan, Papirniška 11, Domžale 7502

Na Visokem pri Kranju oddam GARSONJERO, centralno ogrevano, delno opremljeno, Prusnik, Visoko 7/D, Šenčur 7503

V okolici Bleda oddam opremljeno SOBO s kopalnico resnemu dekletu. Ponudbe pod šifro: Upokojenka 7504

Mlad par, brez otrok, išče SOBO ali manjše STANOVANJE v Škofji Loki ali bližnji okolici. Naslov v oglasnem oddelku. 7581

Mlada družinica najame SOBO, GARSONJERO ali manjše STANOVANJE na Jesenicah ali bližnji okolici. Ponudbe na naslov: Jesenice, C. revolucije 8, tel. 82-352 7582

Zamenjam staro trisobno STANOVANJE za novo dvosobno s kabineto na Planini. Ogled vsak dan po 16. uri. Jusuf Mozreku, Koroška 25/A, Kranj 7594

POSESTI

Prodam visokopritlično HIŠO (v celoti ali delno) v 5. fazi, najboljšemu ponudniku. Anica Doma, Golnik 35 7505

Prodam 60 arov GOZDA (posek 25-kubikov) pri Mengšu. Kranj, Planina II, Tuga Vidmarja 6, VI, nadstropje 7583

Prodam TRAVNIK na Trati, v izmeri 4000 kv. m, najboljšemu ponudniku. Kidričeva 64, pri železniški postaji Škofja Loka 7584

Oddam LOKAL za mirno obrt. Prednost imajo popraviljalci televizorjev. Telefon 75-775 7585

Prodam GARAŽO na Jesenicah. Telefon 81-323 7595

ZAPOSLITVE

Zaposlim delavca ali delavko v strežbi v dnevnem baru »LIPA« v Kranju (za sodiščem) za nedoločen čas. Informacije v lokalu vsak dan od 9. do 12. ure 7506

OBVESTILA

SERVIS in MONTAŽO žaluzij in rolet naročite po tel. 77-481 6904

ROLETE lesene, plastične in žaluzije naročite ŠPILERJU, Gradnikova 9, Radovljica, tel. 75-610 7012

Izvršim vam vsa ZIDARSKA in FASADARSKA DELA. Reševa 13, Kranj 7507

Obveščam, da bo delavnica zaradi dopusta zaprta od 5. do 20. 8. 1983. Silvo KLANČNIK, Servis gospodinjstvih strojev, Škofja Loka 7508

Obveščamo vas, da smo pričeli s prodajo zimskih SMUČARSKIH KOMPLETOV od št. 6. do 12 ter prodajo vse ostale ZIMSKE OTROŠKE GARDEROBE. Se priporoča ELITA »PEPELKA« Kranj 7509

Sprejemem vsa ZIDARSKA DELA (nizke in visoke gradnje). Prebačvo 13, tel. 49-155 7586

POPRAVLJAM vam čevlje, hitro in dobro. Predoslje 58, pri Vodniku nasproti gostilne 7587

Čenjenbe stranke obveščam, da bo delavnica zaprta od 8. do 25. avgusta. Andrej OGRIS, MIZAR Kranj, Trojarjeva 9 7588

PRIREDITVE

PLES na vrtu hotela JELEN je v SOBOTO, 6. 8. 1983, ob 20. uri. Igra skupina ŠESTI ČUT. VABLJENI! 7510

ČESTITKE

Dragi mami, stari mami in prababici Ančki PREZELJ, Galetovi mami s Česnjice pri Železnikih za visok jubilej - 80. let, čestitajo in želijo, da bi ostala zdrava še vrsto let. Vsi, ki jo imajo radi. 7511

LOTERIJA

Srečka št.	din	Srečka št.	din
72149	600	31	80
73560	8.000	41	120
146100	20.000	316081	100.000
152990	20.000	395451	20.000
301410	20.000		
465160	500.000	03	60
		13	100
2	40	33	80
7862	640	32823	6.000
9982	440	54523	8.000
23382	2.040	92893	2.000
41502	4.040	051093	20.000
165282	50.040	158643	20.000
268462	20.040		
		05	80
54	60	035	200
74	80	745	160
3824	800	3285	400
8454	1.060	50245	6.000
8934	400	63805	4.080
00604	2.000	71375	2.000
37884	8.000	040005	1.000.080
68184	2.000	382985	20.000
070434	20.000		
258974	20.080	17	60
451354	20.060	56787	4.000
		99447	8.000
96	100	182577	20.000
346	160	324497	20.000
9836	600		
43076	2.000	09	60
89466	6.000	29	60
321106	20.000	69	60
		139	200
8	40	39029	4.060
5538	440	078319	20.000
098858	20.040	457469	20.060

ZAHVALA

Ob boleči izgubi drage žene in sestre

MARJETE REKAR

roj. ŠRANC

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, ki so jo pospremili na zadnji poti. Hvala tudi godbi za žalostinke, župniku za pogrebni obred ter sosedom za pomoč.

ŽALUJOČI: mož Janez, sestra Minka in Lenka ter brata

Janez in Peter z družinami

Zg. Gorje, 2. avgusta 1983

ZAHVALA

Ob boleči izgubi naše dobre in ljubljene mame, stare mame, tete, svakinje in sestrične

MARIJE POKLUKAR

roj. CUZGAR

Gašperjeve mame z Rečice pri Bledu

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, sovaščanom, znancem in prijateljem, ki so nam stali ob strani, izrekli sožalje, darovali toliko lepega cvetja, ki ga je vse življenje ljubila in gojila. Hvala vsem, ki ste jo v velikem številu pospremili na zadnji poti. Posebna zahvala dr. Lubeju za dolgoletno zdravljenje; hvala medicinskim sestram Zdravstvenega doma Bled, dr. Žoniku in dr. Rusovi. Hvala pevcem iz Zasipa za žalostinke, tov. Tončki Pretnarjevi za lepe, tople in zahvalne besede ob zadnjem slovesu, g. župniku za lep pogrebni obred, delovnim kolektivom Gradis Jesenice, LIP Bled — TO Rečica in Osnovni šoli Bled, organizacijama SZDL Rečica in ZB Bled ter vsem, ki ste nam in mami v težkih trenutkih pomagali.

ŽALUJOČI: Vinko z ženo, Mina, Lenka in Tončka z možmi, vnuki Lea, Janéz, Vinko in Marko ter sorodstvo

Bled — Rečica, 2. avgusta 1983



V SPOMIN JERNEJU

Že tretje leto v grobu spiš, a v naših srcih še živiš, ne mine ura, dan, ne noč, povsod v mislih si navzoč.

4. avgusta je minilo 3 leta odkar nas je zapustil sin

JERNEJ SREBRNJAK

Hvala vsem, ki se ga še spominjate!

ŽALUJOČI: mama, oče in sestra z družino

Kranj, Šmidova 3

Ob slovesu naše drage mame in tete

FRANČIŠKE SIRC

roj. BLAŽUN

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem za pomoč, izrečena sožalja, podarjeno cvetje in spremstvo na zadnji poti. Iskrena zahvala dr. Ivanki Stenšakovi za dolgoletno zdravljenje in gospodu župniku za besede slovesa in pogrebni obred.

VSI NJENI

V Šenčurju, 22. julija 1983

ZAHVALA

Ob boleči izgubi naše drage tete in botre

MARIJE DROLE

roj. POHAR

se iskreno zahvaljujemo za izraze sožalja, podarjeno cvetje in spremstvo na zadnji poti vsem sosedom, znancem, sorodnikom, organizaciji ZB NOB Ljubno, KS Ljubno, Zvezi društev upokojencev Ljubno, dr. Zupancu in zdravstvenemu osebju na internem oddelku jeseniške bolnišnice. Najlepša hvala tudi govorniku Gustelnu Eberlu ter g. župniku za lepo opravljen pogrebni obred kakor tudi pevcem Šarabon.

ŽALUJOČI: nečakinja Angelca z družino in drugo sorodstvo

Ljubno, 28. julija 1983

Sporočamo žalostno vest, da nas je zapustil naš sodelavec v pokoju iz Tozd tehnični in kemični izdelki

VIKTOR PAVČIČ

roj. 1905

od njega smo se poslovili v četrtek, dne 4. avgusta 1983 na pokopališču v Kranju.

Sindikalna organizacija SAVA Kranj



Reševanje rib — Huda in velika vročina je domala izsušila nekatere gojitvene potoke kranjske ribiške družine. Potok Blatnik, ki priteče iz Povelj in se izliva v Belco, je tako rekoč presahnil. Tudi najstarejši ne pomnijo takšne suše. Delovna skupina ribiške družine Kranj se je zato v torek hitro lotila reševanja. Iz napol presušenih tolmunov so izlovili okrog 700 mladice potočne postrvi in jih prenesli v Belco. — A. Ž.



ODMEV NA MINULO OBJAVO!

Tokrat objavljam anonimni odmev na članec o varčnosti nekega funkcionarja, ki ni hotel plačati na vaski veselici kot povabljenec vstopnine za ples.

Piše: »Naj takoj uvidoma pojasnim, da nisem prizadet z objavo članka o plačilu vstopnine za ples, ki naj bi jo plačal nek ugleden občinski funkcionar na vaški veselici. Bolj sem ogorčen, kako si v času, ki ni najbolj primeren za takšno pisanje upate to objaviti. Prepričan sem namreč, da se je omenjeni občinski povabljenec obrnil na vas, češ, zahteval je vstopnino za ples. Seveda pa resnici na ljubo obstaja v tem primeru velika razlika med tistim fantom, ki je prostovoljno pobiral vstopnino, seveda v korist društva in med gostom, ki se mu je zdelo škoda odšteti nekaj tisočakov za ples. Domnevam, da je omenjeni povabljenec gotovo dobil vsaj skromno malico in pozornost občanov, da pa lahko očitamo le njemu gorenjsko varčnost, kot jo vi v časopisu imenujete. Bodimo iskreni — kdo je izpadel bedasto, verjetno najbolj vi in vaši novinarji, ki si upajo takšne traparije v posmeh bralcev objaviti. Če ste pa že toliko na mestu, pa v bodicah objavite ta članek pa boste videli odmevnost. Zagotovo se kaj malo zavedate, koliko s takšnim pisanjem in malomarnim uredniškim delom škodite družbi in po drugi plati zagovarjate birokracijo in tisto kar ni niti slučajno za objavo. Pa še to — če res ne upate objaviti tega članka v vašem časopisu bom poskrbel, da bo objavil kdo drug, naj tudi ostali vedo, kako varčne občinske funkcionarje imamo v Kranju. Pa brez zamere in lep pozdrav.«

vaši bralci

Mislim, da morate biti prizadeti, če ste se oglasili. Žal mi ni jasno, kaj pravzaprav hočete povedati, ko pa je več kot jasno, da občinski funkcionar vendarle ni storil prav, ko ni plačal za ples — povabljen gor ali dol. Tisti fant, ki je pobiral plesnino, pa je imel kar prav, skopuštvu pa je bilo nedvoumno naprteno le in zgolj gostu...

NAGAJANJE NA VSE NAČINE

Prejel sem pismo hudo prizadete bralke, ki natančno opisuje, kako se ji je zagrenilo življenje, kako so ji ga zagrenili sosedi.

»Življenje na vasi je lepo. Če pa živi med kmeti in kravami «dama», pa ti lahko zagreni marsikateri trenutek. Midva z možem hodiva v službo, obdelujeva njivo, rediva nekaj živine.

Moja draga soseda pa je dama, saj ji vse na vasi smrdi. Jaz ji, ne vem zakaj, smrdim že osem let. In še preden sem prišla v to vas, je vedela o meni razne zgodbe, o katerih se mi ni niti sanjalo. Zatožila me je inšpektorju, češ, da ne skrbim za psa. Ko je pred dnevi izginil naš piščanček in ko smo slišali čivkanje na sosedovem dvorišču, ga seveda nismo upali iskat. Šele naslednji dan, ko je soseda odšla, smo našli v njenem pušpanu past za podgane, past, ki je piščančku polomila nogo. Ko smo ji to omenili, je dejala, da smo past sami nastavili v njenem grmovju.

Kaj naj storimo? Odseliti se iz nove hiše ne nameravamo, a kako naj živimo sredi vasi, kjer naši sosedi očitno primanjkuje srčne kulture. Pod še tako lepo frizuro žal ni vsaka pamet zdrava! Pasti ji ne nameravam več vrniti, saj je vendarle ne bo nastavljal po grmovju.

Verjamem, da je hudo, če se sosede ne razumejo, če so stalno sprti, če si celo nagajajo. Očitno je pri vas do dneva sprave ali vsaj znosnega sosedskega odnosa še hudo daleč, zato le upajmo, da se bo spametovala. Pa tudi sami ne smete siliti v ta »špil«, kar vse skupaj samo še podžiga...

D. Sedej

Ogenj uničil žitno polje

Vrba — Minulo nedeljo je med Vrbo in Bledom nenadoma nastal požar na žitnem polju, last blejske kmetijske zadruge. Na površini 150 krat 300 metrov je zgorela zrela pšenica. Gmotna škoda še ni znana, za vzrok prav tako še poizvedujejo.

Strela udarila v kozolec in senik

Med močnim torkovim deževjem je strela uničila dvojne kmetijskih objektov in kmetom uničila pridelek. V Kladjah je zanetila požar v kozolecu, last Janeza Oblaka. Kozolec je pogorel do tal, v njem pa 5 ton sena, tona otave, 300 kilogramov rži v snopih, pol tone ovsa v snopih, 10 kubikov v bližini naloženih smrekovih plohov, skoraj pol tone umetnega gnojila in samonakladalno prikolico. Po prvih nestrokovnih ocenah znaša gmotna škoda 1.000.000 dinarjev.

Na Selu pri Jesenicah pa je strela udarila v sleme skednja, ki je last Anže Rozman. S slemena se je ogenj razširil na vse poslopje. Na podstrehi je pogorelo kakih 5 ton sena in nekaj kmetijskega orodja, živino pa so še pravočasno rešili iz gorečega hleva.

D. Ž.

NESREČE

AVTO ZAPRL POT MOTORISTU

Gozd Martuljek — V prometni nesreči, ki se je zgodila v sredo, 3. avgusta, na magistralni cesti v Gozd Martuljku, je bilo pet udeležencev ranjenih, od teh trije hudo. Nesreča se je pripetila, ker je 32-letni voznik osebnega avtomobila Ahmed Dosemicer, turški državljan na začasnem delu v Nemčiji, v ostrem ovinku na poti od Kranjske gore proti Jesenicam zapeljal na nasprotni voznik pas. Tedaj je nasproti pripeljal motorist, 19-letni Nemec Uwe Lagerpusch. Avto je motoristu povsem zaprl pot, le-ta se je pri trčenju zagodil v zadnja desna vrata avtomobila, pri čemer se je avto prevrnil. Motorist je bil v nesreči hudo ranjen, prav tako njegov sopotnik, 18-letni Rainer Kasterke in enoletna Unika Dosemicerjevi v avtu turškega voznika. Dosemicerjevi sopotnici, 6-letna Funda in 29-letna Fatima, sta utrpeli le lažje telesne poškodbe.

NEPRIMERNA HITROST TERJALA DVOJE ŽIVLJENJ

Vrba — Na magistralni cesti Kranj—Jesenice pri Vrbi se je v ponedeljek, 1. avgusta, nekaj pred četrto uro popoldne zgodila nesreča, ki je terjala dvojje življenje. Voznik osebnega avtomobila, 45-letni Frančišek Svetina iz Jesenic je na poti od Žirovnice proti Lescam vozil s tolikšno hitrostjo, da je avto v levem ovinku zaneslo, ga vrglo s ceste, kjer je silovito zadel v betonski nosilec železniškega nadvoza. Voznika je vrglo iz vozila, sopotnik Franc Lapajne, star 20 let, doma iz Bohinjske Bistrice, pa je ostal vkleščen v avtomobilu. Oba so hudo ranjena odpeljali v jeseniško bolnišnico, kjer sta podlegla poškodbam.

NA PREHODU POVOZIL PEŠCA

Škofja Loka — Ena oseba je izgubila življenje, druga pa je bila hudo ranjena v nesreči, ki jo je na prehodu za pešce na Kidričevi ulici v Škofji Loki povzročil voznik osebnega avtomobila 33-letni Andrej Hartman iz Rakovnika pri Ljubljani.

V torek ponoči je Hartman peljal iz Škofje Loke proti loški železniški postaji. Pri drugem prehodu za pešce blizu podjetja Loka so prečkali cesto trije pešci: 39-letni Osman Babić iz Velike Kladuše, 42-letni Nuriya Beširović iz Sanskega mostu in njun tovariš Husein Barjektarević, vsi stanujejo v Frankovem naselju. Ko so bili pešci sredi ceste, jih je Hartman zadel. Babić je padel na pokrov motorja, z glavo trčil v vetrobransko steklo in se tako hudo ranil, da je na kraju nesreče umrl. Beširović je bil hudo ranjen, Barjektarević pa je ostal nepoškodovan. Potem ko so vozniki povzročitelja že identificirali in z njim razjasnili okoliščine nesreče, je le-ta pobegnil.

D. Ž.

GLASOVA ANKETA

Suša »pospravila« del jesenskega pridelka

Čeprav so v torek oblaki nasuli prve kaplje dežja in je deževalo tudi v sredo, je dolgotrajno sušno obdobje napravilo na travnikih in poljih veliko škode. Posledice bodo povsem vidne šele jeseni. Takrat bo tudi moč napraviti natančnejše ocene, koliko je suša zmanjšala letošnjo kmetijsko letino — pridelek krompirja, koruze in krme. Kmetje, ki smo jih obiskali, so si bili enotni v tem, da bo deževje škodo le ublajilo, ne more pa je več preprečiti.



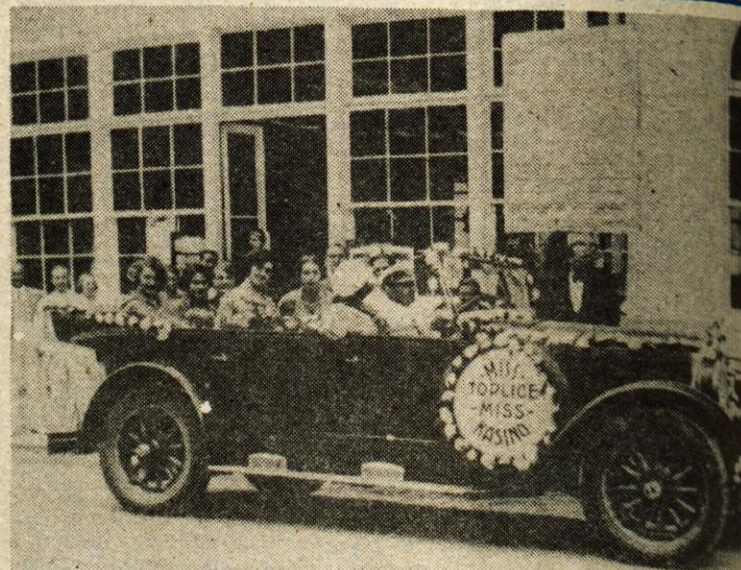
Stane Bernik iz Žabnice: »Od nadaljnjega, ugodnega ali neugodnega vremena je odvisno, kolikšna bo dejanska škoda na poljih in travnikih. Kmetje bi morali v teh dneh že pospravljati otavič, tretjo košnjo, vendar je trava majhna ali je sploh ni, ker jo je požgala huda pripeka. Po nekajdnevem deževju bo pričela zopet rasti in četudi jo bomo obilno pognojili, bo zmanjkalo časa za zadanji jesenski odkos. Krme bo vsekakor manj. Nekateri žabniški kmetje so to že spoznali in bolj kot druga leta oddajajo živino tudi v tem poletnem obdobju. V času suše smo že načeli zaloge sena in še dva tedna bosta minila, predno bomo ponovno pričeli pokladati živini polni obrok zelene krme. Krompir se je na peščenih tleh že odebelil, kolikor se je, medtem ko bo na »debelih tleh« ob naklonjenem vremenu še nekaj pridobil.«

Dušan Rajgelj iz Spodnjih Bitenj: »Suša je pustila največje posledice na koruzi. Veliko manjša je kot druga leta in tudi manj bogata z zrnjem. Spodnji listi in del stebela so se povsem posušili. Prehitro je dozorela in v prvih avgustovskih dneh izgleda tako, kot bi morala pred žetvijo. S pridelovanjem krompirja imamo letos veliko smole. Na dveh hektarih smo posadili potrjeno seme, a kljub temu ni kalilo. Zdaj ga je prizadela še suša. Pridelek poznih sort bo bistveno manjši, kot

smo načrtovali. Prva košnja letos obilna, medtem ko smo otave pokrmili živini. Od jesna bo nadaljnja rast, bo če bomo lahko čez zimo 20 glav živine.«

Janez Aljančič iz Križevca: »Letos od maja ni bilo obilne davin. Prvi pridelek zelenjave zadovoljiv, drugi, jesenski, primerno manjši. Suša smo vodo, ki smo jo tudi po 18. avgustu vozili z dvema cisternama na polje. Ko se je pričelo živino vzpenjati preko 30 stopinj smo obupali, saj namakanje ni nobenega učinka. Popluskni dežja so naredili le škodo. Poškropili so močno solato, ki je potem pričela divjati smo posadili pred dve noma, pa do danes še ni kalila nimo tudi s setvijo ostale zelenjave. Ob vsem tem nam manjkalo tudi pitne vode smo »dežurali«, da smo napajali.«

C. Zapi



Bled — Najlepše gostinje ali kot jim pravimo radi Miss Bled iz Bleda vsa leta v turistični sezoni, izbirali pa so jih že davno mnogo leti tudi pred vojno. Razlika pa je najbrž v tem, da so njim blejskim lepoticam polagali več pozornosti kot zdaj. Najbolj taksist na Bledu Lojze Jarc jih je prevažal v avtu. Izbrali so jih v varni Toplice in v kavarni Kasino. Popeljale so se po Bledu, da jih lahko ogledali vsi gostje. Voznik je bil ponosen na takšno razstavo se je oblekel v pravo »admiralsko« uniformo. Takrat se je bilo ziti se v avtomobilu, danes pa je kočija bolj v časti. — B. Benčič

Dež odganja goste

Šobec — Kamp Šobec, ki je naš najboljši slovenski kamp in edini, ki ima visoko prvo kategorijo, je letos zadovoljivo obiskan. Kamp sprejme okoli 2500 gostov, v teh poletnih vročih dneh pa so zabeležili večji obisk kot v enakem lanskem obdobju. Minule dni se je na kampu mudilo okoli 1300 gostov, zanimivo pa je, da je bilo letos veliko več domačih prehodnih gostov kot minula leta, ko so prevladovali tuji.

S prvim dežjem pa iz slehernega kampa začno gostje množično odhajati. Kamp Šobec ni nobena izjema, saj je že prvi dan obilnega deževja in neviht odšlo sto gostov. Zdaj se na kampu mudi 950 turistov in če se bo slabo vreme nadaljevalo, bodo številni kamp zapustili. Sezona je v kampih pač hudo in domala izključno odvisna predvsem od vremena.

D. Sedej



MARLES NA GORENJSKEM SEJMU V KRANJU
od 5. do 15. avgusta

MARLES HIŠA — HIŠA, KI VARČUJE Z ENERGIJO

Obiščite nas na našem razstavnem prostoru ali nas pokličite na direktni telefon 28-692